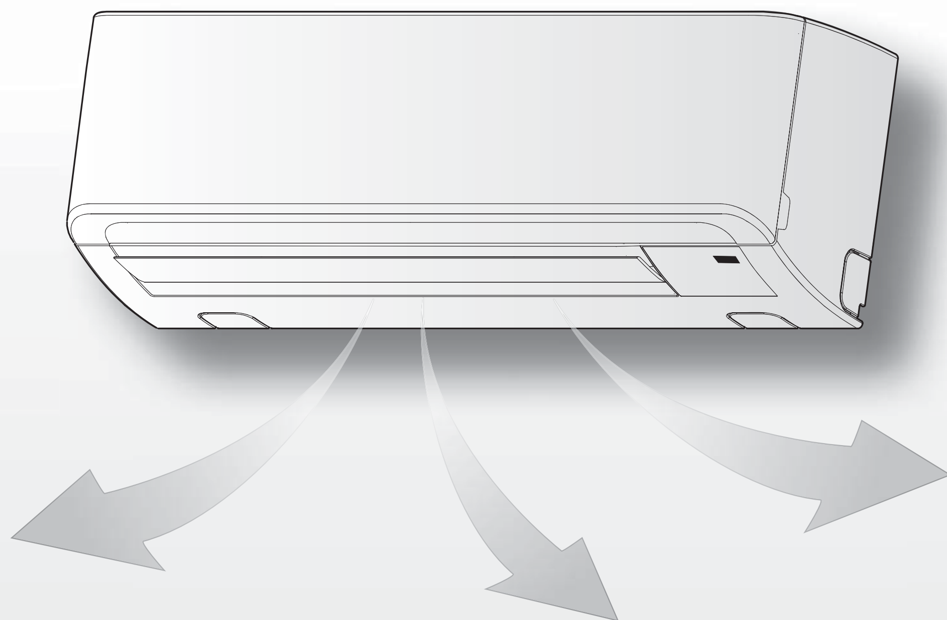
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALTANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
POLSKI
NEDERLANDS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
SVENSKA
SUOMI
NORSK
DANSK



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit
RAS-B10, 13, 16, 22N3KV2 Series
RAS-M07, 24N3KV2 Series

Outdoor unit
RAS-10, 13, 16, 22N3AV2 Series
RAS-M14GAV-E
RAS-M18UAV-E
RAS-3M18SAV-E
RAS-4M23SAV-E
RAS-3M26UAV-E
RAS-4M27UAV-E
RAS-5M34UAV-E1

1110650175

PRECAUTIONS FOR SAFETY

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.
Store this owner's manual in a location where it can be easily accessed when needed.
Be sure to read this owner's manual carefully before operating.
It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Be sure to follow the precautions provided here to avoid safety risks. The symbols and their meanings are shown below.	
⚠ DANGER	It indicates that incorrect use of this unit can result in a high possibility of severe injury(*1) or death.
⚠ WARNING	It indicates that incorrect use of this unit may cause severe injury or death.
⚠ CAUTION	It indicates that incorrect use of this unit may cause personal injury(*2), or property damage(*3).

*1: A severe injury refers to blindness, injury, burns (hot or cold), electrical shock, bone fracture, or poisoning that leaves aftereffects and requires hospitalization or extended out-patient treatment.
*2: Personal injury means a slight accident, burn, or electrical shock which does not require admission or repeated hospital treatment.
*3: Property damage means greater damage which affects assets or resources.

	Never do.		Beware of rotating parts
	Electrical hazard. Contact with water will cause electric shock. Do NOT touch with wet hands. Always unplug when not in use.		Risk of finger injury
	Always follow the instructions		Do not get the product wet

⚠ DANGER

	Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealership or the specialist to do this.
	Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
	The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
	Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
	Do not place a spray can near the air outlet grille less than 1 m. The warm air from indoor and outdoor units may cause an explosion of the spray can.

⚠ WARNING

	Installation must be requested from the supplying retail dealership or professional installation vendors. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
	Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
	Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from the supplying retail dealership.
	When relocating or repairing the unit, please contact the supplying retail dealership. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
	Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
	Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
	Earth work should be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
	You must use an independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
	Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from the supplying retail dealership.
	Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
	Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.

When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult the supplying retail dealership. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact the supplying retail dealership for repair.
Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from the supplying retail dealership. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
Do not expose your body directly to cool air for a long time.
Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.

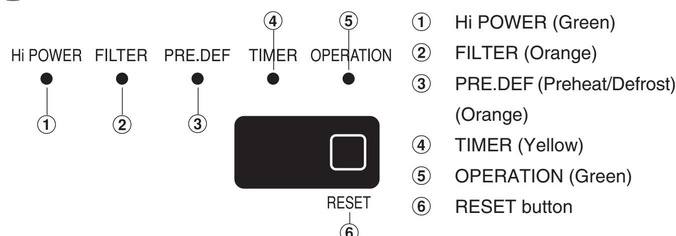


CAUTION

Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening, Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
Do not use for special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
When performing maintenance, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
Once the front panel is removed, do not touch the metal parts (aluminum fins, etc.) of the unit. It may cause an injury.
When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.

- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the “Recommended usage period” has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- When you press CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● and RESET ● button, do not let any foreign substances enter and remain inside of the remote control.

1 INDOOR UNIT DISPLAY



1. Hi POWER (Green)
2. FILTER (Orange)
3. PRE.DEF (Preheat/Defrost) (Orange)
4. TIMER (Yellow)
5. OPERATION (Green)
6. RESET button

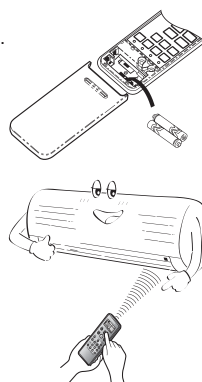
2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

Loading Batteries (when use wireless operation.)

1. Remove the slide cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.



Clock Setup

1. Push CLOCK by tip of the pencil. If timer indication is flashing, go to the next step 2.
2. Press ON ▲▼ or OFF ▲▼ : adjust the time.
3. Press SET : Set the time.

Remote Control Reset

Push RESET by tip of the pencil or

1. Remove the batteries.
2. Press ⏻.
3. Insert the batteries.

3 AIR FLOW DIRECTION

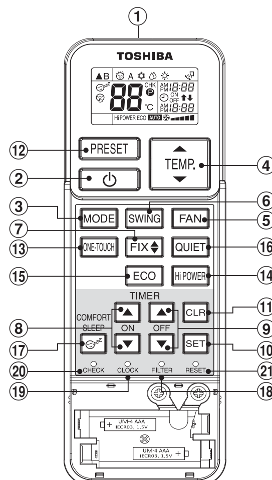
1	Press FIX : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press SWING : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:

- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

1. Infrared signal emitter
2. Start/Stop button
3. Mode select button (MODE)
4. Temperature button (TEMP)
5. Fan speed button (FAN)
6. Swing louver button (SWING)
7. Set louver button (FIX)
8. On timer button (ON)
9. Off timer button (OFF)
10. Setup button (SET)
11. Clear button (CLR)
12. Memory and Preset button (PRESET)
13. One-Touch button (ONE-TOUCH)
14. High power button (Hi-POWER)
15. Economy button (ECO)
16. Quiet button (QUIET)
17. Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
18. Filter reset button (FILTER)
19. Set clock button (CLOCK)
20. Check button (CHECK)
21. Reset button (RESET)



Note:

- The provided Remote Controller is a wireless type, which also can be used as a wire. Please see "How to Connect The Remote Controller for Wired Operation", located in installation instruction, in case of wired control is required.
- In wire operation, remote controller will return to initial condition (PRESET, TIMER and CLOCK will return to initial condition) when user shutdown power supply of Air conditioner.

5 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customized to the typical consumer preferences in your region of the world. The customized settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press ONE-TOUCH : Start the operation.

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling or heating operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
3. Press FAN : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

7 COOLING / HEATING OPERATION

1. Press MODE : Select Cool, or Heat.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Press FAN : Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

9 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY mode)

Press Hi POWER : Start and stop the operation.

10 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY mode)

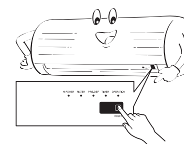
Press ECO : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation the set temperature will decrease.

11 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 25°C and fan operation is automatic speed.



12 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press ON ▲▼ : Set the desired ON timer.	Press OFF ▲▼ : Set the desired OFF timer.
2	Press SET : Set the timer.	Press SET : Set the timer.
3	Press CLR : Cancel the timer.	Press CLR : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Everyday Timer

1	Press ON ▲▼ : Set the ON timer.	3	Press SET.
2	Press OFF ▲▼ : Set the OFF timer.	4	Press SET : button during the (⬆ or ⬇) mark flashing.

- During the every day timer is activating, both arrows (⬆, ⬇) are indicated.

Note:
- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

13 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting.
   The P mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

14 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
   - In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

15 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press QUIET : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling due to low sound features.

16 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press COMFORT SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

17 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset

FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.
To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

18 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the ⏻ button is pressed once during “Cool” or “Dry” mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the ⏻ more 2 times within 30 seconds.

19 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before blowing warm air.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Temp. / Operation	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	–15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current. • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is DRY.

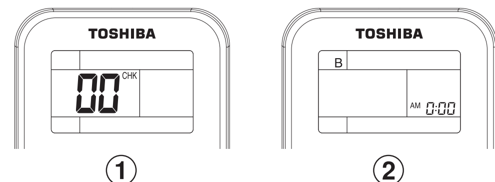
21 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearly.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. “00” will be shown on the display.
4. Press MODE during pushing CHECK. “B” will show on the display and “00” will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note:
1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not “A” display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por no seguir el contenido e instrucciones de este manual.
Guarde este manual del propietario en un lugar de fácil acceso para futuras referencias.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato.
Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.
Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado, por parte de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato.
Los niños deberán ser vigilados para impedir que juegen con el aparato.

Asegúrese de respetar las precauciones que se indican en el presente manual para evitar riesgos de seguridad. A continuación se muestran los símbolos y su significado.	
⚠ PELIGRO	IIndica que un uso incorrecto de esta unidad puede ocasionar una alta posibilidad de lesiones graves(*1) e incluso la muerte.
⚠ ADVERTENCIAS	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones personales(*2) o daños materiales (*3).

*1: Una lesión grave hace referencia a cualquier tipo de ceguera, lesión, quemadura (caliente o fría), descarga eléctrica, fractura ósea o envenenamiento que deje secuelas y requiera la hospitalización del paciente o un tratamiento ambulatorio prolongado.
*2: Una lesión personal hace referencia a un tipo leve de accidente, quemadura o descarga eléctrica que no requiere el ingreso del paciente ni un tratamiento hospitalario repetido.
*3: Daño material significa un mayor daño que afecta a los activos o los recursos.

⃠	No hacer nunca.		Precaución con las partes giratorias
	Peligro eléctrico. El contacto con agua puede provocar una descarga eléctrica. NO tocar con las manos mojadas. Siempre desenchufar cuando no se esté utilizando.		Riesgo de lesiones en los dedos
!	Seguir siempre las instrucciones		No exponer el producto a la humedad

⚠ PELIGRO	
	No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
	Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
!	Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
!	En la instalación fi ja deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
⃠	No colocar un bote de aerosol a menos de 1 m de distancia de la rejilla de salida de aire. El aire caliente de las unidades de interior o exterior puede provocar la explosión del bote de aerosol.
⚠ ADVERTENCIAS	
!	La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
⃠	No utilice ningún refrigerante que no sea el especificado como complemento o repuesto. Si lo hace, podría generarse presión anormalmente elevada en el ciclo de refrigeración y podría provocar una avería, la explosión del producto o daños personales.
⃠	No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor.
!	Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
⃠	Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
⃠	No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
!	La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
!	Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
!	Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
!	Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
⃠	No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
⃠	No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.

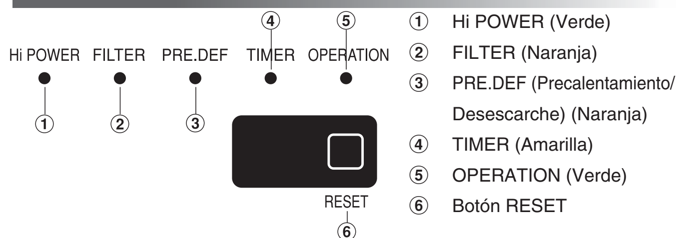
!	Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.
!	Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.
⊘	No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
⊘	No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
⊘	No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
⊘	No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.
⊘	No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.

⚠ PRECAUCIÓN

!	Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
!	Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
⊘	No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
⊘	No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.
!	Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.
⊘	Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
⊘	Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.
!	Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.
!	Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
⊘	Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
⊘	No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
!	No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.
⊘	No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.
⊘	No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte. No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.
⊘	No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
!	Durante las tareas de mantenimiento, se debe detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor. El ventilador interno podría estar girando a gran velocidad y provocar una lesión.
!	Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
⊘	Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
!	Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.

- Pilas para el control remoto:
  - Debe colocarlas en la polaridad correcta (+) y (-).
  - No deben recargarse.
  - No utilice pilas después de que haya caducado su “periodo de utilización recomendado”.
  - No deje pilas gastadas dentro del control remoto.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas ni utilice pilas nuevas junto con usadas.
  - Las pilas no deben soldarse directamente.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente o arroje las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, podrían reventarse o soltar líquido, causando quemaduras o lesiones. Si entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua. Si mancha otros dispositivos, lávelos para evitar el contacto directo.
  - Manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.
- Cuando pulse el botón CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● y RESET ●, no deje que entre en el mando a distancia ninguna sustancia extraña ni que quede dentro de él.

1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Naranja)
③ PRE.DEF (Precalentamiento/ Desescarche) (Naranja)
④ TIMER (Amarilla)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botón RESET

2 PREPARATIVOS PREVIOS

Preparación de los filtros
1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros (ver detalles en la hoja complementaria).

Carga de las pilas (en funcionamiento inalámbrico.)
1. Retire la cubierta de la batería.
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (–).

Configuración del reloj
1. Pulse CLOCK con la punta del lápiz. Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al paso siguiente 2.
2. Pulse ON o OFF : para configurar la hora.
3. Pulse SET : Ajuste el temporizador.

Reinicio del Control Remoto

Pulse RESET con la punta del lápiz o
1. Retire la batería.
2. Pulse ⏻.
3. Introduzca la batería.

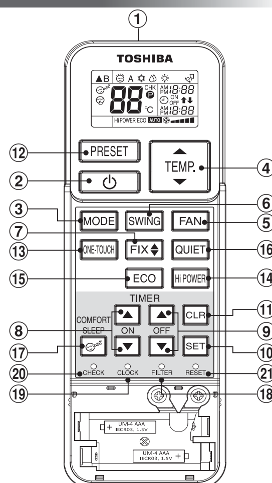
3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

1	Pulse FIX : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse SWING : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

Nota:
- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

4 CONTROL REMOTO

① Emisor de señales infrarrojas
② Botón de funcionamiento/parada
③ Botón selector de modo (MODE)
④ Botón de temperatura (TEMP)
⑤ Botón de velocidad del ventilador (FAN)
⑥ Botón de rotación del deflector (SWING)
⑦ Botón de ajuste de dirección (FIX)
⑧ Botón del temporizador de encendido (ON)
⑨ Botón del temporizador de apagado (OFF)
⑩ Botón de Configuración (SET)
⑪ Botón de borrado (CLR)
⑫ Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
⑬ Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
⑭ Botón de alta potencia (Hi-POWER)
⑮ Botón de modo económico (ECO)
⑯ Botón de silenciamiento (QUIET)
⑰ Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
⑱ Botón de reinicio de filtro (FILTER)
⑲ Botón de ajuste del reloj (CLOCK)
⑳ Botón de comprobación (CHECK)
㉑ Botón de reinicio (RESET)



Nota:
- El control remoto suministrado es inalámbrico, pero se puede usar también con cable. Consulte “Cómo conectar el control remoto para funcionamiento con cable”, en las instrucciones de instalación, en caso de necesitar control con cable.
- Durante el funcionamiento con cable, el control remoto vuelve a su estado inicial (PRESET, TIMER y CLOCK vuelven a su estado inicial) cuando el usuario apaga el aparato de aire acondicionado.

5 ONE-TOUCH

Pulse el botón “ONE-TOUCH” para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alterno con “ONE-TOUCH” del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad Toshiba.

Pulse ONE-TOUCH : Empezar la operación.

6 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación
1. Pulse MODE : Seleccione A.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.
3. Pulse FAN : Seleccione AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▂, MED ▂▂▃, MED+ ▂▂▃▄, o HIGH ▂▂▃▄▅.

7 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN

1. Pulse MODE : Seleccione Refrigeración ❄, o Calefacción ☼.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.
   Refrigeración: Mín. 17°C, Calefacción: Máx. 30°C
3. Pulse FAN : Seleccione AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▂, MED ▂▂▃, MED+ ▂▂▃▄, o HIGH ▂▂▃▄▅.

8 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.
1. Pulse MODE : Seleccione Deshumidificación 💧.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.

9 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY).

Pulse Hi POWER : Inicia y detiene el funcionamiento.

10 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

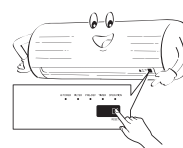
Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY).

Pulse ECO : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/ hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

11 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas
- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 25°C y la operación de ventilación tiene una velocidad utomática.



12 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse ON : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse OFF : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse SET : Ajuste el temporizador.	Pulse SET : Ajuste el temporizador.
3	Pulse CLR : Cancele el temporizador.	Pulse CLR : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado y se activa diariamente.

Ajuste del temporizador diario

1	Pulse ON ▲▼ : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse SET.
2	Pulse OFF ▲▼ : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse SET : el botón mientras parpadea la flecha (⬆ o ⬇).

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (⬆, ⬇).

Nota:
- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

13 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Pulse y mantenga presionado PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal Ⓟ.
3. Pulse PRESET : Se inicia el funcionamiento predefinido.

14 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

Ajuste
1. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
2. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará).
   - En caso de que se active o desactive el temporizador, no se activará la función de REINICIO AUTOMÁTICO.

15 FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY).

Pulse QUIET : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: Bajo ciertas condiciones, la operación QUIET no proporcionará una refrigeración o calefacción adecuada debido a las características de sonido bajo.

16 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF.

Pulse COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

Nota: La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/hora durante 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

17 MANTENIMIENTO

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

Reinicio de Filtro
La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.
Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

Unidad interior y control remoto
- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

18 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar el mal olor que produce la humedad en la unidad interior.

1. Si pulsa el botón ⏻ una vez durante el modo “Refrigeración” o “Deshumidificación”, el ventilador seguirá funcionando durante 30 minutos, tras los cuales se desactivará automáticamente. Esto reducirá la humedad de la unidad interior.
2. Para detener la unidad inmediatamente, pulse la tecla ⏻ más de dos veces en un intervalo de 30 segundos.

19 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

1. Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento del precalentamiento: calienta la unidad durante 5 minutos antes de que expulse aire caliente.
3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
7. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 6 del modelo de calefacción

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Temp. / Funcionamiento	Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

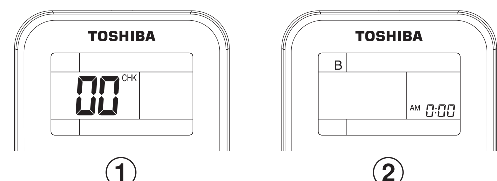
La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
• El interruptor principal de alimentación está desactivado. • El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico. • Interrupción de la corriente eléctrica. • El temporizador ON está ajustado.	• Los filtros están bloqueados por el polvo. • La temperatura no se ha ajustado correctamente. • Hay puertas o ventanas abiertas. • La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada. • La velocidad del ventilador es muy baja. • El modo de funcionamiento es DRY.

21 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

Configuración B del Control Remoto.
1. Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
2. Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón CHECK del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá “00” en la pantalla.
4. Pulse MODE mientras mantenga presionado CHECK. Aparecerá “B” en la pantalla y “00” desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

Nota:
1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
2. El Control Remoto A no dispone de “A”.
3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.



MESURES DE SECURITE

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable en cas de dommages provoqués par le non-respect des consignes de sécurité décrites dans ce manuel.
Veillez à conserver ce manuel de l'utilisateur dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
Prenez le temps de lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.
Il est conseillé de confier l'entretien de l'unité à un spécialiste lorsque qu'elle a été utilisée pendant une période prolongée.
Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou ne disposant pas des compétences et des connaissances requises. Néanmoins, il est possible d'utiliser l'appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable, en charge de la sécurité.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le dispositif.

Assurez-vous de bien suivre les mises en garde indiquées ci-après pour ne pas mettre votre sécurité ou celle des autres en danger. Les symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.	
⚠ DANGER	Une utilisation incorrecte de ce dispositif risque fortement d'entraîner de graves blessures(*1) voire la mort.
⚠ AVERTISSEMENT	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer de graves blessures voire la mort.
⚠ ATTENTION	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer des blessures corporelles(*2) ou des dégâts matériels(*3).

*1: par grave blessure s'entend : cécité, blessures, brûlures (par la chaleur ou la glace), choc électrique, fracture osseuse ou empoissonnement qui laisse des séquelles et requiert une hospitalisation ou des soins externes de longue durée.
*2: blessure corporelle signifie un moindre accident, brûlure ou choc électrique ne nécessitant pas d'admission ou de soins hospitaliers réguliers.
*3: les dégâts sur biens matériels induisent des dégâts conséquents sur les actifs ou les ressources.

FR

	Ne jamais faire.		Faites attention aux parties rotatives
	danger éléctrique. Un contact avec de l'eau peut entraîner un choc électrique. Ne touchez JAMAIS l'appareil avec des mains mouillées. Veillez à le débrancher systèmatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.		Risque de blessure aux doigts
	Suivez toujours scrupuleusement les instructions.		Veillez à ne pas mouiller le produit.

⚠ DANGER

	N'essayez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même, d'ouvrir ou de déposer le couvercle. Vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste.
	La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution.
	L' appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage.
	Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm à tous les pôles.
	Ne placez pas d'atomiseur à moins d'un mètre de la grille de sortie de l'air. L'air chaud des condenseurs intérieurs et extérieurs pourrait faire exploser l'atomiseur.

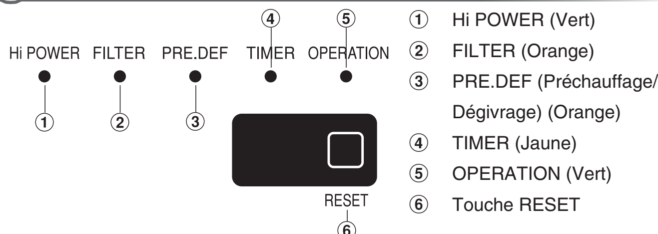
⚠ AVERTISSEMENT

	L'installation doit être réalisée par le détaillant ou par des installateurs professionnels. L'installation nécessite des connaissances et des compétences spécifiques. Si le client installe le climatiseur lui-même, cela peut occasionner un incendie, un choc électrique, des blessures ou des fuites d'eau.
	Lorsque vous remplissez ou remplacez le réfrigérant, veillez à utiliser uniquement le réfrigérant spécifié. Dans le cas contraire, une pression anormalement élevée risque de se produire dans le cycle de réfrigération, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement, l'explosion du produit ou des blessures corporelles.
	Ne pas démonter, modifier ou déplacer l'unité vous-même. Cela pourrait être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de fuites d'eau. Pour toute réparation ou tout déménagement, demander les services du détaillant ou d'un revendeur.
	Pour déménager ou réparer l'unité, contacter le revendeur. Toute flexion du câblage peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Pour l'installation, ne pas choisir un endroit exposé à d'éventuelles fuites de gaz. Une fuite de gaz ou son accumulation autour de l'unité peut provoquer un incendie.
	Ne pas installer l'unité dans un endroit exposé à l'eau ou soumis à une humidité excessive, tel qu'une salle de bain. La détérioration de l'isolation peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
	Le raccordement à la terre doit être réalisé par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Un mauvais raccordement à la terre peut être à l'origine de chocs électriques. Ne pas mettre le câble de mise à la terre en contact avec un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre téléphonique.
	Une prise de secteur indépendante doit être utilisée. Si la prise utilisée n'est pas indépendante, il y a risque d'incendie.
	Vérifier que le disjoncteur est correctement installé. Sinon, il y a risque de choc électrique. Pour vérifier la méthode d'installation, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
	Si une erreur survient (odeur de brûlé, échec du refroidissement ou échec du chauffage), arrêter l'unité et couper le disjoncteur. Un fonctionnement en continu peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Demander au détaillant ou à un revendeur.
	Ne pas activer/désactiver le disjoncteur et ne pas manipuler les touches avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
	Ne pas insérer de matériau (métal, papier, eau, etc) dans les ouvertures de sortie ou d'admission d'air. Si le ventilateur tourne à grande vitesse à l'intérieur ou s'il existe des sections à haute tension, cela peut occasionner des blessures ou un choc électrique.

!	Lorsque l’unité de climatisation ne refroidit pas ou ne chauffe pas, cela peut provenir d’une fuite de réfrigérant. Consulter le revendeur. Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est sûr. Il ne fuira pas dans des conditions normales de fonctionnement, mais s’il fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de chaleur telle qu’un chauffage ou un poêle, une dangereuse réaction peut survenir.
!	Si de l’eau ou une autre substance étrangère pénètre dans les parties internes, arrêter immédiatement l’unité et couper le disjoncteur. Le fonctionnement ininterrompu de l’unité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter le revendeur pour qu’il effectue une réparation.
⃠	Ne pas nettoyer l’intérieur du climatiseur vous-même. Demander au revendeur d’effectuer le nettoyage interne. Un nettoyage incorrect peut entraîner la détérioration des pièces en résine ou des défauts d’isolation des parties électriques, ce qui peut provoquer des fuites, un choc électrique ou un incendie.
⃠	Ne pas endommager ni modifier le câble d’alimentation. Ne pas raccorder le câble à mi-chemin ni utiliser de rallonge multiple partagée avec d’autres dispositifs, sous peine d’incendie.
⃠	Ne pas placer d’objets lourds sur le câble d’alimentation, ne pas l’exposer à la chaleur, ne pas tirer dessus. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
⃠	Evitez d’exposer directement votre corps à l’air froid pendant une période prolongée.
⃠	N’insérez pas les doigts ou tout autre objet dans l’entrée/sortie d’air.
⚠ ATTENTION	
!	Vérifier que l’eau de vidange est bien évacuée. Lorsque le processus d’évacuation de l’eau n’est pas suffisant, de l’eau peut fuir et ainsi endommager le mobilier. Pour vérifier que la méthode d’installation utilisée est correcte, contacter le détaillant ou l’installateur professionnel qui a installé l’unité.
!	Si l’ouverture du tuyau de l’unité intérieure est exposée suite au déménagement de l’unité, fermer l’ouverture. Ne pas toucher les parties électriques internes sous peine de blessures ou de choc électrique.
⃠	Ne pas laver l’unité de climatisation principale à l’eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
⃠	Ne pas poser de réservoir tel qu’un vase contenant du liquide sur l’unité. De l’eau pourrait pénétrer dans l’unité et détériorer l’isolation électrique, d’où un risque de choc électrique.
!	Si l’unité est utilisée dans une pièce fermée, ou si elle est utilisée à proximité d’autres appareils à combustion, s’assurer qu’une fenêtre est régulièrement ouverte pour l’aération. Une aération insuffisante peut provoquer une asphyxie due à un manque d’oxygène.
⃠	Ne pas utiliser d’appareils à combustion dans le flux direct de l’air en provenance de l’unité de climatisation. La faible combustion d’un appareil à combustion peut provoquer une asphyxie.
⃠	Éviter de faire fonctionner l’unité pendant de longues périodes dans un environnement à fort taux d’humidité (plus de 80 %), par exemple fenêtres et porte ouvertes. Une condensation peut se former sur l’unité intérieure et des gouttes peuvent tomber sur le mobilier.
!	Lorsqu’il est prévu que l’unité ne sera pas utilisée pendant une longue période, couper l’interrupteur principal ou le disjoncteur.
!	Au moins une fois par an, vérifier que le support de montage de l’unité extérieure n’est pas endommagé. Si un état défectueux est ignoré, il y a risque de chute ou de retournement de l’unité et donc de blessures.
⃠	Monter sur une échelle stable pour fixer/retirer le panneau avant/le filtre à air/le filtre ne nettoyage à air. Cela évitera les chutes ou les blessures.
⃠	Ne pas monter ni déposer d’objets sur l’unité extérieure. Elle pourrait chuter ou se retourner et entraîner des blessures. Tout dommage sur l’unité peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
!	Ne rien placer autour de l’unité extérieure et ne pas laisser s’y accumuler les feuilles mortes. Si des feuilles mortes sont accumulées, de petits animaux pourraient pénétrer dans l’unité, entrer en contact avec les pièces électriques internes et provoquer une panne ou un incendie.
⃠	Ne pas placer d’animaux ou de plantes dans le flux d’air direct provenant de l’unité de climatisation. Cela pourrait avoir un effet négatif sur l’animal ou la plante.
⃠	Ne pas utiliser pour des applications spéciales telles que des lieux de stockage de nourriture ou d’animaux, d’exposition de plantes, de dispositifs de précision ou d’objets d’arts. Ne pas utiliser dans des bateaux ou autres véhicules. Cela pourrait provoquer une panne de l’unité de climatisation. En outre, les objets et véhicules en question pourraient être endommagés.
⃠	Ne pas placer d’autres appareils électriques ou meubles sous l’unité. Des gouttes d’eau pourraient tomber et provoquer des dommages ou des pannes.
!	Lors des opérations de maintenance, il est impératif de mettre la machine hors tension et de couper le disjoncteur. Tant que le ventilateur intérieur tourne à vitesse élévée, il y a risque de blessures.
!	Une fois le panneau avant/le filtre à air nettoyé, éliminer toute trace d’eau et laisser sécher. S’il reste de l’eau, il y a risque de choc électrique.
⃠	Une fois le panneau avant retiré, ne pas toucher les pièces en métal de l’unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
!	En cas d’orage et de risque de foudre, arrêter l’appareil et couper le disjoncteur. Si la foudre frappe, une panne peut survenir.

- Les piles de la télécommande:
  - Doivent être insérées en respectant la polarité (+) et (-).
  - Ne doivent pas être rechargées.
  - Ne pas utiliser de piles dont la « Date limite d’utilisation » a expiré.
  - Ne pas laisser des piles usagées dans la télécommande.
  - Ne pas mélanger différents types de piles ni combiner des batteries neuves avec des piles anciennes.
  - Ne pas souder directement les piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer les piles, ne pas les jeter au feu. Si les piles ne sont pas correctement éliminées, elles pourraient exploser ou être à l’origine d’une fuite de fluide et provoquer des brûlures ou des blessures. En cas de contact avec le fluide, rincer abondamment à l’eau. S’il touche les dispositifs, essuyer pour éviter le contact direct.
  - Ne pas placer à portée des enfants en bas âge. En cas d’ingestion d’une pile, consulter immédiatement un médecin.
- Lorsque vous appuyez sur les boutons CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● et RESET ●, veillez à ce qu’aucune substance étrangère ne pénètre et reste à l’intérieur de la télécommande.

1 AFFICHAGE DE L'UNITE INTERIEURE



1. Hi POWER (Vert)
2. FILTER (Orange)
3. PRE.DEF (Préchauffage/ Dégivrage) (Orange)
4. TIMER (Jaune)
5. OPERATION (Vert)
6. Touche RESET

2 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

Préparation des filtres

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
2. Attachez les filtres (voir les détails dans la fiche des accessoires).

Mise en place des piles (en mode de fonctionnement sans fil.)

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (–).

Réglage de l'heure

1. Appuyez sur CLOCK avec la pointe d'un stylo.
   Si le voyant de la minuterie clignote, aller à l'étape 2.
2. Appuyez sur ON ou OFF : réglez l'heure.
3. Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.

Réinitialisation de la télécommande

Appuyez sur RESET avec la pointe d'un stylo ou

1. Retirez la pile.
2. Appuyez sur ⏻.
3. Insérez la pile.

3 DIRECTION DU FLUX D'AIR

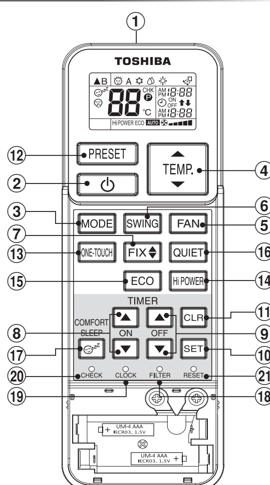
1	Appuyez sur FIX : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.
2	Appuyez sur SWING : Pour mettre le volet de soufflage en balayage automatique. Ré-appuyez pour l'arrêter.
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.

Remarque:

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

4 TÉLÉCOMMANDE

1. Emetteur de signaux infrarouges
2. Touche de marche/arrêt
3. Touche de sélection de mode (MODE)
4. Touche de réglage de la température (TEMP)
5. Touche de vitesse de ventilation (FAN)
6. Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
7. Touche de réglage de la claire-voie (FIX)
8. Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
9. Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)
10. Touche de réglage (SET)
11. Touche d'effacement (CLR)
12. Touche de mémoire et préréglage (PRESET)
13. Touche unique (ONE-TOUCH)
14. Touche de boost de puissance (Hi-POWER)
15. Touche d'économie (ECO)
16. Touche de mode silencieux (QUIET)
17. Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
18. Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
19. Touche de réglage de l'horloge (CLOCK)
20. Touche de vérification (CHECK)
21. Touche de réinitialisation (RESET)



Remarque:

- La télécommande fournie est une télécommande sans fil, mais elle peut être utilisée avec un câble. Consultez la section « Mode de connexion de la télécommande pour une utilisation filaire » du manuel d'installation si vous ne souhaitez pas utiliser la télécommande sans fil.
- En mode filaire, l'état initial de la télécommande est rétabli (les paramètres par défaut des réglages PRESET, TIMER et CLOCK sont rétablis) lorsque l'utilisateur met le climatiseur hors tension.

5 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche «ONE-TOUCH» pour un fonctionnement totalement automatique adapté aux préférences du consommateur dans votre région du monde. Les réglages personnalisés contrôlent la force du flux d'air de température, la direction du flux d'air et d'autres réglages pour vous fournir un contact alterné avec la fonction «ONE-TOUCH» de la touche. Si vous préférez d'autres réglages, vous pouvez faire votre choix parmi les nombreuses fonctions d'exploitation de votre appareil Toshiba.

Appuyez sur ONE-TOUCH : Démarrez le fonctionnement.

6 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez A.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

7 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Froid ❄, ou Chaud ☼.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
   Refroidissement: Min. 17°C, Chauffage: Max. 30°C
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

8 DESHUMIDIFICATION

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Dry 💧.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.

9 MODE Hi-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY).

Appuyez sur Hi POWER : Démarrez et arrêtez l'opération.

10 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY).

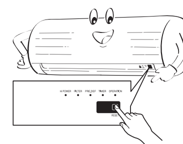
Appuyez sur ECO : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Mode refroidissement; la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

11 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 25°C et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



12 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Régler la minuterie lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

	Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1	Appuyez sur ON : Réglez la minuterie ON souhaitée.	Appuyez sur OFF : Réglez la minuterie OFF souhaitée.
2	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.
3	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler l'heure de marche et l'heure d'arrêt, qui seront respectées quotidiennement.

FR

Réglage de la minuterie quotidienne

1	Appuyez sur ON ▲▼ : Programmez la minuterie ON.	3	Appuyez sur SET.
2	Appuyez sur OFF ▲▼ : Programmez la minuterie OFF.	4	Appuyez sur la touche SET : pendant que les flèches (⬆ ou ⬇) clignotent.

- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (⬆, ⬇) sont affichées.

Remarque:
- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

13 MODE PREREGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).
1. Sélectionnez votre mode préféré.
2. Maintenez la touche PRESET pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole Ⓟ s'affiche.
3. Appuyez sur PRESET : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

14 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

Réglage
1. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour définir le mode (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
2. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas).
   - Si la minuterie est définie sur ON ou OFF, la FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE ne s'active pas.

15 FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY).

Appuyez sur QUIET : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Sous certaines conditions, le mode QUIET peut ne pas fournir un refroidissement ou un chauffage adéquat à cause de caractéristiques sonores faibles.

16 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt est automatique.

Appuyez sur COMFORT SLEEP : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

Remarque: En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

17 ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

Réinitialisation du filtre
L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.
Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

Unité intérieure et télécommande
- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de thérébentine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

18 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

1. Si vous appuyez une fois sur la touche ⏻ en mode «Froid» ou «Déshumidification», le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
2. Pour arrêter immédiatement l'unité appuyez sur ⏻ plus de 2 fois en moins de 30 secondes.

19 FONCTIONS ET PERFORMANCES

1. Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
2. Opération de préchauffage: laisser chauffer l'unité pendant 5 minutes avant qu'elle ne souffle de l'air chaud.
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.
7. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ceci est normal car ces craquements peuvent être provoqués par l'expansion/la contraction du plastique.

Remarque: Les points 2 à 6 s'appliquent aux modèlex réversibles.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Temp. / Mode de fonctionnement	Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	–15°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Refroidissement	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

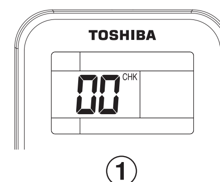
L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage estanormalement lent.
• L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. • Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation. • L'alimentation électrique est coupée. • La minuterie ON est réglée.	• Les filtres sont encrassés. • La température n' a pas été réglée correctement. • Les fenêtres ou les portes sont ouvertes. • L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée. • La vitesse du ventilateur est trop lente. • Le mode de fonctionnement DRY est activé.

21 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

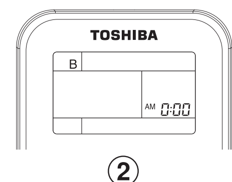
Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.
1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche CHECK de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. «00» apparaît sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche MODE sans relâcher la touche CHECK. «B» apparaît sur l'afficheur. «00» disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée.

Remarque:
1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage «A».
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



①



②

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Il produttore non si assumerà alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale.
Custodire il presente manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile in caso di necessità.
Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.
Si consiglia di incaricare un tecnico dello svolgimento della manutenzione dell'unità, quando la suddetta non è stata utilizzata per molto tempo.
L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con esperienza e nozioni insufficienti, se non sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il condizionatore d'aria.

Seguire le precauzioni indicate nel presente manuale per evitare rischi per la sicurezza. I simboli e il relativo significato sono riportati di seguito.	
⚠ PERICOLO	Indica che l'uso scorretto dell'unità comporta un elevato rischio di infortuni gravi(*1) o mortali.
⚠ ATTENZIONE	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare infortuni gravi o mortali.
⚠ AVVERTENZA	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare lesioni personali gravi(*2) o danni alle proprietà(*3).

*1: Per infortuni gravi si intendono cecità, lesioni, ustioni (a bassa o alta temperatura), scosse elettriche, fratture ossee o avvelenamento che lasciano postumi e richiedono il ricovero o un trattamento ambulatoriale prolungato.
*2: Per infortuni personali si intendono lievi incidenti, ustioni o scosse elettriche che non richiedono il ricovero o trattamenti ospedalieri ripetuti.
*3: Per danni alle proprietà si intendono danni di notevole entità a beni o risorse.

	Non eseguire mai questa operazione.		Attenzione alle parti rotanti
	Rischio elettrico. Il contatto con l'acqua causa scosse elettriche. NON toccare con le mani bagnate. Scollegare sempre l'unità quando non viene utilizzata.		Rischio di infortuni alle dita
	Seguire sempre le istruzioni		Non far bagnare il prodotto

⚠ PERICOLO

	Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione.
	Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche.
	L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali.
	Nel cablaggio fi sso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
	Non collocare una bomboletta spray a meno di 1 metro dalla griglia di uscita aria. L'aria calda emessa dall'unità interna ed esterna può causare l'esplosione della bomboletta spray.

⚠ ATTENZIONE

	Esigere lo svolgimento dei lavori di installazione da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. La procedura di installazione necessita di conoscenze e competenze specialistiche. In caso di lavori di installazione svolti dai clienti, possono verificarsi incendi, scosse elettriche, lesioni o perdite d'acqua.
	Per l'aggiunta o la sostituzione non utilizzare un refrigerante diverso da quelle specificato. In caso contrario, è possibile che nel ciclo di refrigerazione si generi una pressione troppo elevata, che può provocare il guasto o l'esplosione del prodotto o lesioni personali.
	Non smontare, modificare o spostare l'unità da soli. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi, scosse elettriche o perdite d'acqua. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o spostamento, richiedere l'assistenza del punto vendita al dettaglio utilizzato o di un rivenditore.
	Quando si sposta o ripara l'unità, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Eventuali attorcigliamenti dei fili elettrici, possono causare scosse elettriche o incendi.
	Non scegliere un luogo di installazione in cui possono verificarsi perdite di gas infiammabile. Le perdite o l'accumulo di gas intorno all'unità, possono causare degli incendi.
	Non scegliere un luogo per l'installazione soggetto a livelli eccessivi di acqua o umidità, come i bagni. Il deterioramento dell'isolamento può essere causa di scosse elettriche o incendi.
	Esigere lo svolgimento dei lavori di messa a terra da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. Una messa a terra insufficiente può essere causa di scosse elettriche. Non collegare la messa a terra a un tubo di gas, condotto dell'acqua, asta parafulmini o linea telefonica.
	Utilizzare una presa di corrente indipendente per alimentare l'unità; in caso contrario, potrebbero verificarsi degli incendi.
	Verificare che l'interruttore di circuito sia stato installato correttamente. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche. Per verificare il metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.
	In caso di errore (come odore di bruciato, o se l'unità non raffredda o riscalda) arrestare il condizionatore e spegnere l'interruttore di circuito. Il funzionamento continuo può essere causa di incendi o scosse elettriche. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o assistenza, rivolgersi al punto vendita al dettaglio utilizzato.
	Non ACCENDERE/SPEGNERE l'interruttore di circuito o premere i bottoni con le mani bagnate, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.
	Non inserire materiale (metallo, carta, acqua, ecc) nell'uscita dell'aria o nell'apertura della presa d'aria. La ventola potrebbe stare ruotando ad alta velocità, oppure ci sono delle sezioni soggette ad alta tensione che possono causare lesioni o scosse elettriche.

Un mancato raffreddamento o riscaldamento da parte dell'unità potrebbe essere causato da perdite di refrigerante. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Il refrigerante utilizzato nell'unità è sicuro. In condizioni normali non perde, ma se ciò accade, perderà nella stanza in cui si trova l'unità, per cui un eventuale contatto con una fonte di calore come un riscaldatore o una stufa può causare una reazione dannosa.

Se dell'acqua o delle sostanze estranee penetrano nei componenti interni, arrestare immediatamente l'unità e spegnere l'interruttore di circuito. L'utilizzo dell'unità in maniera continua può causare incendi o scosse elettriche. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato.

Non pulire da soli l'interno dell'unità. Chiedere al punto vendita al dettaglio utilizzato di eseguire la pulizia interna del condiz ionatore. Una pulizia errata può causare la rottura dei componenti in resina o dei difetti nell'isolamento dei componenti elettrici, con conseguenti perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Non danneggiare o modificare il cavo di alimentazione. Non collegare il cavo al centro o usare prolunghe a prese multiple condivise con altri apparecchi.
La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi.

Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, esporre il suddetto a calore o tirarlo, in quanto si potrebbero causare scosse elettriche o incendi.

Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo.

Non infi lare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria.

AVVERTENZA

Accertarsi che l'acqua drenata sia scaricata. Un eventuale scarico insufficiente può provocare perdite d'acqua con conseguenti danni ai mobili. Per verificare la correttezza del metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.

Se l'uscita della tubazione dell'unità interna risulta esposta a causa dello spostamento dell'unità, chiudere l'apertura. Il contatto con i componenti elettrici interni può causare lesioni o scosse elettriche.

Non lavare l'unità principale con l'acqua, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.

Non sistemare sull'unità contenitori di liquidi, come i vasi. La mancata osservanza di questa indicazione può causare penetrazioni dell'acqua nell'unità, con conseguente deterioramento dell'isolamento elettrico e scosse elettriche.

Quando si usa l'unità in una stanza chiusa o insieme ad altri apparecchi a combustione, accertarsi di aprire ogni tanto una finestra per consentire la ventilazione dell'aria. Una ventilazione insufficiente può causare soffocamento a causa della perdita di ossigeno.

Non utilizzare apparecchi a combustione sotto il flusso diretto dell'aria proveniente dal condizionatore. Una combustione insufficiente può causare soffocamento.

Evitare di utilizzare l'unità per periodi prolungati in ambienti soggetti a umidità elevata (oltre l'80%) ad esempio stanze con finestre o porte aperte.
Potrebbe formarsi della condensa nell'unità interna con eventuali gocciolamenti sui mobili.

Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito.

Verificare l'assenza di danni nella lastra di supporto dell'unità este rna almeno una volta l'anno. Se si ignorano i danni presenti, l'unità potrebbe cadere o ribaltarsi e causare lesioni.

Utilizzare una scala a pioli resistente quando si inserisce/smonta il pannello anteriore/filtro dell'aria/filtro di pulizia dell'aria. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di cadute o lesioni.

Non stare in piedi sull'unità esterna, o sistemare degli oggetti sull'unita, in quanto si potrebbe rimanere vittima di lesioni a causa della caduta o ribaltamento.
I danni all'unità possono causare scosse elettriche o incendi.

Non sistemare nulla attorno all'unità esterna e impedire il formarsi di cumuli di foglie intorno ad essa. Le foglie cadute e i piccoli animali potrebbero entrare in contatto con i componenti elettrici interni, causando guasti o fiamme.

Non sistemare animali e piante nei luoghi soggett i al flusso diretto del condizionatore, in quanto il suddetto potrebbe avere un'influenza negativa su di essi.

Non utilizzare l'unità per applicazioni speciali, come la conservazione di cibo, la sistemazione di animali, o l'esposizione di piante, dispositivi di precisione od oggetti d'arte. Non utilizzare l'unità su imbarcazioni o in altri veicoli, in quanto si potrebbero arrecare danni al condizionatore, e danneggiare i suddetti.

Non sistemare apparecchi elettrici o mobili sotto l'unità, poiché potrebbero cadere delle gocce d'acqua con conseguenti guasti o danni.

Prima di eseguire la manutenzione, arrestare l'unità e disattivarla con l'interruttore principale. Poiché la ventola interna gira ad alta velocità, possono verificarsi infortuni.

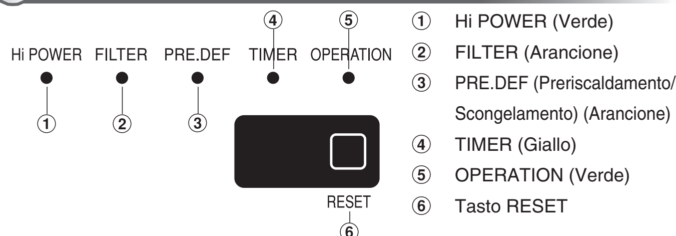
Una volta pulito il pannello anteriore/filtro dell'aria, strofinare via l'acqua e lasciarli asciugare. Gli eventuali resti d'acqua possono essere causa di scosse elettriche.

Dopo aver tolto il pannello anteriore, non toccare le parti in metallo dell'unità, al fine di evitare lesioni.

Se si odono dei tuoni ed è possibile che si verifichino dei fulmini, arrestare l'unità e scollegare l'interruttore di circuito. I fulmini possono guastare l'unità.

- Le batterie del telecomando:
  - Devono essere inserite secondo la polarità corretta (+) e (-).
  - Non devono essere ricaricate.
  - Non utilizzare batterie per cui sia trascorso il "Periodo di utilizzo consigliato".
  - Non tenere le batterie usate all' interno del telecomando.
  - Non mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e vecchie.
  - Non saldare direttamente le batterie.
  - Non cortocircuitare, smontare, scaldare o lanciare le batterie nel fuoco. Il mancato smaltimento corretto delle batter ie può causare lo scoppio delle suddette o perdita di liquido con conseguenti bruciature o lesioni. In caso di contatto con il liquido, lavare accuratamente con l'acqua. Se il liquido entra in contatto con degli apparecchi, eliminarlo con uno straccio, al fine di evitare il contatto diretto.
  - Non lasciare le batterie vicino a bambini piccoli. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.
- Quando si preme il pulsante CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ●, non permettere che sostanze estranee penetrino e rimangano all'interno del telecomando.

1 DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Arancione)
③ PRE.DEF (Preriscaldamento/ Scongelamento) (Arancione)
④ TIMER (Giallo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Tasto RESET

2 PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Preparazione dei filtri
1. Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.
2. Collegare i filtri (per informazioni dettagliate consultare la scheda accessori).

Caricamento della batterie (utilizzando il funzionamento wireless.)
1. Togliere il coperchio batteria.
2. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (–).

Impostazione orologio
1. Premere CLOCK con la punta di una matita. Se l'indicazione del timer lampeggia, andare al punto 2.
2. Premere ON o OFF : per impostare l'ora.
3. Premere SET : Impostare il timer.

Reset telecomando
Premere RESET con la punta di una matita o
1. Togliere la batteria.
2. Premere ⏻.
3. Inserire la batteria.

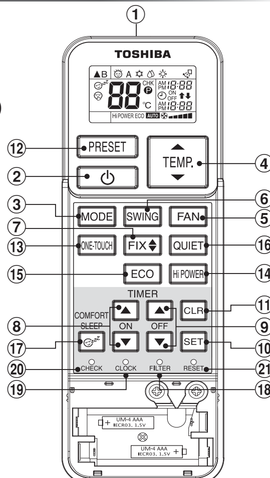
3 DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

1	Premere FIX : Spostare il deflettore di ventilazione nella direzione verticale desiderata.	
2	Premere SWING : Orientare l'aria automaticamente e premere di nuovo per fermare.	
3	Per la direzione orizzontale, regolare manualmente.	

Nota:
- Non spostare manualmente le feritoie di ventilazione.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento, è possibile posizionare la leva automaticamente.

4 TELECOMANDO

① Emettitore di segnali infrarossi
② Tasto di accensione/spegnimento
③ Tasto di selezione del modo (MODE)
④ Tasto della temperatura (TEMP)
⑤ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)
⑥ Tasto di oscillazione feritoie di alimentazione (SWING)
⑦ Tasto di regolazione della griglia (FIX)
⑧ Tasto di accensione a timer (ON)
⑨ Tasto di spegnimento a timer (OFF)
⑩ Tasto di impostazione (SET)
⑪ Tasto di annulla (CLR)
⑫ Tasto di memorizzazione e preselezione (PRESET)
⑬ Tasto One touch (ONE-TOUCH)
⑭ Tasto alta potenza (Hi-POWER)
⑮ Tasto Economy (ECO)
⑯ Tasto funzionamento silenzioso (QUIET)
⑰ Tasto Comfort per la notte (COMFORT SLEEP)
⑱ Tasto di reset filtro (FILTER)
⑲ Tasto di per l'impostazione dell'orologio (CLOCK)
⑳ Tasto di controllo (CHECK)
㉑ Tasto di reset (RESET)



Nota:
- Il telecomando in dotazione è di tipo wireless ma può essere utilizzato anchecon un cavo. Se è necessario utilizzare un cavo, consultare "Come collegare il telecomando per il funzionamento tramite cavo" nelle istruzioni per l'installazione.
- In caso di funzionamento tramite cavo, il telecomando torna alla condizione iniziale (PRESET, TIMER e CLOCK tornano alla condizione iniziale) quando l'alimentazione del condizionatore d'aria viene disattivata.

5 ONE-TOUCH

Premere il tasto "ONE-TOUCH" per rendere completamente automatico il funzionamento personalizzato in base alle tipiche preferenze dei clienti che vivono in questa zona del mondo. Le impostazioni personalizzate controllano la temperatura ambiente, la forza e la direzione del flusso d'aria e altre impostazioni in modo da fornire un contatto alternativo con il pulsante "ONE-TOUCH". Se si desidera selezionare altre impostazioni, scegliere tranquillamente tra le numerose funzioni operative dell'unità Toshiba.

Premere ONE-TOUCH : Avviare il funzionamento.

6 FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore
1. Premere MODE : Selezionare A.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, o HIGH.

7 RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO

1. Premere MODE : Selezionare Raffreddamento ❄, o Riscaldamento ☼.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
   Raffreddamento: Min. 17°C, Riscaldamento: Max. 30°C
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, o HIGH.

8 FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.
1. Premere MODE : Selezionare Deumidificazione 💧.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.

9 FUNZIONAMENTO Hi-POWER

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente e il flusso dell'aria e ottenere un'azione di raffreddamento e riscaldamento più rapida (tranne che nelle modalità DRY).

Premere Hi POWER : Accendere e spegnere la funzione.

10 FUNZIONAMENTO ECO

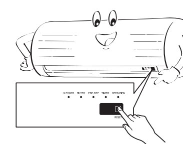
Per controllare automaticamente la temperatur a ambiente, in modo da risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY).

Premere ECO : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

11 FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico
- Premendo il tasto RESET, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.
- La modalità di funzionamento è impostata su AUTOMATICA, la temperatura reimpostata è di 25°C e il funzionamento della ventola è impostato sulla velocità automatica.



12 FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Impostare il timer quando il condizionatore è in funzione.

	Impostazione del timer ON	Impostazione del timer OFF
1	Premere ON : Impostare il timer ON.	Premere OFF : Impostare il timer OFF.
2	Premere SET : Impostare il timer.	Premere SET : Impostare il timer.
3	Premere CLR :Annullare il timer.	Premere CLR : Annullare il timer.

Il timer giornaliero consente all'utente di impostare entrambi i timer ON e OFF e verrà attivato automaticamente ogni giorno.

IT

Impostazione del timer quotidiano

1	Premere ▲ ON ▼ : Impostare il timer ON.	3	Premere SET.
2	Premere ▲ OFF ▼ : Impostare il timer OFF.	4	Premere il tasto SET : mentre il simbolo (⬆ o ⬇) lampeggia.

- Mentre il timer quotidiano è attivato, entrambe le frecce (⬆, ⬇) sono indicate.

Nota:
- Posizionare il telecomando in modo che riesca a trasmettere il segnale all'unità interna, altrimenti si può verificare un ritardo temporale fino a 15 minuti.
- L'impostazione verrà salvata per il prossimo funzionamento dello stesso tipo.

13 FUNZIONI PRESET

Impostare la modalità di funzionamento preferenziale, per poterla selezionare in futuro. L'impostazione verrà memorizzata dall'unità per il funzionamento futuro (tranne la direzione del flusso dell'aria).

1. Selezionare la modalità di funzionamento preferenziale.
2. Per memorizzare l'impostazione tenere premuto PRESET per più di 3 secondi. Viene visualizzato il simbolo Ⓟ.
3. Premere PRESET : Usare la funzione di preselezione.

14 FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa).

Impostazione
1. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per impostare il funzionamento (si udranno 3 bip e la spia OPERATION lampeggerà per 5 volte/secondo per 5 secondi).
2. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per annullare il funzionamento (si udranno 3 bip ma la spia OPERATION non lampeggerà).
   - Se sono impostati i timer di accensione e di spegnimento, la funzione di riavvio automatico non si attiva.

15 FUNZIONAMENTO QUIET

Modalità silenziosa, con ventole attivate a velocità bassissima (tranne che in modalità DRY).

Premere QUIET : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: In certe condizioni, il funzionamento QUIET può non fornire la temperatura di raffreddamento o riscaldamento desi derate a causa delle funzioni silenziose.

16 FUNZIONAMENTO COMFORT SLEEP

Per risparmiare energia di notte, controllare automaticamente il flusso dell'aria e SPEGNERE automaticamente l'unità.

Premere COMFORT SLEEP : Selezionare 1, 3, 5 o 9 ore per il funzionamento del timer OFF.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

17 MANUTENZIONE

⚠ Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

Reset filtro

La spia FILTER si accende; è necessario pulire il filtro.
Per spegnere la spia, premere il tasto RESET dell'unità interno o il tasto FILTER del telecomando.

Unità interna e telecomando
- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

18 FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA (SOLO RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE)

Per evitare i cattivi odori causati dall'umidità nell'unità interna.

1. Se il tasto ⏻ viene premuto una volta nella modalità "Raffreddamento" o "Deumidificazione", il ventilatore resta in funzione per altri 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. In questo modo si avrà una riduzione dell'umidità nell'unità interna.
2. Per arrestare immediatamente l'unità, premere ⏻ altre 2 volte entro 30 secondi.

19 FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

1. Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
2. Funzione di preriscaldamento: riscaldare l'unità per 5 minuti prima che inizi a soffiare aria calda.
3. Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
4. Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
5. Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
6. Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.
7. Durante il funzionamento dell'unità potrebbero udirsi dei rumori di urti. Tutto ciò è normale, in quanto tali rumori sono causati dall'espansione/contrazione della plastica.

Nota: Procedura da 2 a 6 per il modello per riscaldamento

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Temp. / Operazione	Temperatura esterna	Temperatura ambiente
Riscaldamento	–15°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

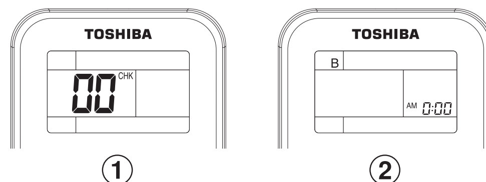
L'unità non funziona.	Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.
• L'interruttore di alimentazione principale è spento. • L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione. • Interruzione della corrente elettrica. • Il timer ON è impostato.	• I filtri sono ostruiti dalla polvere. • La temperatura è stata impostata in modo errato. • Le finestre o le porte sono aperte. • La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita. • La velocità del ventilatore è troppo bassa. • La modalità di funzionamento è DRY.

21 SELEZIONE A-B DEL TELECOMANDO

Comando da utilizzare in caso 2 condizionatori siano installati in prossimità l'uno dell'altro, in modo da separarli tramite il telecomando di ogni unità interna.

Impostazione di B sul telecomando.
1. Premere il tasto RESET dell'unità interna per ACCENDERE il condizionatore.
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna.
3. Premere e tenere premuto il tasto CHECK del telecomando con la punta di una matita. Sul display verrà visualizzato "00".
4. Premere MODE contemporaneamente al tasto CHECK. Sul display verrà visualizzato "B", "00" scomparirà e il condizionatore VERRÀ SPENTO. Viene memorizzata l'indicazione "B" del telecomando.

Nota:
1. Ripetere il punto precedente per impostare nuovamente il telecomando su A.
2. L'indicazione "A" non viene mai visualizzata sul display.
3. L'impostazione predefinita del telecomando è su A.



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund einer Nichtbefolgung der Beschreibungen in diesem Handbuch.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem Sie zum späteren Nachschlagen leicht zugänglich ist.
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme auf jeden Fall die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
War das Gerät längere Zeit in Gebrauch, empfehlen wir, die Wartung von einem Fachmann durchführen zu lassen.
Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen (inklusive Kindern) bestimmt, die über verminderte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten bzw. über wenig Erfahrung oder Wissen verfügen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder unterrichtet.
Maschinenlarminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel belrägl 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Kinder niemals unbeaufsichtigt alleine mit dem Gerät lassen, damit sie nicht damit spielen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen beachten, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden. Die Symbole und ihre Bedeutungen sind nachfolgend aufgeführt.	
⚠ GEFAHR	Zeigt an, dass der nicht korrekte Gebrauch dieses Geräts zu einer hohen Wahrscheinlichkeit zu einer schweren Verletzung (*1) oder zum Tod führen kann.
⚠ WARNUNG	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.
⚠ VORSICHT	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Körperverletzung (*2) oder Sachschaden (*3) führen kann.

*1: Mit einer schweren Verletzung sind Blindheit, Verletzungen, Verbrennungen (heiß oder kalt), Stromschlag, Knochenbruch oder Vergiftungen gemeint, die bleibende Schäden verursachen können und einen Krankenhausaufenthalt oder eine längere ambulante Behandlung erfordern.
*2: Mit Körperverletzung ist ein leichter Unfall, Verbrennungen oder Stromschlag gemeint, der keinen Aufenthalt im Krankenhaus oder eine wiederholte Behandlung erfordern.
*3: Mit Sachschaden ist ein größerer Schaden an Anlagen und Material gemeint.

⃠	Was Sie niemals tun dürfen.	⚠	Halten Sie sich von rotierenden Bauteilen fern
⚠	Stromschlaggefahr. Die Berührung mit Wasser führt zu einem Stromschlag. Berühren Sie NIEMALS das Gerät mit nassen Händen. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.	⚠	Sie können sich dadurch die Finger verletzen
❗	Befolgen Sie immer die Anweisungen	⃠	Das Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen

DE

⚠ GEFAHR

⚠	Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installations- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal.
⚠	Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
❗	Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.
❗	Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
⃠	Stellen Sie keine Sprühdosen in die Nähe (weniger als 1 Meter) des Luftauslassgitters. Die warme Luft der Innen- und Außengeräte kann zu einer Explosion der Sprühdose führen.

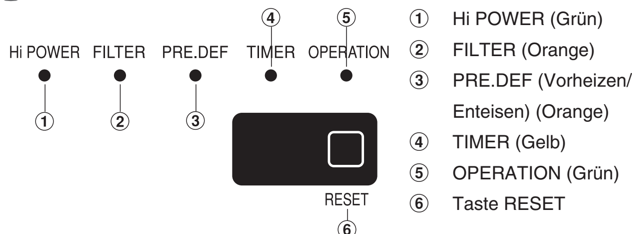
⚠ WARNUNG

❗	Die Montage muss vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Für die Montage sind Spezialkenntnisse und Ausbildung erforderlich. Montiert der Kunde die Anlage selbst, so kann Brand entstehen, und es kann zu Stromschlag, Verletzung und Auslaufen von Wasser kommen.
⃠	Verwenden Sie ausschließlich das Kühlmittel, das zum Auffüllen bzw. zum Austausch angegeben ist. Andernfalls kann es im Kühlmittelkreislauf zu einem ungewöhnlich hohen Druck kommen, der zu einer Fehlfunktion oder Explosion des Produktes oder zu Verletzungen führen kann.
⃠	Demontieren, verändern Sie das Gerät nicht selbst oder montieren es an einem anderen Ort. Es kann ein Brand entstehen, zu einem Stromschlag oder dem Ausfluss von Wasser führen. Fragen Sie bei Reparatur oder der Montage an einem anderen Ort Ihren Fachhändler oder einen Händler.
❗	Fragen Sie bei Montage an einem anderen Ort oder der Reparatur Ihren Fachhändler. Ist der Kabel geknickt, so kann dies zu Stromschlag oder Brand führen.
⃠	Wählen Sie keinen Montageort, an dem feuergefährliches Gas ausströmen kann. Strömt Gas aus oder kommt es um das Gerät zur Anhäufung um das Gerät, so kann ein Brand entstehen.
⃠	Wählen Sie für die Montage keinen Ort , an dem viel Wasser oder hohe Feuchtigkeit vorhanden ist, so zum Beispiel das Badezimmer. Eine schadhafte Isolierung kann zu Stromschlag oder Brand führen.
❗	Die Erdungsarbeiten sollten vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Unzureichende Erdungsarbeiten können zu Stromschlag führen. Schließen Sie den Erdungskabel nicht an eine Gas-, Wasser- Licht- oder Telefonleitung an.
❗	Sie müssen eine unabhängige Stromsteckdose verwenden. Verwenden Sie eine andere Steckdose, so kann es zu Brand kommen.
❗	Prüfen Sie, ob der Hauptschalter ordnungsgemäß montiert ist. Ist der Hauptschalter nicht ordnungsgemäß montiert, so kann dies zu einem Stromschlag führen. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
❗	Stoppen Sie bei Betriebsstörung (so zum Beispiel Brandgeruch, keiner Kühlung oder Wärme) das Gerät und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Fragen Sie bei Reparatur oder Service Ihren Fachhändler.
⃠	Stellen Sie den Schalter nicht mit feuchten Händen auf ON/OFF oder betreiben es. Es kann zu einem Stromschlag führen.
⃠	Führen sie kein Material (Metall, Papier oder Wasser etc.) in die Entlüftungsöffnungen oder Entlüftungsrohre ein. Der Ventilator kann sich darin mit hoher Geschwindigkeit drehen oder es können Hochspannungsfelder entstehen, die zu Verletzung oder Stromschlag führen können.

!	Kühlt oder wärmt das Klimagerät nicht, so ist möglicherweise Kühlmittel ausgelaufen. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Das im Klimagerät verwendete Kühlmittel ist sicher. Es läuft unter normalen Betriebsbedingungen nicht aus. Ist dies jedoch im Raum der Fall und es kommt mit einer Wärmequelle, so zum Beispiel einem Heizgerät oder Kocher in Kontakt, so kann es zu einer gesundheitsschädlichen Reaktion führen.
!	Tritt Wasser oder eine andere Substanz in das Innere des Gerätes ein, stoppen Sie das Gerät sofort und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Fachhändler reparieren.
⃠	Reinigen Sie das Klimagerät im Inneren nicht selbst. Lassen Sie das Gerät von ihrem Fachhändler reinigen. Nicht fachmännische Reinigung kann zu einer Beschädigung der Harzteile oder der Isolation der Elektroteile führen. Diese wiederum führt zu Auslaufen von Wasser, einem Stromschlag oder Brand.
⃠	Beschädigen oder verändern Sie nicht den Stromkabel. Schließen Sie den Kabel nicht in der Mitte an oder verwenden einen Verlängerungskabel, der auch für andere Geräte verwendet wird. Dadurch kann ein Brand entstehen.
⃠	Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Kabel, setzen ihn Hitze aus oder ziehen ihn. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.
⃠	Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus.
⃠	Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein.
VORSICHT	
!	Stellen Sie sicher, dass das abgeflossene Wasser abgeschüttet wird. Wird das Wasser nicht ausreichend abgeschüttet, kann es ausfließen. Dadurch wird die Ausstattung beschädigt. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
!	Wird die Leitungsbuchse des Gerätes für im Haus aufgrund der Montage an einem anderen Ort freigelegt, so schließen Sie diese Öffnung. Die Berührung der Elektroteile kann zu Verletzung oder Stromschlag führen.
⃠	Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser. Es kann zu einem Stromschlag führen.
⃠	Stellen Sie keine Behälter, so zum Beispiel Vase mit Flüssigkeit auf das Gerät. Dadurch kann Wasser in das Gerät gelangen und die elektrische Isolation zerstören. Dadurch kann es zu einem Stromschlag kommen.
!	Wird das Gerät in einem geschlossenen Raum oder mit anderen Feuerungsgeräten betrieben, so stellen Sie sicher, dass ein Fenster zur Belüftung geöffnet ist. Unzureichende Belüftung kann wegen Sauerstoffmangel zu Erstickung führen.
⃠	Betreiben Sie keine Feuerungsanlage im direkten Luftstrom des Klimagerätes. Eine schlechte Feuerung einer Feuerungsanlage kann zu Erstickung führen.
⃠	Vermeiden Sie den längeren Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%), so zum Beispiel bei geöffneten Fenstern oder Türen. Es kann zur Kondensation auf dem Gerät für im Freien kommen und Tröpfchen auf die Ausstattung geraten.
!	Ist das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch, schalten Sie den Hauptschalter aus.
!	Lassen Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr prüfen, egal ob die Montageplatte auf dem Gerät für im Freien beschädigt ist oder nicht. Wird die Beschädigung ignoriert, kann das Gerät hinfallen oder umkippen, was eine Verletzung zur Folge hat.
⃠	Stellen Sie sich beim Montieren/ Demontieren der Schaltplatte auf der Vorderseite, Filter/ Luftreinigungsfilter auf eine stabile Leiter. Tun Sie dies nicht, so kann dies zu Verletzungen führen.
⃠	Stellen Sie sich nicht auf das Gerät für im Freien oder überhaupt auf das Gerät. Dies kann zu Verletzung durch Hinfallen oder Umkippen führen. Ein Schaden am Gerät kann einen Stromschlag verursachen.
!	Stellen Sie nichts in der Nähe des Gerätes für im Freien auf oder lassen Sie sich in der Nähe Blätter anhäufen. Befinden sich Blätter in der Nähe, können kleine Tiere hineinkrabbeln und mit den Elektroteilen in Kontakt kommen, was zu Betriebsstörung oder Brand führen kann.
⃠	Stellen Sie keine Tiere oder Pflanzen an Stellen, wo die Luft direkt vom Klimagerät herströmt. Dies kann negative Folgen für das Tier oder die Pflanze haben.
⃠	Verwenden Sie das Gerät nicht für Spezialanwendungen, so zum Beispiel Lagerung von Nahrungsmitteln oder Tiere oder zum Aufstellen von Pflanzen, Präzisionsgeräte oder Kunstgegenstände. Verwenden Sie es nicht auf Schiffen oder anderen Fahrzeugen. Es kann zu Betriebsstörungen des Klimagerätes führen. Außerdem können diese Gegenstände dadurch beschädigt werden.
⃠	Stellen Sie keine Elektrogeräte oder Ausstattung unter das Gerät. Wassertropfen können hineingelangen und das Gerät beschädigen oder zu Betriebsstörungen führen.
!	Bei Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät anhalten und den Hauptschalter ausschalten. Da der interne Ventilator sich noch sehr schnell drehen kann, kann es zu einer Verletzung kommen.
!	Nach der Reinigung der Schaltplatte auf der Vorderseite wischen Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie das Gerät trocknen. Bleibt Wasser zurück, so kann dies zu einem Stromschlag führen.
⃠	Wurde das Schaltpult auf der Vorderseite entfernt, so berühren Sie nicht die Metallteile des Gerätes. Dies kann zu Verletzungen führen.
!	Hören Sie ein Donnern oder sehen einen Blitz, unterbrechen Sie den Betrieb des Gerätes und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Ein Blitz kann zu einer Betriebsstörung führen.

- Batterien für die Fernbedienung:
  - Sie sollten mit der richtigen Polarität (+) und (-) eingesetzt werden.
  - Sie sollten nicht wieder aufgeladen werden.
  - Verwenden Sie keine Batterien, deren “empfohlene Nutzungsdauer” abgelaufen ist.
  - Lassen Sie keine Batterien in der Fernbedienung.
  - Mischen Sie keine verschiedenen Batterien oder neue Batterien mit alten.
  - Löten Sie die Batterien nicht direkt an.
  - Schließen Sie das Gerät nicht kurz, demontieren es, wärmen es oder werfen die Batterien in Feuer. Werden die Batterien unsachgemäß entsorgt, so können sie brechen oder die Ursache für das Auslaufen von Flüssigkeit sein. Dies führt zu Verbrennungen oder Verletzungen. Kommen Sie in Kontakt mit der Flüssigkeit, so waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab. Kommt sie in Kontakt mit den Geräten, so wischen Sie sie unter Vermeidung direkten Kontaktes ab.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe kleiner Kinder auf. Konsultieren Sie bei Verschlucken einer Batterie sofort den Arzt.
- Lassen Sie keine fremden Substanzen in die Fernbedienung gelangen bzw. in der Fernbedienung verbleiben, wenn Sie die Taste CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● und RESET ● drücken.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS



① Hi POWER (Grün)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Vorheizen/ Enteisen) (Orange)
④ TIMER (Gelb)
⑤ OPERATION (Grün)
⑥ Taste RESET

2 VORBEREITUNGEN

Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).

Einlegen von Batterien (im drahtlosen Betrieb.)

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (–) polaritätsrichtig ein.

Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK. Blinkt die Zeitanzeige, so gehen Sie zu Schritt 2 über.
2. Drücken Sie ▲ON▼ oder ▲OFF▼ : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Time.

Zurücksetzen der Fernbedienung

Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf RESET oder

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie ⏻.
3. Legen Sie die Batterie ein.

3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

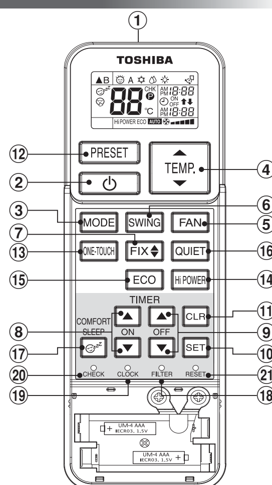
1	Drücken Sie FIX: Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie SWING: Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

4 FERNBEDIENUNG

① Infrarotsender
② Start-/Stopptaste
③ Betriebsmodusauswahltaste (MODE)
④ Temperaturtaste (TEMP)
⑤ Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
⑥ Luftstromschwenktaste (SWING)
⑦ Luftstromfeststelltaste (FIX)
⑧ Einschalttimertaste (ON)
⑨ Ausschalttimertaste (OFF)
⑩ Einstelltaste (SET)
⑪ Löschtaste (CLR)
⑫ Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
⑬ One-Touchtaste (ONE-TOUCH)
⑭ Hochleistungstaste (Hi-POWER)
⑮ Stromspartaste (ECO)
⑯ Flüsterbetriebstaste (QUIET)
⑰ Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
⑱ Filterbetriebstaste (FILTER)
⑲ Taste zum Einstellen der Uhrzeit (CLOCK)
⑳ Kontrolltaste (CHECK)
㉑ Taste RESET (RESET)



Hinweis:

- Die mitgelieferte Fernbedienung ist kabellos, kann aber auch kabelgebunden verwendet werden. Schlagen Sie bitte unter "So schließen Sie die Fernbedienung für eine kabelgebundene Bedienung an" im Installationshandbuch nach, wenn eine kabelgebundene Steuerung erforderlich ist.
- Beim kabelgebundenen Betrieb kehrt die Fernbedienung zur werkseitigen Einstellung zurück (PRESET, TIMER und CLOCK werden auf die werkseitige Einstellung zurückgesetzt), wenn der Benutzer die Stromversorgung des Klimageräts unterbricht.

5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die "ONE-TOUCH"-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der "ONE-TOUCH" Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie ONE-TOUCH : Beginn des Betriebs.

6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie A.
2. Drücken Sie ▲TEMP.▼ : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, oder HIGH.

7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB BETRIEB

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie Kühlbetrieb ❄, oder Heizbetrieb ☼.
2. Drücken Sie ▲TEMP.▼ : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
   Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, oder HIGH.

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb 💧.
2. Drücken Sie ▲TEMP.▼ : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

Drücken Sie Hi POWER : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

10 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

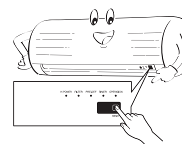
Drücken Sie ECO : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

11 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 25°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



12 TIMERBETRIEB

Stellen Sie die Uhr ein, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie ▲ON▼ : Stellen Sie den Einschalttimer ein.	Drücken Sie ▲OFF▼ : Stellen Sie den Ausschalttimer ein.
2	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

Der Tagestimer ermöglicht es dem Betreiber, beides einzustellen, ON & OFF. Er wird täglich aktiviert.

DE

Einstellen des tägliche Timers

1	Drücken Sie ON ▲▼ : Zum Einstellen des Einschalttimers.	**3**	Drücken Sie SET.
2	Drücken Sie OFF ▲▼ : Zum Einstellen des Ausschalttimers.	**4**	Drücken Sie die Taste SET : solange die Markierung (⬆ oder ⬇) blinkt.

- Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (⬆, ⬇) angezeigt.

Hinweis:

- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

13 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen (mit Ausnahme der Luftstromrichtung).

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste PRESET 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung Ⓟ wird angezeigt.
3. Drücken Sie PRESET : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

14 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall (Die Anlage muss eingeschaltet sein.)

Einstellen

1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).
2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).
   - Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION (Automatischer Neustart) nicht aktiviert.

15 FLÜSTERBETRIEB

Zur Verringerung der Ventilatorgeschwindigkeit auf ein Minimum für einen besonders leisen Betrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

Drücken Sie QUIET : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Unter bestimmten Bedingungen bietet der Betriebsmodus QUIET nicht genug Kühlung oder Heizung, wegen zu niedriger Geräusche.

16 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

Drücken Sie COMFORT SLEEP : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

17 WARTUNG

⚠ Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

Zurücksetzen des Filters

FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.
Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

18 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste ⏻ im Kühl- ("Cool") bzw. Entfeuchtungsbetrieb ("Dry") einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Um das Gerät sofort anzuhalten, drücken Sie mehr als zweimal ⏻ innerhalb von 30 Sekunden.

19 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus- und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizbetrieb: Heizen Sie das Gerät 5 Minuten vor dem Blasen von Heißluft vor.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Temp. / Betrieb	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen	–15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der On-Timer ist eingestellt.	• In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist DRY (Entfeuchtung) eingestellt.

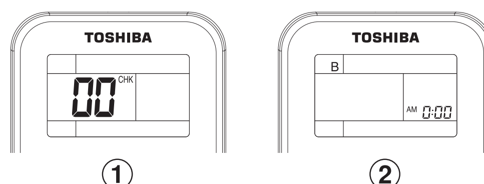
21 FERNBEDIENUNG A-B Wahl

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.

1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste CHECK auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie MODE und CHECK gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

Hinweis:
1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados pelo não cumprimento da descrição deste manual.
Guarde este manual do proprietário em local de acesso fácil, quando necessário.
Certifique-se de que lê este manual do proprietário, antes começar a operar o aparelho.
É recomendado que a manutenção seja executada por um especialista quando a unidade funciona durante um longo período de tempo.
Este aparelho não se destina a uso por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
Deve manter as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

Certifique-se de que respeita as instruções aqui apresentadas para evitar riscos de segurança. Os símbolos e respectivos significados são indicados a seguir.	
⚠ PERIGO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode, muito possivelmente, resultar em ferimentos graves(*1) ou morte.
⚠ AVISO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos graves ou morte.
⚠ CUIDADO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos(*2) ou danos materiais(*3).

*1: São considerados ferimentos graves: cegueira, lesões, queimaduras (resultante de calor ou frio), choque eléctrico, fractura de ossos ou intoxicação de efeito posterior que implique hospitalização ou tratamento ambulatório prolongado.
*2: São considerados ferimentos: um acidentess, queimaduras ou choques eléctricos ligeiros que não impliquem internamento ou tratamento hospitalar recorrente.
*3: São considerados danos materiais os danos de maior dimensão que afectem valores ou recursos.

	Interdição.		Tenha cuidado com os componentes rotativos
	Risco eléctrico. O contacto com água provoca choque eléctrico. NÃO toque com as mãos molhadas. Desligue sempre, quando não estiver a ser utilizado.		Risco de ferimentos nos dedos
	Respeite sempre as instruções		Não molhe o produto

⚠ PERIGO	
	Não instale, repare, abra ou retire a tampa, pois poderá fi car exposto a tensões perigosas. Encarregue o concessionário ou um técnico especializado desta tarefa.
	O facto de desligar a alimentação de corrente eléctrica não impede um eventual choque eléctrico.
	O aparelho será instalado em conformidade com o regulamento nacional de instalações eléctricas.
	Nas cablagens fi xas tem de ser incorporado um meio de desconexão da alimentação com um intervalo de contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos.
	Não coloque uma lata de spray a uma distância inferior a 1 m da grelha de saída do ar. O ar quente proveniente das unidades interiores e exteriores pode provocar uma explosão da lata de spray.
⚠ AVISO	
	A instalação deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. A instalação requer conhecimento especial e habilidade. Se os clientes instalarem por conta própria, podem provocar incêndio, choque eléctrico, ferimentos ou fuga de água.
	Não utilize um refrigerante diferente do especificado para suplementar ou substituir. Caso contrário, pode ser gerada uma alta pressão anormal no ciclo de refrigeração, que pode resultar numa avaria ou explosão do produto, bem como em ferimentos corporais.
	Não desmonte, modifique ou mude de local a unidade sozinho/a. Pode tornar-se na causa de incêndio, choque eléctrico ou fuga de água. Para reparação ou mudança de local, por favor peça ao revendedor ou ao distribuidor.
	Quando mudar ou reparar a unidade, por favor contacte o revendedor. Quando a ligação eléctrica está torcida, pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Não seleccione um local para instalação onde possa ocorrer fuga de gás inflamável. Se existir alguma fuga de gás ou acumulação à volta da unidade, pode provocar incêndio.
	Não seleccione um local de instalação onde possa existir excesso de água ou humidade como a casa de banho. A deterioração do isolamento pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	A ligação terra deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. Ligação terra insuficiente pode provocar choque eléctrico. Não ligue o fio Terra a um tubo de gás, de água, condutor de luz ou fio terra de telefone.
	Deve usar uma saída de energia independente para a fonte de alimentação. Se for utilizada outra saída de energia sem ser a independente, pode causar incêndio.
	Verifique se o disjuntor está correctamente instalado. Se o disjuntor não está correctamente instalado, pode provocar choque eléctrico. Para verificar o método de instalação, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.
	Durante um erro (como cheiro a queimado, não arrefecer ou não aquecer), pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Funcionamento contínuo pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor peça a reparação ou manutenção ao revendedor.
	Não ligue/desligue (ON/OFF) o disjuntor ou os botões de funcionamento com as mãos húmidas. Pode provocar choque eléctrico.
	Não inserir qualquer material (metal, papel, água, etc) na entrada de ar ou na abertura da entrada de ar. A ventoinha pode estar a rodar a grande velocidade no interior ou existir secções de alta voltagem, que podem provocar lesões ou choque eléctrico.

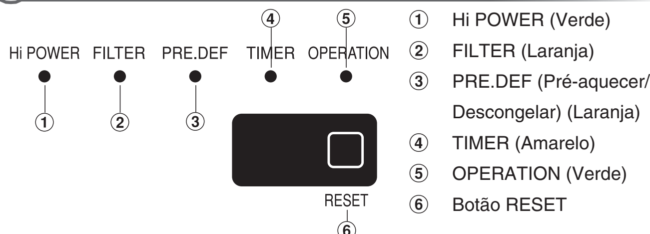
	Quando a unidade de ar condicionado não arrefece nem aquece, pode existir uma fuga do refrigerante. Por favor consulte o seu revendedor. O refrigerante utilizado na unidade de ar condicionado é seguro. Não irá haver fuga em condições normais de funcionamento, mas se houver fuga para a divisão e entrar em contacto com uma fonte de calor como um aquecedor ou estufa, pode provocar uma reacção perigosa.
	Quando água ou outras substâncias estranhas entram nas partes internas, pare o funcionamento da unidade imediatamente e desligue o disjuntor. O funcionamento contínuo da unidade pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor contacte o revendedor para reparações.
	Não limpe você o interior do aparelho de ar condicionado. Por favor peça uma limpeza interna do aparelho de ar condicionado ao seu revendedor. Uma limpeza incorrecta pode provocar fugas das partes em resina ou defeitos no isolamento das partes eléctricas, provocando fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.
	Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Não conecte o cabo intermédio, nem use um cabo de extensão de saída múltipla que é partilhado por outros dispositivos. Se não, pode provocar incêndio.
	Não coloque objectos pesados no cabo de alimentação, nem o exponha ao calor ou o puxe. Ao fazer isso pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Evite expor directamente o corpo ao caudal de ar frio por períodos prolongados.
	Não insira os dedos ou qualquer dispositivo na entrada/saída de ar.

⚠ CUIDADO

	Assegure-se que a água drenada é descarregada. Quando o processo de descarga de água não é suficiente, pode haver fuga de água provocando danos na mobília. Para verificar se o método de instalação utilizado é o correcto, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.
	Se a tubagem da unidade interior está exposta devido a mudança de local, feche a abertura. Tocar nas partes eléctricas internas pode provocar lesões ou choque eléctrico.
	Não lave a unidade principal do ar condicionado com água. Pode provocar um choque eléctrico.
	Não coloque recipientes como um vaso com líquido na unidade. Pode provocar a entrada de água na unidade e deteriorar o isolamento eléctrico, provocando um choque eléctrico.
	Ao utilizar a unidade numa divisão fechada, ou a funcionar juntamente com outros dispositivos de combustão, certifique-se que abre as janelas ocasionalmente para haver ventilação. Uma ventilação insuficiente pode provocar asfixia devido à falta de oxigénio.
	Não utilize aparelhos de combustão no fluxo directo de ar do aparelho de ar condicionado. Combustão fraca de um aparelho de combustão pode provocar asfixia.
	Evite o funcionamento durante longos períodos de tempo em ambiente de grande humidade (mais de 80%) como com as janelas ou portas abertas. Pode haver condensação na unidade interior e podem cair gotas na mobília.
	Quando a unidade não é utilizada durante muito tempo, desligue o interruptor principal ou o disjuntor.
	Pelo menos uma vez por ano, verifique se a mesa de montagem da unidade exterior está danificada ou não. Se for ignorado algum dano, a unidade pode cair ou virar, provocando lesões.
	Utilize uma escada forte quando coloca/retira o painel frontal/filtro de ar/filtro de limpeza de ar. Se não fizer isso, pode provocar queda ou lesões.
	Não se coloque em cima da unidade exterior nem coloque coisas em cima da unidade. Pode provocar lesões devido a queda ou viragem. Qualquer dano à unidade pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Não coloque nada à volta da unidade exterior nem deixe que folhas se acumulem à volta. Se existirem folhas caídas, os pequenos animais podem entrar em contacto com as partes eléctricas internas e provocar falhas ou incêndio.
	Não coloque animais nem plantas em locais onde o aparelho de ar condicionado envia ar directamente. Pode ter uma influência negative no animal ou planta.
	Não utilize para aplicações especiais como armazenar comida de animais ou colocar plantas, dispositivos de precisão ou objectos de arte. Não utilizar em barcos ou outros veículos. Pode provocar uma falha na unidade de ar condicionado. Além disso, pode danificar estes itens.
	Não coloque outros aparelhos eléctricos ou mobília por baixo da unidade. Podem cair gotas de água, que danificam ou provocam falhas.
	Durante trabalhos de manutenção, é necessário interromper o funcionamento e desligar o disjuntor. Dado que a ventoinha no interior pode estar em rotação a alta velocidade, é possível que provoque ferimentos.
	Após ser limpo o painel frontal, seque quaisquer vestígios de água e deixe secar. Se existir água pode provocar choque eléctrico.
	Depois de ser removido o painel frontal, não toque nas partes metálicas da unidade. Pode provocar lesões.
	Quando ouvir trovões e a ocorrência de trovoada, pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Se houver trovoada, pode haver uma falha.

- Pilhas para o controlo remoto da unidade:
  - Devem ser inseridas com a polaridade correcta (+) e (-).
  - Não devem ser recarregadas.
  - Não utilize pilhas cujo “período recomendado de utilização” tenha expirado.
  - Não deixe pilhas usadas dentro do controlo remoto.
  - Não misture diferentes tipos de pilhas, nem misture pilhas novas com velhas.
  - Não solde directamente as pilhas.
  - Não provoque curto-circuito, nem desmonte, aqueça ou atire pilhas para o fogo. Se as pilhas não forem correctamente separadas, podem rebentar ou ser a causa de uma fuga de líquido, provocando queimaduras ou lesões. Se tocar no fluido, lave cuidadosamente com água. Se entrar em contacto com dispositivos, seque para evitar contacto directo.
  - Não coloque ao alcance de crianças pequenas. Se uma pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Quando prime o botão CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ●, não deixe que entrem e permaneçam dentro do telecomando quaisquer corpos estranhos.

1 MOSTRADOR DA UNIDADE INTERIOR



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Laranja)
③ PRE.DEF (Pré-aquecer/Descongelar) (Laranja)
④ TIMER (Amarelo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botão RESET

2 PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Preparação dos filtros

1. Abra a grelha de admissão de ar e remova os filtros de ar.
2. Fixe os filtros (Consultar a folha de acessórios pormenorizadamente).

Carregamento das pilhas (quando utilizar o funcionamento sem fios.)

1. Retirar a tampa da bateria.
2. Insira 2 pilhas novas (tipo AAA) tendo atenção à orientação dos pólos (+) e (–).

Configuração do relógio

1. Carregue em CLOCK utilizando a ponta de um lápis. Se o indicador do temporizador estiver a piscar, siga para o passo 2.
2. Carregue em ▲ON▼ ou ▲OFF▼ : (Desligado) ajuste a hora.
3. Carregue em SET : Programe o temporizador.

Reinicialização do controlo remoto

Carregue em RESET utilizando a ponta de um lápis ou
1. Retire as pilhas.
2. Carregue em ⏻.
3. Introduza as pilhas.

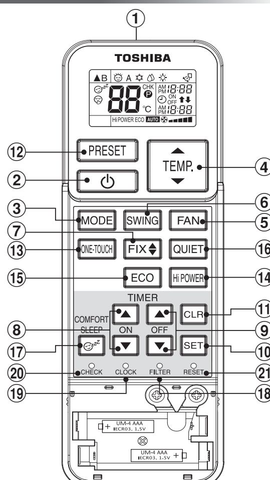
3 DIRECÇÃO DO CAUDAL DE AR

1	Carregue em FIX▲▼ : Mova o difusor na direcção vertical desejada.	
2	Carregue em SWING : Incline o caudal de ar automaticamente e carregue novamente para parar.	
3	O ajuste na direcção horizontal tem de ser realizado manualmente.	

Nota:
- Não movimente a lâmina manualmente.
- A lâmina pode posicionar-se automaticamente ligando o modo de funcionamento.

4 CONTROLO REMOTO

① Emissor de infra-vermelhos
② Botão de colocação em funcionamento/paragem
③ Botão de selecção do modo (MODE)
④ Botão da temperatura (TEMP)
⑤ Botão de velocidade da ventoinha (FAN)
⑥ Botão de oscilação das lâminas (SWING)
⑦ Botão de regulação do difusor (FIX)
⑧ Botão para programar a hora de conexão (ON)
⑨ Botão para programar a hora de desconexão (OFF)
⑩ Botão de configuração (SET)
⑪ Botão "Clear" (Inicialização) - (CLR)
⑫ Botão memória e pré-selecção (PRESET)
⑬ Tecla de funcionamento automático (ONE-TOUCH)
⑭ Botão de alta potência (Hi-POWER)
⑮ Botão de economia (ECO)
⑯ Botão silencioso (QUIET)
⑰ Botão sleep conforto (COMFORT SLEEP)
⑱ Botão de reinicialização do filtro (FILTER)
⑲ Definir o botão do relógio (CLOCK)
⑳ Botão de inspecção (CHECK)
㉑ Botão de reinicialização (RESET)



Nota:
- O Telecomando fornecido é do tipo sem fios, que também pode ser utilizado com fio. Consulte "Como ligar o telecomando para funcionamento com fio", localizado nas instruções de instalação, caso seja necessário utilizar uma ligação com fios.
- No funcionamento com fios, o telecomando regressa ao estado inicial (PRESET, TIMER e CLOCK regressam ao estado predefinido) quando o utilizador desliga a fonte de alimentação do sistema de ar condicionado.

5 TOQUE ÚNICO

Pressione o botão "ONE-TOUCH" (Funcionamento automático) para activar o funcionamento automático personalizado de acordo com as preferências comuns dos consumidores na sua parte do mundo. As definições personalizadas controlam a temperatura do fluxo de ar, a direcção do fluxo de ar e outras definições que disponibilizam um contacto alternativo através do botão "ONE-TOUCH". Se preferir outras definições pode seleccioná-las recorrendo a muitas outras funções operacionais da sua unidade Toshiba.

Carregue em ONE-TOUCH : Início da operação.

6 OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

Para seleccionar automaticamente arrefecimento, aquecimento ou operação exclusiva da só ventoinha

1. Carregue em MODE : Seleccione A.
2. Carregue em ▲TEMP.▼ : Regule a temperatura desejada.
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

7 OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO / AQUECIMENTO

1. Carregue em MODE : Seleccione Arrefecimento ❄, ou Aquecimento ☼.
2. Carregue em ▲TEMP.▼ : Regule a temperatura desejada.
   Arrefecimento: Mín. 17°C, Aquecimento: Máx. 30°C
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

PT

8 FUNCIONAMENTO A SECO

Para o processo de desumidificação, o arrefecimento moderado é controlado automaticamente.

1. Carregue em MODE : Seleccione Seco 💧.
2. Carregue em ▲TEMP.▼ : Regule a temperatura desejada.

9 OPERAÇÃO Hi-POWER

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente e o fluxo de ar para uma operação de arrefecimento ou aquecimento mais rápida (excepto quando no modo DRY (Seco)).

Carregue em Hi POWER : Inicie e pare a operação.

10 OPERAÇÃO ECO

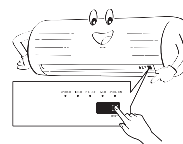
Para controlar automaticamente a temperatura ambiente poupando energia (excepto quando no modo DRY (Seco)).

Carregue em ECO : Inicie e pare a operação.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

11 TEMPORARY OPERATION

No caso de não se saber onde está o telecomando ou de as pilhas estarem descarregadas
- Se se carregar no botão RESET, a unidade pode ser colocada em funcionamento ou parada sem o telecomando.
- O modo de funcionamento está configurado para a operação AUTOMATIC (Automático), a temperatura predefinida é de 25°C e a operação da ventoinha encontra-se na velocidade automática.



12 OPERAÇÃO TIMER

Defina o temporizador quando o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar.

	Configuração de ON Timer	Configuração de OFF Timer
1	Carregue em ▲ON▼ : Defina o temporizador ON desejado.	Carregue em ▲OFF▼ : Defina o temporizador OFF desejado.
2	Carregue em SET : Programe o temporizador.	Carregue em SET : Programe o temporizador.
3	Carregue em CLR : Cancele o temporizador.	Carregue em CLR : Cancele o temporizador.

O temporizador diário permite ao utilizador definir ambos os temporizadores ON (ligado) & OFF (desligado) e serão activados diariamente.

Configurar temporizador diário

1	Carregue em ON ▲▼ : Definir o temporizador ON.	**3**	Carregue em SET.
2	Carregue em OFF ▲▼ : Definir o temporizador OFF.	**4**	Carregue no botão SET : enquanto a marca (⬆ ou ⬇) estiver a piscar.

- No decorrer da activação do temporizador diário, ambas as setas (⬆, ⬇) são indicadas.

Nota:
- Mantenha o telecomando dentro do alcance de transmissão à unidade interior, caso contrário poderá ocorrer um atraso até 15 minutos.
- A configuração será guardada para a próxima operação igual.

13 OPERAÇÃO PRESET

Defina o tipo de funcionamento preferido para posterior utilização. A configuração será guardada pela unidade para operação futura (excepto direcção do fluxo de ar).

1. Seleccione o tipo de funcionamento preferido.
2. Carregue e mantenha carregado o botão PRESET durante 3 segundos para memorizar a definição. É mostrada a marca Ⓟ.
3. Carregue em PRESET : Execute a operação pré-configurada.

14 OPERAÇÃO AUTO RESTART

Para reiniciar automaticamente o sistema de ar condicionado após uma falha de energia (A unidade tem de estar ligada à corrente).

Configuração

1. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para configurar o funcionamento (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – e a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) irá piscar 5 vezes/segundo durante 5 segundos).
2. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para cancelar o funcionamento (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – mas a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) não pisca).
   - Caso o temporizador (TIMER) esteja ligado (ON) ou desligado (OFF), a OPERAÇÃO DE ARRANQUE AUTOMÁTICO não activa.

15 FUNCIONAMENTO SILENCIOSO

Funcionamento silencioso em velocidade de ventoinha super reduzida para (excepto em modo DRY (Seco)).

Carregue em QUIET : Inicie e pare a operação.

Nota: Sob determinadas condições, a operação QUIET (Silenciosa) pode não fornecer arrefecimento ou aquecimento adequados por causa das baixas características sonoras.

16 FUNCIONAMENTO SLEEP CONFORTO

Para poupar energia enquanto dorme, a unidade irá controlar automaticamente o fluxo de ar e desligar-se (OFF) automaticamente.

Carregue em COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 ou 9 horas para operação OFF timer.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

17 MANUTENÇÃO

⚠ Em primeiro lugar, desligue o disjuntor.

Reinicialização do filtro

A lâmpada indicadora do filtro (FILTER) acende-se; o filtro tem de ser limpo. Para desligar a lâmpada, pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior ou o botão FILTER (Filtro) no controlo remoto.

Unidade interior e telecomando

- Limpe a unidade interior e o telecomando com um pano humedecido, sempreq ue for necessário.
- Não use benzina, diluente, pó para polir ou produtos de limpeza do pó quimicamente tratados.

18 OPERAÇÃO DE AUTO-LIMPEZA (OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO E A SECO APENAS)

Para prevenir maus odores causados pela humidade na unidade interior

1. Se o botão ⏻ for carregado uma vez durante o modo "Arrefecimento" ou "Seco", a ventoinha irá continuar a trabalhar durante mais 30 minutos, desligando-se então automaticamente. Isto permitirá a diminuição de humidade na unidade interior.
2. Para parar a unidade imediatamente, pressione ⏻ 2 vezes mais no espaço de 30 segundos.

19 OPERAÇÃO E DESEMPENHO

1. Função de protecção de três minutos: Para impedir que a unidade seja activada durante 3 minutos, quando de um rearranque ou ligação súbitos.
2. Operação de pré-aquecimento: Aqueça a unidade durante 5 minutos antes de enviar ar quente.
3. Aqueça controle de ar: Quando a temperatura no quatro atinge o valor programado, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida e a unidade exterior pára.
4. Descongelamento automático: As ventoinhas param durante a operação de descongelamento.
5. Capacidade de aquecimento: O calor é absorvido do exterior e libertado no quatro. Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, utilize outro aparelho de aquecimento recomendado em conjunto com o aparelho de ar condicionado.
6. Possibilidade de acumulação de neve: Seleccione uma localização para a unidade exterior, de modo que esta não fique exposta à acumulação de neve, folhas ou outros detritos sazonais.
7. Pode ocorrer algum som menor quando a unidade está a operar. Isto é normal visto que o som pode ser provocado pela expansão/contracção do plástico.

Nota: Item 2 a 6 para o modelo de aquecimento

Condições de operação do aparelho de ar condicionado

Temp. / Operação	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Aquecimento	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Arrefecimento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Seco	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (PONTO DE CONTROLO)

A unidade não funciona.	O arrefecimento ou aquecimento são anormalmente baixos.
• O interruptor de corrente principal está desligado. • O disjuntor está activado para cortar a corrente. • Interrupção da corrente eléctrica. • ON timer está configurado.	• Os filtros estão bloqueados com pó. • A temperatura foi regulada incorrectamente. • As janelas ou portas estão abertas. • A entrada ou saída de ar da unidade exterior está bloqueada. • A velocidade da ventoinha é demasiado baixa. • O modo de operação é DRY.

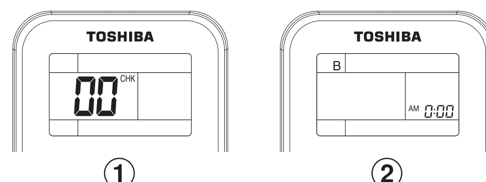
21 CONTROLO REMOTO SELECÇÃO A-B

Para separar a utilização do controlo remoto para cada unidade interior na eventualidade da instalação de 2 unidades de ar condicionado adjacentes.

Configuração do controlo remoto B.

1. Pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior para ligar (ON) a unidade de ar condicionado.
2. Aponte o controlo remoto à unidade interior.
3. Pressione ininterruptamente o botão CHECK no controlo remoto utilizando a ponta de um lápis. A indicação "00" irá surgir no ecrã.
4. Carregue em MODE enquanto pressiona CHECK. A indicação "B" irá surgir no ecrã e a indicação "00" irá desaparecer e a unidade de ar condicionado irá desligar-se (OFF). O controlo remoto B é memorizado.

Nota:
1. Repita o passo anterior para reconfigurar o controlo remoto para a posição A.
2. O controlo remoto A não apresenta a indicação "A" no ecrã.
3. A predefinição do controlo remoto de fábrica é A.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji znajdujących się w niniejszym podręczniku.
Instrukcję obsługi przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna.
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Po używaniu urządzenia przez dłuższy czas zaleca się dokonanie konserwacji przez specjalistę.
Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od takiej osoby stosowne instrukcje.
Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę urządzeniem.

W celu uniknięcia ryzyka należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i zaleceń. Poniżej wymieniono symbole i ich znaczenie.	
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego urządzenia może z dużym prawdopodobieństwem spowodować poważne obrażenia ciała(*1) lub śmierć.
⚠ OSTRZEŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
⚠ UWAGA	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować obrażenia ciała(*2) lub szkody materialne(*3).

*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają ślepotę, rany, poparzenia (od gorąca lub zimna), porażenie prądem, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające trwałe ślady i wymagające hospitalizacji lub częstych i wielokrotnych wizyt w przychodni.
*2: Obrażenia ciała oznaczają niewielkie wypadki, poparzenia lub porażenia prądem niewymagające przyjęcia do szpitala ani wielokrotnych wizyt w przychodni.
*3: Szkody materialne oznaczają większe uszkodzenia sprzętów lub materiałów.

	Nigdy tego nie rób.		Uważać na obracające się części
	Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykać mokrymi dłońmi. Nieużywane urządzenie zawsze odłączać od prądu.		Ryzyko poranienia palców
	Zawsze postępować zgodnie z instrukcją		Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO

	Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywy. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifi kowanemu personelowi.
	Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym.
	Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
	Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
	Nie stawiać puszek pod ciśnieniem bliżej niż na 1 metr od kratki wylotu powietrza. Gorące powietrze z jednostek wewnętrznej i zewnętrznej może spowodować eksplozję takiej puszki.



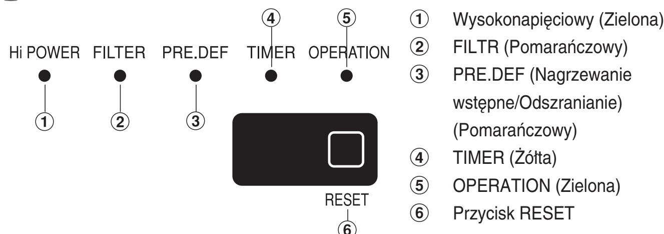
OSTRZEŻENIE

	Wykonanie instalacji należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym do tego sprzedawcom. Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Instalacja urządzenia na własną rękę może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń użytkownika lub wycieku wody z urządzenia.
	Podczas uzupełniania lub wymiany czynnika chłodniczego nie wolno stosować innych substancji niż wskazane. W przeciwnym razie podczas cyklu chłodzenia może dojść do wytworzenia się nadmiernie wysokiego ciśnienia, co może doprowadzić do awarii lub wybuchu produktu lub obrażeń ciała.
	Nie należy rozmontowywać, modyfikować lub przemieszczać jednostki samodzielnie. W przeciwnym razie może to być przyczyną wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawę lub przemieszczenie urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub przedstawicielowi handlowemu firmy.
	Przed przemieszczaniem lub naprawą jednostki należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Zaplątanie się przewodów może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie występuje ryzyko wycieku gazu łatwopalnego. Wyciek lub gromadzenie się gazu w pobliżu jednostki może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
	Urządzenie nie należy instalować w miejscu, gdzie występuje nadmierna wilgotność, ani woda, takich jak łazienka. Uszkodzenie izolacji może być przyczyną wystąpienia porażenia pradem elektrycznym lub pożaru.
	Czynności uziemienia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcom. Nieprawidłowe uziemienie może grozić porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, przewodnika prądu lub naziemnej linii telefonicznej.
	Jako źródła zasilania należy użyć niezależnego gniazda zasilania. Zastosowanie innego gniazda zasilania niż niezależne może grozić wystąpieniem pożaru.
	Należy sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja wyłącznika automatycznego może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Aby sprawdzić sposób instalacji, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	W przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania (takiego jak swąd, brak chłodzenia lub ogrzewania) należy wyłączyć urządzenie i wyłaczyć wyłącznik automatyczny.Nieprzerwane działanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Naprawę lub serwis urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży.
	Nie należy włączać, ani wyłączać automatycznego wyłącznika lub przycisków operacyjnych mokrą ręką. W przeciwnym razie może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
	Otworu wlotowego lub wylotowego powietrza nie należy niczym zatykać (metalem, papierem lub wodą itd.). Wiatrak wewnątrz może się obracać z dużą prędkością lub mogą tam być części pod wysokim napięciem, co może grozić obrażeniami ciała lub porażeniem prądem elektrycznym.

!	Jeśli klimatyzator nie chłodzi, ani nie nagrzewa, mógł nastąpić wyciek czynnika chłodniczego. Należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Czynnik chłodniczy zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Wyciek nie wystąpi w normalnych warunkach pracy, jednak jeśli nastąpi wyciek do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła, takim jak grzejnik lub piec, może to doprowadzić do niebezpiecznej reakcji.
!	W przypadku dostania się wody lub innej substancji obcej do wnętrza urządzenia należy wyłączyć klimatyzator oraz wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie jednostki może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W celu naprawy należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży.
⃠	Nie należy samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia części plastykowych lub uszkodzenia izolacji części elektrycznych, co w konsekwencji może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
⃠	Nie należy uszkodzić, ani modyfikować przewodu zasilania. Nie należy używać przedłużaczy lub używać przewodu przedłużającego o wielu wyjściach, używanego równocześnie przez inne urządzenia. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do pożaru.
⃠	Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, a także nie należy przewodu wystawiać na działanie ciepła lub go ciągnąć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia pożaru.
⃠	Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza.
⃠	Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza.
	⚠ UWAGA
!	Należy się upewnić, że woda, która wyciekła jest odprowadzana. Jeśli odprowadzanie wody nie jest wystarczające, woda może wyciekać powodując uszkodzenie mebli. Aby sprawdzić, czy zastosowany sposób instalacji jest prawidłowy, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
!	Jeśli wylot rury jednostki wewnętrznej jest wystawiony ze względu na przemieszczenia, należy zamknąć otwór. Dotykanie wewnętrznych części elektrycznych może doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.
⃠	Głównej jednostki nie należy myć wodą. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
⃠	Na jednostce nie należy umieszczać żadnych pojemników zawierających płyny (np. wazon). Woda mogłaby się dostać do wnętrza jednostki i uszkodzić izolację elektryczną, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
!	Podczas korzystania z jednostki w pomieszczeniu zamkniętym lub pracy przy innych urządzeniach spalinowych należy pamiętać o tym, aby od czasu do czasu otworzyć okno w celu wietrzenia. Niewystarczająca wentylacja może doprowadzić do uduszenia ze względu na brak tlenu.
⃠	Nie należy używać urządzeń spalinowych bezpośrednio w miejscu wylotu powietrza z klimatyzatora. Nieprawidłowe spalanie urządzenia spalinowego może doprowadzić do uduszenia.
⃠	Urządzenie nie może działać przez długi czas w środowisku o dużym poziomie wilgotności (ponad 80%), takim jak pomieszczenia z otwartymi oknami lub drzwiami. Na jednostce wewnętrznej może wystąpić kondensacja i krople wody mogą spadać na meble.
!	Jeśli jednostka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik lub wyłącznik automatyczny.
!	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy płyta mocująca jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. Zignorowanie uszkodzenia może doprowadzić do upadku lub przewrócenia urządzenia, co w konsekwencji może spowodować obrażenia ciała.
⃠	Podczas montażu / demontażu przedniego panelu / filtra powietrza / filtra czyszczącego powietrze należy stanąć na solidnej drabinie. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować upadek lub obrażenia ciała.
⃠	Nie należy stawać na jednostce zewnętrznej, ani nic na niej umieszczać. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała spowodowane upadkiem lub obróceniem się urządzenia. Wszelkie uszkodzenia jednostki mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
!	Nie należy umieszczać niczego w pobliżu zewnętrznej jednostki lub dopuścić do gromadzenia się opadłych liści przy nim. Jeśli w pobliżu jednostki znajdują się opadłe liście, mogą one przyciągać niewielkie zwierzęta, które mogą uszkodzić elektryczne części wewnętrzne lub doprowadzić do pożaru.
⃠	W miejscach bezpośredniego nawiewu z klimatyzatora nie mogą przebywać zwierzęta, ani nie należy umieszczać tam roślin. Nawiew może mieć szkodliwy wpływ na zwierzę lub roślinę.
⃠	Urządzenia nie należy używać w specjalnych celach, np. do przechowywania jedzenia lub zwierząt, do wystawiania roślin, urządzeń wykonujących pomiary lub obiektów artystycznych. Urządzenia nie należy używać na statkach lub w innych pojazdach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora. Ponadto, mogłoby to uszkodzić dane obiekty.
⃠	Pod jednostką nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych lub mebli. Mogłyby spaść na nie krople wody powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
!	Przed rozpoczęciem konserwacji zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Szybko obracający się wentylator wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
!	Po wyczyszczeniu przedniego panelu / filtra powietrza należy wytrzeć wodę i pozostawić do wysuszenia. Pozostawienie wody może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
⃠	Po usunięciu przedniego panelu nie należy dotykać metalowych części jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
!	W przypadku usłyszenia burzy, kiedy występuje ryzyko uderzenia piorunu należy wyłączyć jednostkę i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Uderzenie piorunu może doprowadzić do uszkodzenia jednostki.

- Baterie do pilota:
  - Powinny być włożone zgodnie z ich biegunami (+) oraz (-).
  - Nie powinny być ponownie ładowane.
  - Nie należy używać baterii z wygasłym zalecanym terminem przydatności do użycia.
  - Zużytych baterii nie należy przechowywać wewnątrz pilota.
  - Nie należy mieszać różnych typów baterii lub nowych ze starymi.
  - Baterii nie należy bezpośrednio lutować.
  - Nie należy doprowadzać do zwarcia baterii, ani ich rozmontowywać, nagrzewać lub wrzucać do ognia. Baterie powinno się wyrzucać zgodnie z zaleceniami, w przeciwnym razie może nastąpić ich wybuch lub wyciek cieczy, co w konsekwencji może doprowadzić do oparzeń lub innych obrażeń ciała. W przypadku dotknięcia cieczy należy dokładnie umyć daną część ciała wodą. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt z urządzeniem, należy je wytrzeć, aby nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu.
  - Baterii nie należy umieszczać w zasięgu małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Podczas naciskania przycisku CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● oraz RESET● nie wolno dopuścić do tego, aby jakiekolwiek substancje dostały się do wnętrza pilota zdalnego sterowania i pozostały w nim.

1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



① Wysokonapięciowy (Zielona)
② FILTR (Pomarańczowy)
③ PRE.DEF (Nagrzewanie wstępne/Odszranianie) (Pomarańczowy)
④ TIMER (Żółta)
⑤ OPERATION (Zielona)
⑥ Przycisk RESET

2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
2. Zainstaluj filtry (patrz szczegóły w opisie akcesoriów).

Wkładanie baterii (w przypadku sterowania bezprzewodowego.)

1. Zdjąć osłonę baterii.
2. Włóż dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (–).

Ustawianie Zegara

1. Nacisnąć CLOCK za pomocą koniuszka ołówka. Jeśli wskaźnik programatora czasu miga, należy przejść do kroku 2.
2. Naciśnij przycisk ON lub OFF : aby ustawić czas.
3. Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.

Programowanie Pilota Zdalnego Sterowania

Nacisnąć RESET za pomocą koniuszka ołówka lub

1. Usunąć baterie.
2. Naciśnij przycisk ⏻.
3. Włożyć baterie.

3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

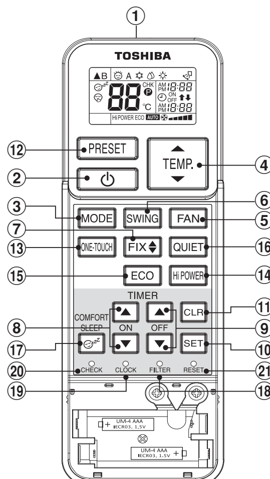
1	Naciśnij przycisk FIX : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk SWING : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:

- Nie należy przesuwać ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE

① Przekaźnik promieni podczerwonych
② Przycisk Start/Stop
③ Przycisk wyboru trybu (MODE)
④ Przycisk temperatury (TEMP)
⑤ Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
⑥ Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
⑦ Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
⑧ Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
⑨ Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
⑩ Przycisk programowania (SET)
⑪ Przycisk usuwania (CLR)
⑫ Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
⑬ Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
⑭ Przycisk intensywnego działania (Hi-POWER)
⑮ Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
⑯ Przycisk wyciszania (QUIET)
⑰ Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
⑱ Przycisk programowania filtra (FILTER)
⑲ Przycisk programowania zegara (CLOCK)
⑳ Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
㉑ Przycisk programowania RESET (RESET)



Uwaga:

- Dostarczony pilot zdalnego sterowania jest urządzeniem bezprzewodowym, które można również używać w konfiguracji przewodowej. Jeśli wymagane jest sterowanie przewodowe, należy zapoznać się z rozdziałem "Podłączanie pilota zdalnego sterowania do pracy przewodowej" w instrukcji montażu.
- W konfiguracji przewodowej pilot zdalnego sterowania powróci do stanu początkowego (funkcje PRESET, TIMER i CLOCK wrócą do stanu początkowego), gdy użytkownik wyłączy zasilania klimatyzatora.

5 SENSOR DOTYKOWY

Nacisnąć przycisk "ONE-TOUCH" w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego "ONE-TOUCH". W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk ONE-TOUCH : Rozpocząć działanie.

6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz A.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, lub HIGH ▁▂▃▄▅.

7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Chłodzenie ❄, lub Nagrzewanie ☼.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
   Chłodzenie: 17°C lub powyżej, Grzanie: 30°C
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, lub HIGH ▁▂▃▄▅.

8 OPERACJA OSUSZANIA

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Osuszanie 💧.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.

9 TRYB Hi-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk Hi POWER : Uruchom i zatrzymaj pracę.

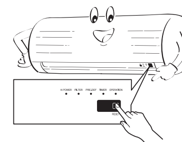
10 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk ECO : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmaleją automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

11 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY



Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciskając przycisk RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilota.
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 25°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.

12 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Programator czasu należy ustawić podczas działania klimatyzatora.

	Ustawianie programatora czasu włączenia ON	Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF
1	Naciśnij przycisk ON : Ustaw żądaną godzinę włączenia urządzenia ON.	Naciśnij przycisk OFF : Ustaw żądaną godzinę wyłączenia urządzenia OFF.
2	Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.	Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.
3	Naciśnij przycisk CLR : Skasuj ustawienia programatora.	Naciśnij przycisk CLR : Skasuj ustawienia programatora.

Dzienny programator czasu umożliwia użytkownikowi ustawienie zarówno programatora czasu włączenia (ON), jak i wyłączenia (OFF) i jest aktywowany codziennie.

Ustawianie programatora codziennego

1	Naciśnij przycisk ▲ ON ▼ : Ustaw programator czasu włączenia ON.	*3*	Naciśnij przycisk SET.
2	Naciśnij przycisk ▲ OFF ▼ : Ustaw programator czasu wyłączenia OFF.	*4*	Naciśnij przycisk SET : gdy miga wskaźnik (⬆ lub ⬇).

- Podczas aktywowania funkcji programatora codziennego, wyświetlane są obie strzałki (⬆, ⬇).

Uwaga:
- Pilot powinien się znajdować w odpowiedniej odległości od urządzenia wewnętrznego; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

13 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).
1. Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk PRESET aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie Ⓟ.
3. Naciśnij przycisk PRESET : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

14 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone).

Ustawianie
1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu prze 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund).
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION).
   - Jeśli aktywny jest programator włączania lub wyłączania, funkcja AUTO RESTART OPERATION (automatyczny restart) nie uaktywnia się.

15 CICHE DZIAŁANIE

Maksymalne zwolnienie prędkości wiatraka w celu wyciszenia urządzenia (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk QUIET : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: W pewnych warunkach, tryb działania QUIET może nie dostarczać odpowiedniego chłodzenia czy ogrzewania, zgodnie z nisko-szumowym trybem działania.

16 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłączając się.

Naciśnij przycisk COMFORT SLEEP : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

Uwaga: Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania, ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

17 KONSERWACJA

⚠ Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Programowanie filtru
Lampka filtru zapalona; filtr musi zostać oczyszczony.
W celu wyłączenia lampki, nacisnąć przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

Urządzenie wewnętrzne i pilot
- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odpylnika obrabianego chemicznie.

18 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywoływanym osadzaniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym.
1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku ⏻ podczas pracy w trybie "Chłodzenia" lub "Osuszania", wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
2. Aby zatrzymać urządzenie natychmiast, naciśnij przycisk ⏻ jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

19 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

1. Funkcja trzyminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
2. Operacja nagrzewania wstępnego: Urządzenie należy nagrzewać przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
3. Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
4. Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
5. Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
6. Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
7. Podczas działania urządzenie mogą dochodzić pewne małoznaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Temp. / Operacja	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie	–15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

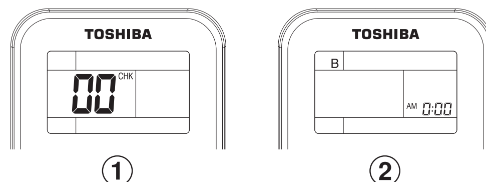
Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
• Wyłączono główny wyłącznik zasilania. • Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. • Zanik napięcia. • Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).	• Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. • Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. • W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. • Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. • Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. • Klimatyzator jest ustawiony na tryb DRY.

21 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B.
1. Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu WŁĄCZENIA urządzenia klimatyzacji.
2. Skierować pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk CHECK na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się "00".
4. Naciśnij przycisk MODE podczas przytrzymywania CHECK. Na wyświetlaczu pojawi się "B", zaś "00" zniknie, a urządzenie klimatyzacji WYŁĄCZY SIĘ. Oznacza to, że ustawienia B Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

Uwaga:
1. Powtórzyć powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku "A".
3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



VEILIGHEIDSVOORZORGEN

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies in deze handleiding.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar u deze snel ter hand kunt nemen.
Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing grondig doorleest alvorens dit apparaat te gebruiken.
Het wordt aanbevolen, de service door een specialist te laten uitvoeren, wanneer het apparaat lange tijd gelopen is.
Dit apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze personen worden bijgestaan bij het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor de veiligheid.
Kinderen mogen niet onbewaakt bij het apparaat worden gelaten om er zeker van te zijn dat zij er niet mee gaan spelen.

Volg te allen tijde de vermelde voorzorgsmaatregelen om veiligheidsrisico's te vermijden. Meer informatie over de symbolen en hun betekenis vindt u hieronder.	
⚠ GEVAAR	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat hoogstwaarschijnlijk zal leiden tot ernstige verwondingen(*1) of de dood.
⚠ WAARSCHUWING	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot ernstige verwondingen of de dood.
⚠ OPGELET	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot verwondingen(*2) of schade aan eigendommen(*3).

*1: Een ernstige verwonding betekent blindheid, zware letsels, brandwonden (warm of koud), elektrische schokken, breuken of vergiftiging met nawerkingen en waarvoor hospitalisatie of langdurige poliklinische behandeling vereist is.
*2: Een verwonding betekent minder ernstige letsels, brandwonden of elektrische schokken waarvoor geen hospitalisatie of herhaaldelijke behandeling vereist is.
*3: Schade aan eigendommen betekent ernstige schade aan goederen of bezittingen.

	Nooit doen.		Opgelet voor bewegende onderdelen
	Elektrisch gevaar. Contact met water zal een elektrische schok veroorzaken. NIET aanraken met natte handen. Steeds uit het stopcontact trekken wanneer niet in gebruik.		Risico voor verwondingen van vingers
	Steeds de instructies opvolgen		Zorg ervoor dat het product niet nat wordt



GEVAAR

	De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist.
	Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie.
	Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften.
	De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm.
	Plaats geen spuitbus op een afstand van minder dan 1 m van het luchtuitlaatrooster. De warme lucht van binnen- en buitenmodules kan de spuitbus doen exploderen.



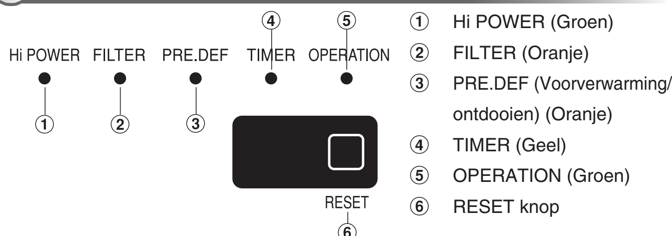
WAARSCHUWING

	Voor de installatie moet beroep gedaan worden het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Voor de installatie zijn speciale vakkennis en vaardigheid nodig. Indien klanten zelf installeren, kan brand, een elektrische schok, letsel of waterlekkage veroorzaakt worden.
	Gebruik alleen het koelmiddel dat geschikt is om bij te vullen of te verversen. Doet u dit niet, dan kan er een abnormaal hoge druk gegenereerd worden in het koelcircuit, wat kan leiden tot storingen, ontploffen van het product of lichamelijke letsels.
	U mag het apparaat niet zelf demonteren, modificeren of verplaatsen. Hierdoor zou brand, een elektrische schok of waterlekkage veroorzaakt kunnen worden. Doe voor reparatie of verplaatsing een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft of op een dealer.
	Wanneer u het apparaat verplaatst of repareert, neem dan a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Wanneer een knik in de draden is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden.
	Kies geen installatieplaats, waar ontvlambare gassen kunnen ontsnappen. Indien in de buurt van het apparaat een gaslek is of zich gas verzamelt, kan dit brand veroorzaken.
	Kies voor de installatie geen plaats met buitengewoon veel water of vochtigheid, zoals een badkamer. Door aantasting van de isolatie kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.
	Voor aardingswerkzaamheden moet beroep gedaan worden op het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Onjuiste aarding kan een elektrische schok veroorzaken. Sluit de aardleiding niet aan op een gasleiding, waterleiding, lichtleiding of op de aardleiding van de telefoon.
	Voor de stroomvoorziening moet u een onafhankelijk stopcontact gebruiken. Indien u niet een onafhankelijk stopcontact gebruikt, zou brand veroorzaakt kunnen worden.
	Controleer of de stroomonderbreker correct geïnstalleerd is. Indien de stroomonderbreker niet correct geïnstalleerd is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden. Om installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.
	Bij storingen (zoals brandreuk, geen koeling of geen verwarming) onmiddellijk het apparaat uitschakelen en de stroomtoevoer d.m.v. destroomonderbreker onderbreken. Laat u het apparaat lopen, kan eventueel brand of een elektrische schok het gevolg zijn. Doe voor reparatie of service een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft.
	Bedien de stroomonderbreker of de bedieningstoetsen niet met natte handen. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.
	Steek geen materiaal (metaal, papier of water, enz.) in de luchtuitlaat- of luchtinlaatopening. Binnenin het apparaat kan de ventilator op hoge snelheid draaien of er kunnen hoge voltages heersen, waardoor u blessures of een elektrische schok zou kunnen oplopen.

	Wanneer de airconditioner niet koelt of verwarmt, loopt eventueel koelmiddel uit. Vraag a.u.b. het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om advies. Het koelmiddel, dat in de airconditioner gebruikt wordt, is veilig. Onder normale bedrijfsomstandigheden loopt het niet uit, maar gebeurt dit toch en komt het in contact met een warmtebron, zoals een verwarmingsapparaat of een kachel, dan kan dit een schadelijke reactie veroorzaken.
	Wanneer water of vreemde materialen in het apparaat terechtkomen, moet dit onmiddellijk gestopt worden en de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbrekerr onderbroken worden. Indien u het apparaat toch verder gebruikt, zou brand of een elektrische schok veroorzaakt kunnen worden. Neem a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om het te laten repareren.
	Reinig het apparaat van binnen niet zelf. Laat de binnenreiniging van de airconditioner uitvoeren door het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Onjuiste reiniging kan harsdelen of de isolatie van elektrische delen beschadigen, waardoor waterlekkage, elektrische schok of brand kan ontstaan.
	Wees voorzichtig, dat u het stroomsnoer niet beschadigt en modificeer het in geen geval. Sluit het snoer niet halverwege aan op een andere kabel en gebruikt in geen geval een verlengingskabel, waarop bovendien nog andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit toch, dan kan hierdoor brand ontstaan.
	Plaats geen zware voorwerpen op het stroomsnoer, stel het niet aan hitte bloot en trek er niet aan. Doet u dit toch, dan kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.
	Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude luchtstroom.
	Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat.
	**OPGELET**
	Zorg, dat het afvoerwater weg kan lopen. Wanneer het water niet voldoende afloopt, kan waterlekkage ontstaan, die waterschade aan de meubels kan veroorzaken. Om de installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.
	Indien het leidingsysteem van het binnenapparaat open is vanwege verplaatsing, sluit dan de opening af. Wanneer u elektrische delen in het apparaat aanraakt, kunt u hierdoor letsel oplopen of een elektrische schok krijgen.
	Reinig de hoofdairconditioner nooit met water. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.
	Plaats geen voorwerpen, zoals vazen met vloeistof, op het apparaat. Het water zou in het apparaat kunnen lopen en afbreuk kunnen doen aan de elektrische isolatie, waardoor een elektrische schok veroorzaakt zou kunnen worden.
	Wanneer u het apparaat gebruikt in een gesloten ruimte, of het laat lopen samen met andere verbrandingsapparaten, zorg dan, dat u geregeld een venster open doet voor ventilatie. Onvoldoende ventilatie kan een verstikkingsrisico brengen, vanwege zuurstofgebrek.
	Gebruik geen verbrandingsapparaten in de directe luchtstroom van de airconditioner. Sslechte verbranding van een verbrandingsapparaat kan een verstikkingsrisico met zich mee brengen.
	Vermijd, het apparaat lang te laten lopen bij hoge luchtvochtigheid (meer dan 80%), zoals met open vensters of deuren. Onder deze omstandigheden kan condensatie op het binnenapparaat ontstaan en het condenswater zou op de meubels kunnen druppelen.
	Wanneer u het apparaat voor langere tijd niet zult gebruikt, schakel dan de hoofdschakelaar of de stroomonderbreker uit.
	Controleer minstens één keer per jaar, of de montagetafel van het buitenapparaat niet beschadigd is. Wordt dit misacht, dan zou het apparaat kunnen vallen of kantelen, waardoor letsel veroorzaakt zou kunnen worden.
	Zorg, dat u altijd op een stevige ladder staat, wanneer u het voorpaneel/de luchtfilter/de luchtreinigingsfilter vast- of losmaakt. Doet u dit niet, dan zou u kunnen vallen of letsel kunnen oplopen.
	Ga niet op het buitenapparaat staan en zet niets op het apparaat. Door vallen of kantelen zou u letsel kunnen oplopen. Elke beschadiging van het apparaat kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
	Zorg, dat rondom het buitenapparaat geen voorwerpen geplaatst worden en dat zich geen bladeren kunnen ophopen. In de bladeren zouden kleine dieren kunnen nestelen en deze kunnen in het apparaat kruipen en in contact komen met elektrische delen, waardoor storing of brand kan ontstaan.
	Zet geen dieren of planten op plaatsen, waar direct de wind van de airconditioner waait. Dit kan negatieve uitwerkingen hebben op dier of plant.
	Gebruik het apparaat niet voor speciale doeleinden zoals voor de bewaring van diervoeder, voor plantenuitstalling, precisieapparaten of voor kunstvoorwerpen. Gebruik het apparaat niet op schepen of in andere voertuigen. Er zou een storing van de airconditioner kunnen optreden. Bovendien zouden deze voertuigen beschadigd kunnen worden.
	Plaats onder het apparaat geen elektrische apparaten of meubels. Er kan altijd een beetje water druppelen, waardoor schade of storing veroorzaakt zou kunnen worden.
	Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden mag u het apparaat niet gebruiken en moet u de stroomonderbreker uitschakelen. Aangezien de ingebouwde ventilator mogelijk snel ronddraait, kan deze verwondingen veroorzaken.
	Nadat u het voorpaneel/de luchtfilter hebt gereinigd, moet u het water compleet afwissen en het apparaat laten drogen. Indien nog water op het apparaat is, kan dit een elektrische schok veroorzaken.
	Wanneer het voorpaneel verwijderd is, in geen geval de metalen delen van het apparaat aanraken. U zou letsel kunnen oplopen.
	Wanneer u donder hoort en kans op bliksem bestaat, schakel dan het apparaat uit en onderbreek de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker. Door bliksem kunnen storingen veroorzaakt worden.

- Batterijen voor de afstandsbediening:
  - Moeten ingelegd worden met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
  - Mogen niet opgeladen worden.
  - Gebruik geen batterijen, waarvan de “Aanbevolen gebruiksperiode” afgelopen is.
  - Verwijder lege batterijen uit de afstandsbediening.
  - Gebruik nooit verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen samen.
  - Soldeer nooit direct op de batterijen.
  - Sluit de batterijen niet kort, neem ze niet uit elkaar en gooi ze niet in het vuur. Indien batterijen niet correct verwijderd worden, kunnen ze barsten of vloeistof kan uitlopen, waardoor verbrandingen of letsels veroorzaakt kunnen worden. Indien u in contact bent gekomen met de vloeistof, was de plek dan grondig met water af. Wanneer de vloeistof op apparaten terechtkomt, veeg deze dan schoon, om direct contact te vermijden.
  - Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Indien een kind een batterij heeft ingeslikt, ga dan onmiddellijk naar een arts.
- Bij het drukken op de knop CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● en RESET ● moet u ervoor zorgen dat er geen vreemde stoffen in de afstandsbediening binnendringen en achterblijven.

1 DISPLAY BINNENMODULE



1. Hi POWER (Groen)
2. FILTER (Oranje)
3. PRE.DEF (Voorverwarming/ontdooien) (Oranje)
4. TIMER (Geel)
5. OPERATION (Groen)
6. RESET knop

2 VOORBEREIDSELEN

Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters (zie detail in de accessoirelijst).

Batterijen aanbrengen (bij draadloze bediening.)

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (–) aanduidingen.

Klokinstelling

1. Druk op CLOCK met de punt van de stift. Wanneer de timerindicator knippert, ga dan naar de volgende stap 2.
2. Druk op ON ▲▼ of OFF ▲▼ : om de tijd in te stellen.
3. Druk op SET : Stel de timer in.

Terugzetten van de afstandsbediening

Druk op RESET met de punt van de stift of

1. Verwijder de batterij.
2. Druk op ⏻.
3. Leg de batterij in.

3 LUCHTSTROOMRICHTING

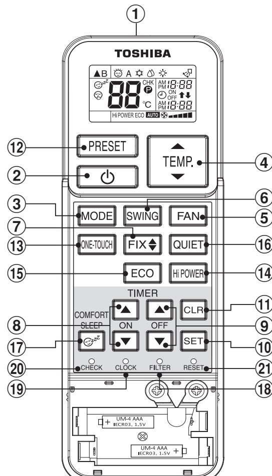
1	Druk op FIX : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting.	
2	Druk op SWING : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen.	
3	Manueel horizontaal instellen.	

Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

4 AFSTANDSBEDIENING

1. Infraroodsignaalzender
2. Start/Stop-toets
3. Standkeuzeknop (MODE)
4. Temperatuurregelknop (TEMP)
5. Ventilatorregelknop (FAN)
6. Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
7. Blaasroosterregelknop (FIX)
8. Timer AAN-knop (ON)
9. Timer UIT-knop (OFF)
10. Instellingstoets (SET)
11. Wistoets (CLR)
12. Geheugen- en preset-knop (PRESET)
13. 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
14. Hoogvermogensknop (Hi-POWER)
15. Economy-knop (ECO)
16. Stil-knop (QUIET)
17. Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
18. Toets om filter terug te zetten (FILTER)
19. Knop voor het instellen van de klok (CLOCK)
20. Controletoets (CHECK)
21. Toets om terug te zetten (RESET)



Opmerking:

- De bijgeleverde afstandsbediening is draadloos maar kan ook met een kabel gebruikt worden. Zie "De afstandsbediening aansluiten voor bediening via een kabel" in de installatiehandleiding als u het toestel via een kabel wilt bedienen.
- Als de gebruiker de airconditioner uitschakelt terwijl de afstandsbediening aangesloten is via een kabel, worden de fabrieksinstellingen (voor PRESET, TIMER en CLOCK) hersteld.

5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets "ONE-TOUCH" voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met "ONE-TOUCH" op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op ONE-TOUCH : Start het bedrijf.

6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op MODE : Kies A.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, of HIGH.

7 KOELING / VERWARMING WERKING

1. Druk op MODE : Kies Koeling ❄, of Verwarming ☼.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
   Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, of HIGH.

8 DROGE WERKING

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op MODE : Kies Droge lucht.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.

NL

9 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

Druk op Hi POWER : Werking starten en stoppen.

10 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

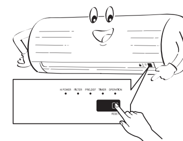
Druk op ECO : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Koelfunctie in bedrijf; de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

11 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn

- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 25°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.



12 TIMERGESTUURDE WERKING

Schakel de timer in, wanneer de airconditioner loopt.

	ON Timer instellen	OFF Timer instellen
1	Druk op ON ▲▼ : Stel de gewenste ON timer in.	Druk op OFF ▲▼ : Stel de gewenste OFF timer in.
2	Druk op SET : Stel de timer in.	Druk op SET : Stel de timer in.
3	Druk op CLR : Annuleer de timer.	Druk op CLR : Annuleer de timer.

Met de dagelijkse timer kan de gebruiker in- en uitschakeltimers instellen en deze op dagelijkse basis activeren.

Dagelijkse timer instellen

1	Druk op ▲ ON ▼ : Stel de ON-timer in.	3	Druk op SET.
2	Druk op ▲ OFF ▼ : Stel de OFF-timer in.	4	Druk op SET : knop terwijl (⬆ of ⬇) knippert.

- Wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd, zijn beide pijltjes (⬆, ⬇) zichtbaar.

Opmerking:
- Hou de afstandsbediening binnen het zendbereik van de binnenmodule, zoniet moet er tot 15 minuten worden gewacht.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

13 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).
1. Selecteer de voorkeurwerking.
2. Druk op PRESET en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. Ⓟ verschijnt.
3. Druk op PRESET : Laat de vooringestelde functie werken.

14 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld).

Instelling
1. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde).
2. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet).
   - Indien ON-timer of OFF-timer ingesteld zijn, wordt AUTO RESTART OPERATION niet geactiveerd.

15 STILLE WERKING

De ventilator zal aan een superlaag toerental gaan draaien voor een stille werking (uitgezonderd in DRY-modus).

Druk op QUIET : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk, dat het QUIET-bedrijf, wegens zijn specifieke eigenschappen, niet voldoende koeling of verwarming levert.

16 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatische te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op COMFORT SLEEP : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

Opmerking: In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de ingestelde temperatuur.

17 ONDERHOUD

⚠ Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

Filter terugzetten
Het FILTER-lampje brandt; de filter moet gereinigd worden.
Om het lampje uit te schakelen, moet u op de RESET-toets, op de binneneenheid, drukken of op de FILTER-toets, op de afstandsbediening.

Binnenmodule en afstandsbediening
- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stofdoek.

18 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen.
1. Wanneer de ⏻ knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens "Koeling" of "Droge" werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
2. Om het toestel onmiddellijk te stoppen, drukt u in 30 seconden meer dan 2 keer op ⏻ .

19 WERKING EN PRESTATIES

1. Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstart of aangeschakeld.
2. Voorverwarming: Warmt het apparaat 5 minuten op, alvorens warme lucht uit te blazen.
3. Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatortoerental automatisch verlaagd en stopt de buitenmodule.
4. Automatisch ontdooien: Bij het ontdooien werken de ventilatoren niet.
5. Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.
6. Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
7. Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/krimping van kunststof.

Opmerking: Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

Werkingsvoorwaarden

Temp. / Functie	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
Verwarming	–15°C ~ 24°C	Minder dan 28°C
Koeling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Droog	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 STORINGEN VERHELPEN (CONTROLES)

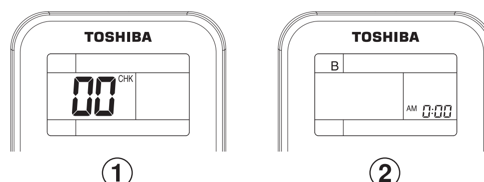
Toestel werkt niet.	Gebrekkige koeling of verwarming.
• De hoofdschakelaar staat af. • De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken. • Geen stroom. • ON timer is ingesteld.	• De filters zitten vol stof. • De temperatuur is niet correct ingesteld. • Deuren of vensters staan open. • De luchtuitlaat of –inlaat van de buitenmodule is afgesloten. • Het ventilatortoerental is te laag ingesteld. • Werkingsstand DRY.

21 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

Instelling afstandsbediening B.
1. Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
2. Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
3. Houdt de CHECK toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. "00" verschijnt in de display.
4. Druk tegelijkertijd op MODE en CHECK. "B" verschijnt nu in de display en "00" verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen.

Opmerking:
1. Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
2. Voor de afstandsbediening A verschijnt geen "A" in de display.
3. De van fabriekswege ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιά που προκλήθηκε λόγω μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.
Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη σε θέση όπου η πρόσβαση είναι εύκολη, σε περίπτωση που χρειαστεί.
Φροντίστε να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη προσεκτικά πριν από τη λειτουργία.
Συνιστάται να γίνεται συντήρηση από εξειδικευμένο τεχνικό όταν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές και νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν κοντά στη συσκευή.

Φροντίστε να ακλουθείτε τις προφυλάξεις που παρέχονται στο παρόν για την αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια. Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα και η σημασία τους.	
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει ότι εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας αυξάνει σημαντικά την πιθανότητα πρόκλησης βαρύ τραυματισμού(*1) ή θανάτου.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό(*2) ή υλική ζημιά(*3).

*1: Ο βαρύς τραυματισμός αναφέρεται σε τύφλωση, τραυματισμό, εγκαύματα (θερμά ή ψυχρά), ηλεκτροπληξία, κάταγμα ή δηλητηρίαση, έχει συνέπειες και απαιτεί νοσοκομειακή περίθαλψη ή εκτεταμένη ιατρική φροντίδα.
*2: Προσωπικός τραυματισμός σημαίνει ένα ελαφρύ ατύχημα, έγκαυμα ή ηλεκτροπληξία, και δεν απαιτείται είσοδος στο νοσοκομείο ή επαναλαμβανόμενη θεραπεία.
*3: Υλική ζημιά σημαίνει γενικότερη ζημιά που επηρεάζει περιουσιακά στοιχεία ή πόρους.

	Μην κάνετε ποτέ.		Προσέξτε τα περιστρεφόμενα μέρη
	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η επαφή με νερό θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία. ΜΗΝ αγγίζετε με υγρά χέρια. Πάντα να αποσυνδέετε από την πρίζα όταν βρίσκεται εκτός χρήσης.		Κίνδυνος τραυματισμός των δακτύλων
	Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες		Μην βρέχετε το προϊόν



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

	Μην τοποθετείτε, μην επισκευά:ετε, μην ανοίγετε και μην α αιρείτε το κάλυμμα. Ενδέ8εται να εκτεθείτε σε επικίνδυνες στάθμες τάσης. Αναθέστε στην αντιπροσωπεία ή σε κάποιον ειδικευμένο τε8νικ να το κάνει.
	Η απενεργοποίηση της συσκευής δεν σας προστατεύει απ πιθαν κίνδυνο πρ κλησης ηλεκτροπλη ίας.
	Η τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμ ωνα με τον εθνικ κανονισμ που α ορά τις καλωδιώσεις.
	Θα πρέπει να παρέ8εται στην μ νιμη καλωδίωση τρ πος αποσύνδεσης απ την παρο8ή, με δια8ωρισμ των επα ών τουλά8 ιστον κατά 3 mm, σε λους τους π λους.
	Μην τοποθετείτε δοχεία υπό πίεση κοντά στη σχάρα εξόδου αέρα σε απόσταση μικρότερη από 1 m. Ο θερμός αέρας από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του δοχείου υπό πίεση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

	Ζητήστε η εργασία εγκατάστασης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης. Η εγκατάσταση προϋποθέτει εξειδικευμένες γνώσεις και ικανότητες. Αν οι πελάτες πραγματοποιήσουν μόνοι τους την εγκατάσταση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός ή διαρροή νερού.
	Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικό μέσο διαφορετικό από αυτό που καθορίζεται για συμπλήρωση ή αντικατάσταση. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί αφύσικα υψηλή πίεση στον ψυκτικό κύκλο, με αποτέλεσμα την αστοχία ή έκρηξη του προϊόντος και την πρόκληση τραυματισμού.
	Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε και μην μετακινείτε μόνοι σας τη μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή διαρροή νερού. Για επισκευή ή μετακίνηση, απευθυνθείτε στο σέρβις της αντιπροσωπείας πώλησης ή σε αντιπροσωπεία της.
	Για μεταφορά ή επισκευή της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία πώλησης. Αν το καλώδιο έχει τσακίσει σε κάποιο σημείο, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην επιλέγετε για εγκατάσταση ένα σημείο στο οποίο ενδέχεται να υπάρχει διαρροή εύφλεκτου αερίου. Αν υπάρξει διαρροή αερίου ή συσσώρευση γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
	Μην επιλέξετε για την εγκατάσταση μια τοποθεσία όπου μπορεί να υπάρχει υπερβολικό νερό ή υγρασία, όπως το λουτρό. Η φθορά της μόνωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Ζητήστε η εργασία γείωσης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία προμηθευτή. Η ελλιπής εργασία γείωσης μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας. Μην συνδέσετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, ακίδα αλεξικέραυνου ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου.
	Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ανεξάρτητη πρίζα ρεύματος για την τροφοδοσία. Αν χρησιμοποιηθεί πρίζα ρεύματος που δεν είναι ανεξάρτητη, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κυκλώματος έχει εγκατασταθεί σωστά. Αν ο διακόπτης κυκλώματος δεν έχει εγκατασταθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Για να ελέγξετε τη μέθοδο εγκατάστασης, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
	Σε περίπτωση σφάλματος (όπως οσμή από πυρκαγιά, αδυναμία ψύξης ή η θέρμανσης), διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν συνεχιστεί η λειτουργία ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Ζητήστε επισκευή ή σέρβις στην αντιπροσωπεία πώλησης.
	Μην ενεργοποιείτε και μην απενεργοποιείτε τον διακόπτη κυκλώματος ON/OFF και μην πατάτε κουμπιά με βρεγμένα χέρια. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μην τοποθετείτε διάφορα υλικά (μέταλλο, χαρτί ή νερό κ.λπ.) στο άνοιγμα της εξόδου ή της εισαγωγής αέρα. Ο ανεμιστήρας μπορεί να περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό και υπάρχουν τρεις ενότητες υψηλής τάσης, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία.

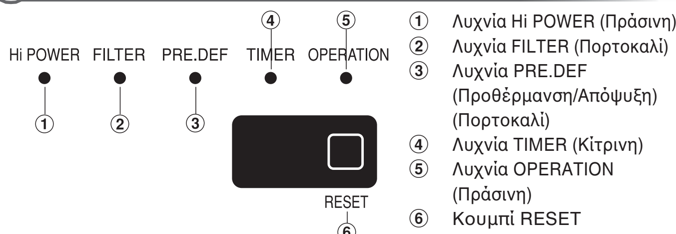
	Όταν η μονάδα του κλιματιστικού δεν παράγει ούτε ψύξη ούτε θέρμανση, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή ψυκτικού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης. Το ψυκτικό που χρησιμοποιείται στη μονάδα του κλιματιστικού είναι ασφαλές. Δεν διαρρέει σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας αλλά αν διαρρεύσει στο δωμάτιο και έρθει σε επαφή με πηγή θερμότητας όπως ένα καλοριφέρ ή μια ηλεκτρική κουζίνα, ενδέχεται να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση.
	Όταν εισχωρήσει νερό ή άλλες ξένες ουσίες στα εσωτερικά μέρη, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Η διαρκής λειτουργία της μονάδας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης για επισκευή.
	Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού μόνοι σας. Ζητήστε εσωτερικό καθαρισμό της μονάδας του κλιματιστικού από την αντιπροσωπεία πώλησης. Ο εσφαλμένος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει θρυμματισμό των μερών από ρητίνη ή φθορά της μόνωσης των ηλεκτρικών μερών, προκαλώντας διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην φθείρετε και μην τροποποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην συνδέετε το καλώδιο στη μέση και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με πολλαπλές πρίζες που χρησιμοποιούν και άλλες συσκευές. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην το αφήνετε εκτεθειμένο στη ζέστη και μην το τραβάτε. Αν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην εκτίθεστε απευθείας στον κρύο αέρα επί μεγάλες χρονικές περιόδους.
	Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην εισαγωγή/έξοδο του αέρα.

⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

	Βεβαιωθείτε ότι το νερό αποστραγγίζεται. Όταν η διαδικασία αποστράγγισης νερού δεν είναι επαρκής, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή νερού, που θα καταστρέψει τα έπιπλα. Για να ελέγξετε αν η μέθοδος εγκατάστασης που χρησιμοποιήθηκε είναι σωστή, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
	Αν η έξοδος της σωλήνωσης της εσωτερικής μονάδας εκτεθεί λόγω μετακίνησης, κλείστε το άνοιγμα. Αν αγγίξετε τα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή ηλεκτροπληξία.
	Μην πλένετε την κεντρική μονάδα του κλιματιστικού με νερό. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μην τοποθετείτε δοχεία, όπως ένα βάζο γεμάτο υγρό, πάνω στη μονάδα. Ενδέχεται το νερό να εισχωρήσει στη μονάδα και να φθείρει την ηλεκτρική μόνωση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
	Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε κλειστό χώρο ή όταν τη λειτουργείτε με άλλες συσκευές καύσης, να ανοίγετε κατά διαστήματα ένα παράθυρο για εξαερισμό. Ο ανεπαρκής εξαερισμός ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία λόγω έλλειψης οξυγόνου.
	Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καύσης απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Η ανεπαρκής καύση μιας συσκευής καύσης ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία.
	Αποφεύγετε τη λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία (πάνω από 80%) όπως όταν έχετε ανοιχτά παράθυρα και πόρτες. Ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπύκνωση στην εσωτερική μονάδα και να πέσουν σταγονίδια πάνω στα έπιπλα.
	Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τον διακόπτη τροφοδοσίας ή τον διακόπτη κυκλώματος.
	Πρέπει να γίνεται έλεγχος τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο για να διαπιστωθεί αν έχει φθαρεί η βάση τοποθέτησης της εξωτερικής μονάδας. Αν αγνοήσετε κάποια φθορά, η μονάδα ενδέχεται να πέσει ή να ανατραπεί, προκαλώντας τραυματισμό.
	Να ανεβαίνετε σε στερεή σκάλα όταν τοποθετείτε/αφαιρείτε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα/το φίλτρο καθαρισμού αέρα. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, ενδέχεται να προκληθεί πτώση ή τραυματισμός.
	Μην στέκεστε πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε τίποτα πάνω της. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός εξαιτίας πτώσης ή ανατροπής. Οποιαδήποτε φθορά στη μονάδα ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε τίποτα γύρω από την εξωτερική μονάδα και μην αφήνετε να συσσωρεύονται πεσμένα φύλλα γύρω της. Αν υπάρχουν πεσμένα φύλλα, μπορεί να μπουν μικρά ζώα και να έρθουν σε επαφή με εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, προκαλώντας βλάβη ή πυρκαγιά.
	Μην τοποθετείτε ζώα και φυτά σε σημεία απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Ενδέχεται να υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις στο ζώο ή το φυτό.
	Μην τη χρησιμοποιείτε για ειδικές περιπτώσεις, όπως για την αποθήκευση τροφής, για τη φύλαξη ζώων ή για την τοποθέτηση φυτών, συσκευών ακριβείας ή έργων τέχνης. Μην τη χρησιμοποιείτε σε πλοία ή άλλα οχήματα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μονάδα του κλιματιστικού. Επίσης, ενδέχεται να φθαρούν αυτά τα αντικείμενα.
	Μην τοποθετείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή έπιπλα κάτω από τη μονάδα. Ενδέχεται να πέσουν σταγονίδια, προκαλώντας φθορά ή βλάβη.
	Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, θα πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας και να κατεβάσετε το διακόπτη. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού λόγω της περιστροφής του εσωτερικού ανεμιστήρα με μεγάλη ταχύτητα.
	Αφού καθαρίσετε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα, σκουπίστε το νερό που έχει παραμείνει και αφήστε τη μονάδα να στεγνώσει. Αν παραμείνει νερό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
	Μετά από την αφαίρεση του μπροστινού πίνακα, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
	Όταν ακούτε βροντές και ενδέχεται να πέσουν κεραυνοί, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν πέσει κεραυνός, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη.

- Μπαταρίες για το τηλεχειριστήριο:
  - Πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα (+) και (-).
  - Δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
  - Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες στις οποίες έχει παρέλθει η “Προτεινόμενη περίοδος χρήσης”.
  - Μην αφήνετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο.
  - Μην συνδυάζετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην συνδυάζετε νέες μπαταρίες με παλιές.
  - Μην συγκολλάτε απευθείας τις μπαταρίες.
  - Μην βραχυκυκλώνετε, μην αποσυναρμολογείτε, μην θερμαίνετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Αν δεν γίνει σωστή απόρριψη των μπαταριών, ενδέχεται να εκραγούν ή να σημειωθεί διαρροή υγρού, προκαλώντας εγκαύματα ή τραυματισμούς. Αν ακουμπήσετε το υγρό, ξεπλυθείτε πολύ καλά με νερό. Αν το υγρό ακουμπήσει σε συσκευές, σκουπίστε το για να μην έρθετε σε επαφή μαζί του.
  - Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες σε σημείο που έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά. Αν καταπιείτε μπαταρία, συμβουλευτείτε αμέσως κάποιον ιατρό.
- Όταν πατάτε τα κουμπιά CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● και RESET ●, μην επιτρέπεται σε ξένες ουσίες να εισέρχονται και να παραμένουν στο εσωτερικό του τηλεχειριστηρίου.

1 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



① Λυχνία Hi POWER (Πράσινη)
② Λυχνία FILTER (Πορτοκαλί)
③ Λυχνία PRE.DEF (Προθέρμανση/Απόψυξη) (Πορτοκαλί)
④ Λυχνία TIMER (Κίτρινη)
⑤ Λυχνία OPERATION (Πράσινη)
⑥ Κουμπί RESET

2 ΠΡΟΕΤΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προετοιμασία των φίλτρων

1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου του αέρα και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα (βλ. λεπτομέρειες στο φύλλο αξεσουάρ).

Τοποθέτηση των μπαταριών (κατά τη χρήση σε ασύρματη λειτουργία.)

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες (τύπου AAA), σύμφωνα με τις θέσεις (+) και (–).

Ρύθμιση του ρολογιού

1. Πιέστε το CLOCK με τη μύτη ενός μολυβιού. Αν αναβοσβήνει η ένδειξη του χρονοδιακόπτη, μεταβείτε στο επόμενο βήμα 2.
2. Πιέστε ON ή OFF : ρυθμίστε την ώρα.
3. Πιέστε SET : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.

Επαναφορά τηλεχειριστηρίου

Πιέστε το RESET με τη μύτη ενός μολυβιού ή
1. Αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Πιέστε ⏻.
3. Τοποθετήστε την μπαταρία.

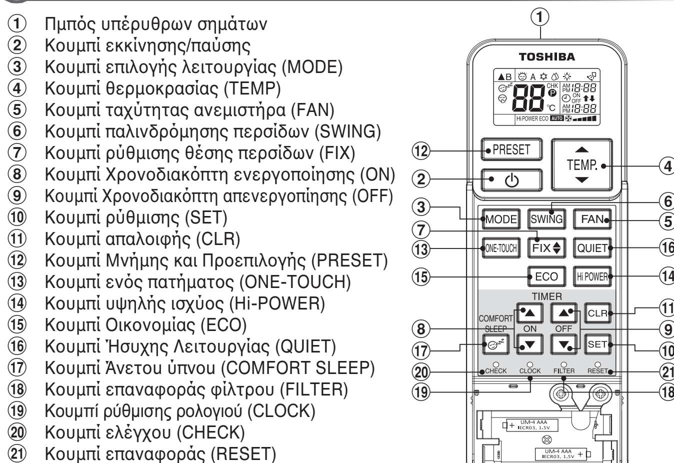
3 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ

1	Πιέστε FIX : Μετακινήστε την περσίδα κατακόρυφα, ωσότου στραφεί προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε.	
2	Πιέστε SWING : Ενεργοποιείτε την αυτόματη ταλάντευση της ροής αέρα. Πιέστε και πάλι για διακοπή.	
3	Η οριζόντια κατεύθυνση ρυθμίζεται με το χέρι.	

Σημείωση:
- Μη μετακινείτε την περσίδα με το χέρι.
- Η θέση της περσίδας μπορεί να ρυθμίζεται αυτόματα με ορισμένες λειτουργίες.

4 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

① Πομπός υπέρυθρων σημάτων
② Κουμπί εκκίνησης/παύσης
③ Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)
④ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP)
⑤ Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)
⑥ Κουμπί παλινδρόμησης περσίδων (SWING)
⑦ Κουμπί ρύθμισης θέσης περσίδων (FIX)
⑧ Κουμπί Χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON)
⑨ Κουμπί Χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF)
⑩ Κουμπί ρύθμισης (SET)
⑪ Κουμπί απαλοιφής (CLR)
⑫ Κουμπί Μνήμης και Προεπιλογής (PRESET)
⑬ Κουμπί ενός πατήματος (ONE-TOUCH)
⑭ Κουμπί υψηλής ισχύος (Hi-POWER)
⑮ Κουμπί Οικονομίας (ECO)
⑯ Κουμπί Ήσυχης Λειτουργίας (QUIET)
⑰ Κουμπί Άνετου ύπνου (COMFORT SLEEP)
⑱ Κουμπί επαναφοράς φίλτρου (FILTER)
⑲ Κουμπί ρύθμισης ρολογιού (CLOCK)
⑳ Κουμπί ελέγχου (CHECK)
㉑ Κουμπί επαναφοράς (RESET)



Σημείωση:
- Το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο είναι ασύρματου τύπου, το οποίο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και ως ενσύρματο. Ανατρέξτε στην ενότητα "Πώς να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο για ενσύρματη λειτουργία", που βρίσκεται στις οδηγίες εγκατάστασης, σε περίπτωση που απαιτείται ενσύρματο χειριστήριο.
- Κατά την ενσύρματη λειτουργία, το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική κατάσταση (τα PRESET, TIMER και CLOCK επιστρέφουν στην αρχική κατάσταση) όταν ο χρήστης διακόψει την παροχή ρεύματος στο κλιματιστικό.

5 ONE-TOUCH

Πιέστε το κουμπί "ONE-TOUCH" για μια πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία που έχει προσαρμοστεί για τις τυπικές προτιμήσεις των πελατών στη δική σας χώρα. Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις ελέγχουν τη θερμοκρασία, την ισχύ της ροής του αέρα, την κατεύθυνση της ροής του αέρα και άλλες ρυθμίσεις για να σας παρέχουν εναλλακτική επαφή με το πάτημα ενός κουμπιού ("ONE-TOUCH"). Αν προτιμάτε διαφορετικές ρυθμίσεις μπορείτε να τις επιλέξετε από τις πολλές λειτουργίες της μονάδας Toshiba.

Πιέστε ONE-TOUCH : Ξεκινάει η λειτουργία.

6 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να επιλέξετε αυτόματα τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, καθώς

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε A.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
3. Πιέστε FAN : Επιλέξτε AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ή HIGH ▁▂▃▄▅.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε ψύξη ❄, ή θέρμανση ☼.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
   Ψύξη: Ελάχ. 17°C, Θέρμανση: Μέγ. 30°C
3. Πιέστε FAN : Επιλέξτε AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ή HIGH ▁▂▃▄▅.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Κατά τη λειτουργία της αφύγρανσης, ελέγχεται αυτόματα και μια λειτουργία περιο ρισμένης ψύξης.

1. Πιέστε MODE : Επιλέξτε Αφύγρανση 💧.
2. Πιέστε TEMP. : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Hi-POWER

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου και της ροής αέρα για ταχύτερη ψύξη ή θέρμανση (εκτός από τις λειτουργίες DRY).

Πιέστε Hi POWER : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

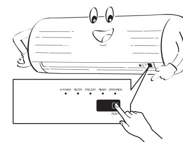
Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου για εξοικονόμηση ενέργειας (εκτός από τις λειτουργίες DRY).

Πιέστε ECO : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Λειτουργία ψύξης: η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ

Εάν χάσετε το τηλεχειριστήριό σας ή αποφορτιστεί
- Πιέζοντας το κουμπί RESET, η μονάδα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτο υργίας, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.
- Ο τρόπος λειτουργίας ρυθμίζεται σε λειτουργία AUTOMATIC, η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 25°C και η λειτουργία ανεμιστήρα είναι στην αυτόματη ταχύτητα.



12 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF
1	Πιέστε ON : Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη.	Πιέστε OFF : Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη.
2	Πιέστε SET : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.	Πιέστε SET : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.
3	Πιέστε CLR : Ακυρώστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.	Πιέστε CLR : Ακυρώστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

Με την ημερήσια λειτουργία χρονοδιακόπτη, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τους χρονοδιακόπτες ON & OFF και να τους ενεργοποιεί σε καθημερινή βάση.

GR

Ρύθμιση του καθημερινός χρονοδιακόπτη

1	Πιέστε ON : Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη ON.	**3**	Πιέστε SET.
2	Πιέστε OFF : Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη OFF.	**4**	Πιέστε το κουμπί SET : ενόσω αναβοσβήνει η ένδειξη (⬆ ή ⬇).

- Όταν ενεργοποιείται ο καθημερινός χρονοδιακόπτης, υποδεικνύοται και τα δύο βέλη (⬆, ⬇) .

Σημείωση:
- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε θέση τέτοια από όπου θα μπορέσει να μεταδώσει σήμα στην εσωτερική μονάδα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει χρονική καθυστέρηση έως και 15 λεπτών.
- Η ρύθμιση θα αποθηκευθεί για την επόμενη παρόμοια λειτουργία.

13 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PRESET

Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε για μελλοντική χρήση. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί στη μονάδα για μελλοντική λειτουργία (εκτός της κατεύθυνσης της ροής αέρα).

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το PRESET για 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί η ρύθμιση. Εμφανίζεται η ένδειξη Ⓟ.
3. Πιέστε το κουμπί PRESET : Εκκινεί η αποθηκευμένη λειτουργία.

14 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Για να επανεκκινήσετε αυτόματα το κλιματιστικό μετά από διακοπή ρεύματος (η μονάδα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη).

Ρύθμιση

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές και η λυχνία OPERATION αναβοσβήνει 5 φορές/δευτ. για 5 δευτερόλεπτα).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές αλλά η λυχνία OPERATION δεν αναβοσβήνει).
   - Εάν ο χρονοδιακόπτης ON ή ο χρονοδιακόπτης OFF έχουν ρυθμιστεί, δεν ενεργοποιείται η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.

15 ΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο ανεμιστήρας δουλεύει σε πάρα πολύ χαμηλή ταχύτητα για ήσυχη λειτ ουργία (εκτός από όταν είναι στην κατάσταση DRY).

Πιέστε QUIET : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Υπό ορισμένες συνθήκες, η λειτουργία QUIET μπορεί να μην παρέχει επαρκή ψύξη ή θέρμανση λόγω των χαρακτηριστικών της ήσυχης λειτουργίας.

16 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΤΟΥ ΥΠΝΟΥ

Για την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια του ύπνου, τον αυτόματο έλεγχο της ροής του αέρα και την αυτόματη απενεργοποίηση (OFF).

Πιέστε COMFORT SLEEP : Επιλέξτε 1, 3, 5 ή 9 ώρες για τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης.

Σημείωση: Στη λειτουργία ψύξης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Στη λειτουργία θέρμανσης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειωθεί.

17 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ Πρώτα απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη.

Επαναφορά φίλτρου
Ανάβει η λυχνία FILTER. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί.
Για να σβήσει η λυχνία, πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα ή το κουμπί FILTER στο τηλεχειριστήριο.

Εσωτερική μονάδα και τηλεχειριστήριο
- Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο, όποτε χρειάζεται, με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, σκόνη γυαλίσματος ή ξεσκονόπανο με χημικές ουσίες.

18 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)

Για να προστατευθείτε από τις άσχημες οσμές που εκλύονται λόγω της υγρασίας στην εσωτερική μονάδα.

1. Εάν το κουμπί ⏻ πατηθεί μία φορά κατά τη διάρκεια των λειτουργιών “ΨύΡη” ή “Αφύγρανση”, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 30 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό θα μειώσει την υγρασία στην εσωτερική μονάδα.
2. Για να διακόψετε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας, πατήστε το ⏻ άλλες 2 φορές εντός 30 δευτερολέπτων.

19 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ

1. Χαρακτηριστικό προστασίας τριών λεπτών: Αποτρέπει την ενεργοποίηση της μονάδας για 3 λεπτά, όταν ενεργοποιηθεί αμέσως μετά από διακοπή λειτουργίας ή ο διακόπτης τροφοδοσίας ρυθμιστεί στο ON.
2. Λειτουργία προθέρμανσης: Θερμάνετε τη μονάδα για 5 λεπτά πριν να φυσήξει θερμός αέρας.
3. Έλεγχος θερμού αέρα: Όταν η θερμοκρασία του δωματίου φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται αυτόματα και η εξωτερική μονάδα παύει να λειτουργεί.
4. Αυτόματη απόψυξη: Οι ανεμιστήρες θα σταματήσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης.
5. Θερμαντική απόδοση: Θερμότητα απορροφάται από τον εξωτερικό χώρο και αποδίδεται στο δωμάτιο. Όταν η θερμοκρασία έξω είναι πολύ χαμηλή, χρησιμοποιήστε μια άλλη κατάλληλη συσκευή θέρμανσης σε συνδυασμό με το κλιματιστικό.
6. Πρόβλεψη συσσωρευμένου χιονιού: Επιλέξτε τη θέση της εξωτερικής μονάδας σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένη συσσώρευση χιονιού, φύλλων ή άλλων υπολειμμάτων, ανάλογα με την εποχή.
7. Ενδέχεται να ακούγεται κάποιος ελαφρύς ήχος τριξίματος όταν λειτουργεί η μονάδα. Αυτό είναι φυσιολογικό καθώς το τρίξιμο μπορεί να προκαλείται από τη διαστολή/συστολή του πλαστικού.

Σημείωση: Τα στοιχεία 2 έως 6 αναφέρονται στο μοντέλ θέρμανσης

Συνθήκες λειτουργίας του κλιματιστικού

Θερμ. / Λειτουργία	Εξωτερική θερμοκρασία	Θερμοκρασία δωματίου
Θέρμανση	–15°C ~ 24°C	Μικρότερη από 28°C
Ψύξη	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Αφύγρανση	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΣΗΜΕΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ)

Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Η απόδοση ψύξης ή θέρμανσης είναι αφύσικα χαμηλή.
• Ο κεντρικός διακόπτης είναι απενεργοποιημένος. • Ο ασφαλειοδιακόπτης απενεργοποιείται για να διακόψει την παροχή ρεύματος. • Διακοπή ρεύματος. • Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης.	• Τα φίλτρα είναι φραγμένα από σκόνη. • Δεν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη θερμοκρασία. • Υπάρχουν ανοικτά παράθυρα ή πόρτες. • Η εισαγωγή ή η έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας έχει μπλοκαριστεί. • Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά. • Ο τρόπος λειτουργίας είναι DRY.

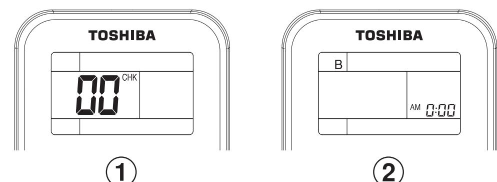
21 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ A-B

Για να διαχωρίσετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για κάθε εσωτερική μονάδα, στην περίπτωση που έχουν εγκατασταθεί 2 κλιματιστικά σε κοντινή απόσταση.

Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου B.

1. Πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CHECK στο τηλεχειριστήριο με τη μύτη ενός μολυβιού. Θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “00”.
4. Πιέστε το MODE ενώ πατάτε το CHECK. Θα εμφανιστεί η ένδειξη “B” στην οθόνη, θα εξαφανιστεί η ένδειξη “00” και το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί. Απομνημονεύεται το τηλεχειριστήριο B.

Σημείωση:
1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο σε A.
2. Το τηλεχειριστήριο A δεν εμφανίζει την ένδειξη “A”.
3. Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου είναι A.



SÄKERHETSANVISNINGAR

Tillverkaren skall inte påta sig något ansvar för skador som orsakats genom att instruktionerna i denna handbok inte efterföljs.
Förvara den här handboken på en lättillgänglig plats, så att den enkelt kan tas fram när den behövs.
Läs den här handboken noga före användning.
Det är rekommenderat att underhåll sköts av en specialist då enheten använts under en längre tid.
Denna utrustning är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, nedsatt sensorisk kapacitet, nedsatt mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte användningen sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har instruerats om utrustningens användning av en sådan person.
Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

Se till att vidta de försiktighetsåtgärder som anges här för att undvika risker. Alla symboler och deras innebörd visas nedan.	
⚠ FARA	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan innebära stor risk för allvarlig skada(*1) eller dödsfall.
⚠ VARNING	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarlig skada eller dödsfall.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarlig personskada(*2) eller materiell skada(*3).

*1: Med allvarlig skada avses blindhet, kroppsliga men, brännskador eller köldskador, elstötar, benbrott eller förgiftning med efterverkningar och läkarvård eller långvarig poliklinisk behandling.
*2: Med personskada avses mindre olycksfall, brännskador eller elstötar som inte kräver läkarvård eller inläggning på sjukhus.
*3: Med materiell skada avses stora skador som påverkar tillgångar eller resurser.

⃠	Gör aldrig.	⚠	Se upp för rörliga delar
⚠	Elchock Kontakt med vatten kan ge elstötar. Vidrör ALDRIG med våta händer. Dra alltid ut kontakten när enheten inte används.	⚠	Risk för fingerskada
❗	Följ alltid instruktionerna	⃠	Vät inte ned produkten

⚠ FARA

⚠	Kåpan får inte monteras, repareras, öppnas eller tas bort. Detta medför fara för högspänning. Vänd dig till återförsäljaren eller en specialist.
⚠	Risken för elektriska stötar kvarstår även efter att strömförsörjningen kopplats ur.
❗	Aggregatet ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer.
❗	Anslutning till nätspänning ska ske i form av fast installation via en huvudbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
⃠	Placera aldrig sprayflaskor närmare luftuttaget än 1 m. Den varma luften från utrustningen för inomhus-eller utomhusbruk kan förorsaka explosion av en sprayflaska.

⚠ VARNING

❗	Installation måste efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella installationsförsäljare. Installationen kräver speciell kunskap och färdighet. Om kunder installerar på egen hand, kan det resultera i eldsvåda, elstöt, personskada eller vattenläckage.
⃠	Använd inte något annan köldmedium vid påfyllning eller byte än det som angetts. Annars kan onormalt högt tryck genereras i systemets kylning, vilket kan leda till fel på produkten, explosion eller att din kropp skadas.
⃠	Ta inte isär enheten, utför inga förändringar på den och placera inte om den på ett annat ställe själv. Det kan resultera i eldsvåda, elstöt, eller vattenläckage. För reparation eller omplacering, var god efterfråga service från den tillhandahållande återförsäljaren eller.
❗	Om enheten ska omplaceras eller repareras, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren. Om det finns en knut på kabelledningen, kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
⃠	Välj inte en plats för installationen där antändbar gas kan läcka ut. Om det finns något gasläckage eller någon ansamling av gas runt enheten, kan det orsaka eldsvåda.
⃠	Välj inte en plats för installationen där det kan finnas mycket vatten eller fukt, som ett badrum. Försämringar på isoleringen kan resultera i elstöt eller eldsvåda.
❗	Jordningsarbete bör efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella försäljare. Otillräcklig jordningsledning kan orsaka elstöt. Anslut inte jordningsledningen till ett gasrör, vattenrör, blixtledare, eller telefonjordningsledning.
❗	Du måste använda ett eget separat strömuttag för strömtillförseln. Om ett strömuttag används som inte är eget separat, kan det resultera i eldsvåda.
❗	Kontrollera så att strömbrytaren är korrekt installerad. Om strömbrytaren inte är riktigt installerad kan det resultera i elstöt. För att kontrollera installationsmetoden, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
❗	Under ett uppvisat fel (så som bränd lukt, utebliven nedkylning eller utebliven uppvärmning), sluta använda enheten och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användning kan resultera i eldsvåda, eller elstöt. Var god efterfråga reparation eller service från den tillhandahållande återförsäljaren.
⃠	Stäng inte av/sätt inte på (ON/OFF) strömbrytaren och tryck inte på knapparna om din hand är våt. Det kan resultera i elchock.
⃠	För inte in något material (metall, papper, eller vatten, etc) i luftutloppet eller luftintagsöppningen. Fläkten kan rotera med hög hastighet där inne och det kan finnas delar med högspänning, som kan orsaka personskada eller elstöt.

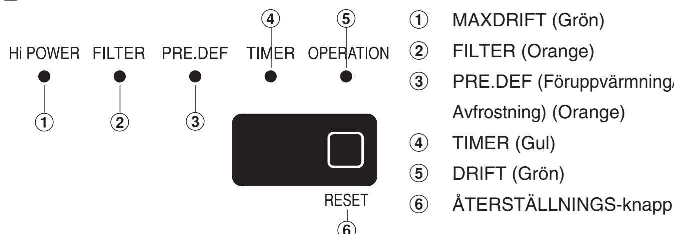
!	Om luftkonditionerarenheten inte kyler ner eller värmer upp, kan det finnas ett kylmedelsläckage. Var god rådfråga den tillhandahållande återförsäljaren. Kylmedlet som används i luftkonditionerarenheten är säkert. Det läcker inte ut under normala användaromständigheter men om det läcker ut i rummet och kommer i kontakt med en värmekälla som ett värmeelement, eller en ugn, kan det orsaka fara.
!	Om vatten eller andra främmande ämnen kommer in i de inre delarna, sluta använda enheten direkt och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användande av enheten kan orsaka eldsvåda eller elstöt. Var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren för reparation.
⊘	Gör inte rent inuti luftkonditionerarenheten själv. Var god efterfråga rengöring av luftkonditionerarenhetens inre från den tillhandahållande återförsäljaren. Oriktig rengöring kan orsaka att hartsdelar går sönder och att isoleringsdefekter uppstår på de elektriska delarna, vilket kan orsaka vattenläckage, elstöt eller eldsvåda.
⊘	Skada inte och utför inga ändringar på strömkabeln. Anslut inte kabeln halvvägs, och använd inte en förlängningskabel med förgrening med andra enheter anslutna. I annat fall kan eldsvåda uppstå.
⊘	Placera inga tunga föremål på strömkabeln, utsätt den inte för hetta, och dra inte i den. Om du gör det kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
⊘	Utsätt inte kroppen direkt för den kalla luftströmmen under längre perioder.
⊘	Stick inte in fi ngrarna eller något annat i in-/utblåset.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

!	Kontrollera så att dränerat vatten avtappas. Om avtappningsprocessen inte är tillräckligt utförd, kan vatten läcka ut, vilket kan resultera i vattenskador på möblerna. För att kontrollera att installationsmetoden som använts var den korrekta, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
!	Om inomhusenhetens rörledningsutlopp utsätts på grund av omplacering, stäng öppningen. Att vidröra inre elektriska delar kan resultera i personskada eller elstöt.
⊘	Tvätta inte huvudluftkonditionerarenheten med vatten. Det kan orsaka elstöt.
⊘	Placera inga behållare som till exempel en vas innehållande vätska på enheten. Det kan resultera i att vatten kommer in i enheten och försämrar den elektriska isoleringen, vilket kan orsaka elstöt.
!	Om du använder enheten i ett stängt rum, eller använder annan förbränningsutrustning, se till att ha ett fönster öppet tillfälligt för ventilation. Otillräcklig ventilation kan orsaka kvävning på grund av syrebrist.
⊘	Använd inte förbränningsutrustning i det direkta flödet av luft från luftkonditionera renheten. Dålig förbränning hos en förbränningsutrustning kan orsaka kvävning.
⊘	Undvik användning under längre perioder i en omgivning med hög fuktighet (över 80 %) som till exempel med fönster eller dörrar öppna. Det kan uppstå kondens på inomhusenheten och vattendroppar kan falla ner på möblerna.
!	Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng av huvudströmväxlaren eller strömbrytaren.
!	Kontrollera minst en gång om året så att inte utomhusenhetens monteringsplatta skadats. Om den är skadad och ingen åtgärd görs, kan enheten falla ner eller välta, och resultera i att man skadar sig.
⊘	Stå på en stabil stege då du fäster/tar loss frontpanelen/luftfiltret/luftrengöringsfiltret. Om detta inte görs kan det leda till att du faller ner eller skadar dig.
⊘	Stå inte på utomhusenheten och placera ingenting på enheten. Det kan resultera i att du skadar dig till följd av fall eller vältning. Alla skador på enheten kan orsaka elstöt eller eldsvåda.
!	Placera ingenting runt utomhusenheten och låt inte fallande löv samlas runt den. Om där finns fallna löv, kan små djur komma in i enheten och i kontakt med inre elektriska delar, och orsaka fel eller eldsvåda.
⊘	Placera inte djur eller växter på platser där vind från luftkonditionerarenheten strömmar direkt. Det kan drabba djuret eller växten på ett negativt sätt.
⊘	Använd inte till speciella tillämpningar som till exempel till förvaring av mat eller djur, eller till användning på växter, precisionsutrustning, eller konstföremål. Använd inte på skepp eller i andra fordon. Det kan orsaka fel på luftkonditionera renheten. Dessutom, kan det skada dessa föremål.
⊘	Placera inte annan elektrisk utrustning eller möbler under enheten. Vattendroppar kan falla ner, och orsaka skador eller fel.
!	Vid underhåll måste du sluta använda enheten och stänga av den med strömbrytaren. Eftersom fläkten på insidan kan rotera i höghastighet kan den orsaka skador.
!	Efter att frontpanelen/luftfiltret rengjorts, torka bort allt vatten och låt stå och torka. Om vatten lämnas kvar, kan det orsaka elstöt.
⊘	Då frontpanelen avlägsnats, rör inte enhetens metalldelar. Detta kan orsaka personskada.
!	Om du hör åskan och det finns risk för blixtnedslag, sluta använda enheten och koppla ur strömbrytaren. Om blixten slår ner, kan det orsaka fel.

- Batterier till fjärrkontrollenheten:
  - Skall sättas i med korrekt polaritet (+) och (-).
  - Får inte återuppladdas.
  - Använd inte batterier för vilka den ”Rekommenderade användningsperioden” har gått ut.
  - Förvara inte använda batterier i fjärrkontrollenheten.
  - Blanda inte olika sorters batterier, och blanda inte nya batterier med gamla.
  - Sammanlänka inte batterierna direkt till varandra.
  - Kortslut inte, ta inte isär, värm inte upp, och kasta inte in batterierna i en öppen eld. Om batterierna inte tas hand om på korrekt sätt, kan de brista eller resultera i vätskeläckage, vilket kan orsaka brännskador och andra personskador. Om du kommer i direkt kontakt med vätskan, tvätta noggrant med vatten. Om den kommer i kontakt med annan utrustning, torka av för att undvika direkt kontakt.
  - Placera inte inom räckhåll för små barn. Om ett batteri sväljs, kontakta genast läkare.
- När du trycker på knappen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● och RESET ● bör du se till så att inte något främmande material kommer in i fjärrkontrollen.

1 INOMHUSENHETENS DISPLAY



1. MAXDRIFT (Grön)
2. FILTER (Orange)
3. PRE.DEF (Föruppvärmning/ Avfrostning) (Orange)
4. TIMER (Gul)
5. DRIFT (Grön)
6. ÅTERSTÄLLNINGS-knapp

2 FÖRBEREDELSER FÖRE ANVÄNDNING

Förbereda filtren
1. Öppna gallret på aggregatets framsida och ta ut luftfiltren.
2. Sätt fast filtren (se detaljerad beskrivning i tillbehörsbladet).

Sätta i batterier (vid trådlös anslutning.)
1. Avlägsna batterilocket.
2. Sätt i två nya AAA-batterier (ej uppladdningsbara) med (+) och (–) polerna rätt vända.

Inställning av Klocka
1. Tryck på CLOCK med en pennspets.
   Om timerindikationen blinkar, gå till nästa steg 2.
2. Tryck på ON eller OFF : justera tiden.
3. Tryck på SET : Ställ in timern.

Nollställa fjärrkontrollen
Tryck på RESET med en pennspets eller
1. Avlägsna batteriet.
2. Tryck på ⏻.
3. Sätt i batteriet.

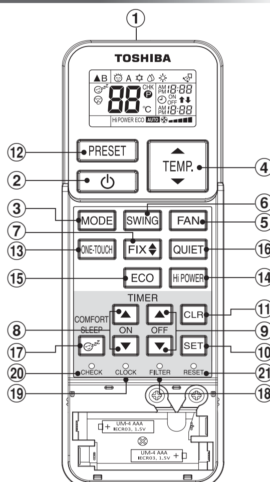
3 LUFTFLÖDETS RIKTNING

1	Tryck på FIX : Flytta luftriktarspjällen i önskad riktning (vertikalt).	
2	Tryck på SWING : Gör att luftströmmen svänger omväxlande upp och ned. Tryck igen för att avbryta.	
3	Luftströmmens horisontella inriktning justeras manuellt.	

Obs:
- Flytta ej luftspjällen på annat sätt.
- Luftspjällen kanske ställer in läget automatiskt då användarläget aktiveras.

4 FJÄRRKONTROLL

1. Infraröd signalsändare
2. Av/på-knapp
3. Knapp för funktionsval (MODE)
4. Temperaturknapp (TEMP)
5. Fläkthastighetsknapp (FAN)
6. Knapp för svängning av luftspjällen (SWING)
7. Inställningsknapp för luftriktarspjällen (FIX)
8. ON TIMER-knapp (ON)
9. OFF TIMER-knapp (OFF)
10. Timerbekräftelse (SET)
11. Rensa-knapp (CLR)
12. Minnes- och snabbvalsknapp (PRESET)
13. Knapp för Ett Tryck (ONE-TOUCH)
14. Maxdrift (Hi-POWER)
15. Energisparknapp (ECO)
16. Knapp för tyst drift (QUIET)
17. Komfortknapp för viloläge (COMFORT SLEEP)
18. Filteråterställningsknapp (FILTER)
19. Knappen för inställning av klocka (CLOCK)
20. För servicepersonal (CHECK)
21. Återställningsknapp (RESET)



Obs:
- Den medföljande fjärrkontrollen är av trådlös typ men kan också användas trådbunden. Se ”Hur du ansluter fjärrkontrollen för trådbunden användning” i installationsanvisningarna, om trådbunden användning krävs.
- Vid trådbunden användning återgår fjärrkontrollen till ursprungliga inställningar (PRESET, TIMER och CLOCK återgår till ursprungliga inställningar) när användaren stänger av luftkonditionerings huvudströmbrytare.

5 ETT-TRYCK

Tryck på knappen ”ONE-TOUCH” för en helt automatiserad användning som är anpassad efter den typiske kundens önskemål i den del av världen där du befinner dig. De anpassade inställningarna kontrollerar temperatur, luftflödesstyrka, luftflödesriktning samt andra inställningar för att ge dig alternativ med ”ONE-TOUCH” på en knapp. Om du föredrar andra inställningar kan du välja bland många andra användarfunktioner på din Toshiba-enhet.

Tryck på ONE-TOUCH : Påbörja användandet.

6 AUTOMATISK DRIFT

Används för automatiskt val av kyla, värme, eller endast fläkt-drift
1. Tryck på MODE : Välj A.
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.
3. Tryck på FAN : Välj mellan AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

7 KYLA / VÄRME DRIFT

1. Tryck på MODE : Välj mellan Cool (kyla) ❄, eller Heat (värme) ☼.
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.
   Kyla: Min. 17°C, Värme: Max. 30°C
3. Tryck på FAN : Välj mellan AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

8 AVFUKTNING

För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.
1. Tryck på MODE : Välj Torr 💧.
2. Tryck på TEMP. : Ställ in önskad temperatur.

9 MAXDRIFT

För att automatiskt kontrollera rumstemperaturen och luftflödet för snabbare nedkylning eller uppvärmning (förutom i lägena avfuktning).

Tryck på Hi POWER : Stäng av och slå på driften.

SV

10 ENERGISPARDRIFT

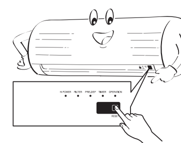
För att automatiskt kontrollera rummet för att spara energi (förutom i lägena avfuktning).

Tryck på ECO : Stäng av och slå på driften.

Obs: Kyla; den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/ timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

11 TILLFÄLLIG DRIFT

Om fjärrkontrollen har kommit bort eller är urladdad
- Tryck på knappen RESET så kan luftkonditioneringen slås på och av utan fjärrkontrollen.
- Användarläget är satt till AUTOMATIC, den förinställda temperaturen till 25°C och fläktdriften går med automatisk hastighet.



12 TIMER-DRIFT

Ställ in timern då luftkonditioneraren används.

	Slå på (ON) timern	Slå av (OFF) timern
1	Tryck på ON : Ställ in önskad ON-timer.	Tryck på OFF : Ställ in önskad OFF-timer.
2	Tryck på SET : Ställ in timern.	Tryck på SET : Ställ in timern.
3	Tryck på CLR : Avbryt timern.	Tryck på CLR : Avbryt timern.

Daglig timer tillåter användaren att ställa in både PÅ- & AV-timer (ON & OFF) och aktiveras på daglig basis.

Ställa in dagliga timer

1	Tryck på ▲ ON ▼ : Ställ in ON-timern.	3	Tryck på SET.
2	Tryck på ▲ OFF ▼ : Ställ in OFF-timern.	4	Tryck på knappen SET : när (⬆ eller ⬇) blinkar.

- Båda pilarna (⬆, ⬇) är indikerade när den dagliga kombinerade timern aktiveras.

Obs:
- Se till att fjärrkontrollen är inom räckhåll för inomhusenheten, annars kan aktiveringen bli en kvart försenad.
- Inställningen sparas för nästa liknande driftstillfälle.

13 SNABBVALSDRIFT

Ställa in framtida driftsläge. Denna inställning memoreras av apparaten för framtida drift (utom luftflödesriktning).

1. Välj driftsläge.
2. Tryck på och håll ner PRESET i 3 sekunder för att spara inställningen. Symbolen Ⓟ visas.
3. Tryck på PRESET : Kör det förinställda driftläget.

14 STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

Avsett för att automatiskt starta om luftkonditioneringen efter ett strömavbrott (Strömmen till enheten måste vara på).

Inställning
1. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att starta drift (3 pipljud och lampan OPERATION blinkar 5 gånger/sek i 5 sekunder).
2. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att stoppa drift (3 pipljud men lampan OPERATION blinkar ej).
   - Om en PÅ-timer eller AV-timer ställts in, aktiveras inte AUTOMATISK ÅTERSTART.

15 TYST DRIFT

För att köra aggregatet med mycket låg fläkthastighet för tyst drift (förutom i AVFUKTNING-läge).

Tryck på QUIET : Stäng av och slå på driften.

Obs: I vissa omständigheter, kanske inte QUIET-funktionen ger tillräcklig nedkylning eller uppvärmning på grund av funktionen som ger lågt ljud.

16 KOMFORT I VILOLÄGE

För att spara energi då du sover, kontrollera luftflödet automatiskt och stäng av automatiskt.

Tryck på COMFORT SLEEP : Välj 1, 3, 5 eller 9 timmar för OFF timer-drift.

Obs: Nedkylning, den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning, kommer den inställda temperaturen att sjunka.

17 UNDERHÅLL

⚠ Stäng först av strömbrytaren.

Filteråterställning
FILTER-lampan tänds; filtret måste rengöras.
För att stänga av lampan, tryck på knappen RESET på inomhusenheten eller knappen FILTER på fjärrkontrollen.

Inomhusenheten och fjärrkontrollen
- Rengör inomhusenheten och fjärrkontrollen med en fuktad trasa vid behov.
- Bensin, förtunningsmedel, putsmedel med slipverkan eller kemiskt behandlade dammtrasor/-vippor får ej användas.

18 SJÄLVTVÄTT (ENDAST VID TORR OCH SVAL-DRIFT)

För att undvika dålig lukt orsakad av fukten i inomhusenheten.

1. En knapptryckning på knappen ⏻ under läge "Sval" eller "Torr", gör att fläkten fortsätter att arbeta i 30 minuter varefter den stängs av. Detta minskar fukten i inomhusenheten.
2. Tryck mer än två gånger på ⏻ inom 30 sekunder för att omedelbart stoppa enheten.

19 DRIFT OCH PRESTANDA

1. Treminuters säkerhetsspärr: För att skydda luftkonditioneringsaggregatet från att aktiveras under tre minuter vid plötslig omstart eller påslagning till ON.
2. Användning av föruppvärmning: Värm upp enheten i 5 minuter innan varmluftsblåst.
3. Varmluftskontroll: När temperaturen i rummet når inställd temperatur börjar fläkten snurra långsammare och utomhusenheten stannar.
4. Automatisk avfrostning: Fläktarna stannar under avfrostningen.
5. Uppvärmningskapacitet: Värme absorberas utifrån och skickas in i rummet. Använd ett annat rekommenderat värmeaggregat när utomhustemperaturen är för låg.
6. Tänk på följande angående snöansamlingar: Placera utomhusenheten på ett ställe där den inte utsätts för snö, löv eller annat årstidsbetonat skräp.
7. Vissa mindre knakande ljud kan uppstå då enheten är igång. Detta är normalt eftersom det knakande ljudet kan vara orsakat av utvidgning/hopdragning av plast.

Obs: Punkt 2 t o m 6 gäller värmeaggregatsmodeller.

Driftsmiljö för luftkonditioneringen

Temp. / Drift	Utomhustemperatur	Rumstemperatur
Värme	–15°C ~ 24°C	Under 28°C
Kyla	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Avfuktning	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

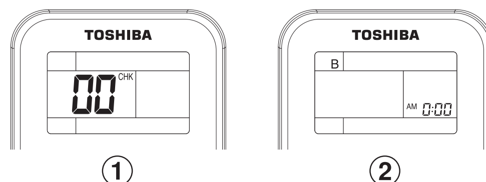
Aggregatet arbetar inte.	Kyl- eller värmeeffekten är onormalt svag.
• Huvudströmbrytaren är avslagen. • Automatsäkringen har aktiverats för att bryta strömförsörjningen. • Strömavbrott. • ON-timern är inställd.	• Filtren är blockerade av damm. • Temperaturen är inte rätt inställd. • Fönstren eller dörrarna står öppna. • Luftintaget eller utblåset på utomhusenheten är blockerade. • Fläkten snurrar inte fort nog. • Driftsläge DRY är inställt.

21 FJÄRRKONTROLL A-B VAL

För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

Fjärrkontroll B Inställning.
1. Tryck på knappen RESET på inomhusenheten för att sätta på luftkonditioneraren så den hamnar i läget ON.
2. Rikta fjärrkontrollen mot inomhusenheten.
3. Tryck och håll ner knappen CHECK på Fjärrkontrollen med en pennspets. "00" visas nu på displayen.
4. Tryck på MODE medan du håller nere CHECK. "B" visas nu på displayen och "00" försvinner och luftkonditioneraren stängs av och hamnar i läget OFF. Fjärkontrollen B är nu memorerad.

Obs:
1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontrollen till att vara A.
2. Fjärrkontroll A har inte "A"-display.
3. Fabriksinställningen hos Fjärrkontrollen från fabriken är A.



VAROTOIMENPITEET

Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat siitä, että tämän käyttöoppaan ohjeita ei ole noudatettu.
Säilytä tätä käyttöopasta paikassa, josta se tarvittaessa on helposti saatavilla.
Muista lukea tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
Suosittelemme, että ammattitaitoinen henkilö huoltaa laitteen kun sitä on käytetty pitkän aikaa.
Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä tai opasta sen käytössä.
Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteen kanssa.

Muista noudattaa tässä annettuja varoituksia turvallisuusvaarojen välttämiseksi. Symbolit ja niiden merkitykset on esitetty alla.	
⚠ VAARA	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi erittäin todennäköisesti aiheuttaa vakavia vammoja(*1) tai kuoleman.
⚠ VAROITUS	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
⚠ HUOMIO	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja(*2) tai omaisuusvahinkoja(*3).

*1: Vakava vamma tarkoittaa näön menetystä, vammoja, palo-tai paleltumisvammoja, luunmurtumia tai myrkytystä, joista seuraa jälkivaikutuksia ja jotka vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista avohoitoa.
*2: Henkilövahinko tarkoittaa lievää tapaturmaa, palovammaa tai sähköiskua, joka ei vaadi yksittäistä tai toistuvaa sairaalahoitoa.
*3: Omaisuusvahinko tarkoittaa suurehkoa vahinkoa, joka koskee omaisuutta tai resursseja.

	Älä koskaan tee näin.		Varo pyöriviä osia
	Sähkövaara. Kosketus veden kanssa aiheuttaa sähköiskun. ÄLÄ kosketa, jos kätesi ovat märät. Irrota aina pistotulppa, kun laitetta ei käytetä.		Sormivamman vaara
	Noudata aina ohjeita		Älä anna tuotteen kastua

⚠ VAARA

	Älä asenna tai korjaa laitetta ominpäin äläkä avaa tai irrota sen kantta. Muussa tapauksessa voit altistua vaarallisen suurille jännitteille. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet.
	Laitteen virran katkaiseminen ei poista mahdollisen sähköiskun vaaraa.
	Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
	Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
	Älä aseta spraypulloa alle 1 m:n etäisyydelle ilmanpoistosäleiköstä. Sisä-ja ulkoyksiköistä tuleva lämmin ilma voi aiheuttaa spraypullon räjähdyksen.

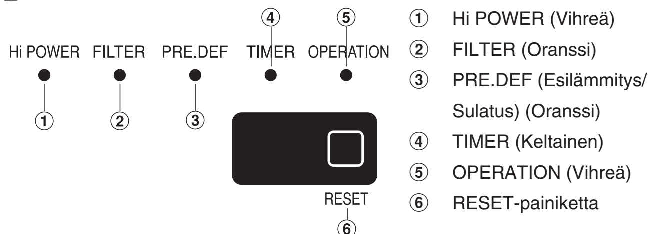
⚠ VAROITUS

	Asennustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta asentajalta. Asennus vaati erikoisosaamista ja –taitoja. Jos asiakas suorittaa asennuksen, voi se johtaa tulipaloon, sähköiskuun, tapaturmaan tai vesivuotoon.
	Älä käytä muuta kuin määritettyä kylmäainetta, kun täydennät tai vaihdat kylmäainetta. Muuten jäähdytyskierrossa voi muodostua epätavallisen korkea paine, mikä voi johtaa tuotteen toimintahäiriöön tai räjähtämiseen ja käyttäjän ruumiillisiin vammoihin.
	Älä pura, muokkaa tai sijoita laitetta uudestaan itse. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vesivuodon. Pyydä jälleenmyyjää tai jälleenmyyjää suorittamaan korjaukset tai uudelleen sijoittaminen.
	Kun korjaat tai sijoitat yksikön uudestaan, ota yhteys jälleenmyyjään. Jos johdotuksessa on vikoja, voi se johtaa aähköiskuun tai tulipaloon.
	Älä asenna yksikköä kohtaan, palavien kaasujen läheisyyteen. Jos laitteen läheisyydessä tapahtuu kaasuvuoto, voi seurauksena olla tulipalo.
	Älä asenna laitetta kohtaan, jossa se voi altistua vedelle tai kosteudelle, kuten kylpyhuoneet. Eristyksen heikentyminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
	Maadoitustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta henkilöltä. Riittämätön maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä liitä maajohtoa kaasuputkeen, vesiputkeen, valojohtimeen tai puhelimen maajohtoon.
	Käytä erillistä virransyöttöä. Jos muuta kuin erillistä virramsyöttöä käytetään, voi se johtaa tulopaloon.
	Tarkasta, että virtakytkin on oikein asennettu. Jos virtakytkintä ei ole asennettu oikein, voi se aiheuttaa sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa joka asensi virtakytkimen tarkastamaan asennus.
	Virheen aikana (esimerkiksi palavan haju, ei jäähdytä, ei lämmitä), pysäytä yksikön käyttö ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan korjauksethuollon.
	Älä koske virtakytkimeen tai painikkeisiin märillä käsillä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
	Älä aseta mitään materiaalia (metallic, paperi, vesi, jne.), ilman sisään-tai ulostuloaukkoihin. Tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella tai sisällä on osia, joissa on suurjännite, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai sähköiskuun.

!	Kun ilmastointilaite ei jäähdytä tai lämmitä, voi syynä olla kylmäainevuoto. Ota yhteys jälleenmyyjäään. Ilmastointilaitteessa käytetty kylmäaine on turvallista. Se ei vuoda normaaleissa olosuhteissa, mutta jos sitä vuotaa lämpölähteen, kuten lämmitin tai liesi, sisältävään huoneeseen, voi se aiheuttaa haitallisen reaktion.
!	Jos vettä tai vieraita esineitä pääsee laitteen sisälle, lopeta yksikön käyttö välittömästi ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää korjaamaan laite.
⃠	Älä puhdista ilmastointilaitteen sisäpuolta itse. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan yksikön sisäpuolinen puhdistaminen. Riittämätön puhdistus voi aiheuttaa hartsiosien tai sähköosien eristyksen vioittumisen, mikä voi johtaa vesivuotoihin, sähköiskuun tai tulipaloon.
⃠	Älä vaurioita tai mukauta virtajohtoa. Älä liitä johtoa keskeltä tai käytä useaa jatkojohtoa, jota jo käytetään toisiin laitteisiin. Tämän laiminlyöminen voi johtaa tulipaloon.
⃠	Älä aseta raskaita esineitä virtajohdon päälle, altista sitä lämmölle tai vedä siitä. Tämä voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
⃠	Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle ilmavirralle.
⃠	Älä työnnä sormea tai mitään tavaroita ilmanottoaukkoon/ilman ulostuloaukkoon.
	⚠ HUOMIO
!	Varmista, että tyhjennettävä vesi poistuu. Jos veden poistaminen ei ole riittävä, voi vesivuodot vaurioittaa huonekaluja. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa, joka asensi yksikön, tarkastamaan asennus.
!	Jos sisäyksikön putkiston ulostulo paljastuu uudelleen sijoituksen vuoksi, sulje paljastunut kohta. Sisäisiin sähköosiin koskeminen voi johtaa tapaturmaan tai sähköiskuun.
⃠	Älä pese ilmastointiyksikköä vedellä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
⃠	Älä aseta mitään nesteitä sisältävää säiliötä, kuten kukkamaljakko, yksikön päälle. Se voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja vaurioittaa sähköeristystä, aiheuttaen sähköiskun.
!	Jos käytät yksikköä suljetussa tilassa tai muiden, räjähdysmoottoreita sisältävien laitteiden yhteydessä, tuuleta tila säännöllisesti avaamalla ikkuna. Riittämätön tuuletus voi johtaa tukehtumiseen hapen puutteen vuoksi.
⃠	Älä käytä rajahdysmoottorilla varustettuja laitteita ilmastointilaitteen ilmavirrassa. Rajahdysmoottorin heikko toiminta voi aiheuttaa tukehtumisen.
⃠	Vältä pitkäaikaista käyttöä kosteissa tiloissa (yli 80%), esimerkiksi ovet ja ikkunat auki. Sisäyksikköön voi muodostua kondenssia, mikä voi tippua huonekalujen päälle.
!	Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke pääkytkin tai virtakytkin pois päältä.
!	Tarkasta vähintään kerran vuodessa, onko ulkoyksikön kiinnityspöytä ehjä. Jos vikaa ei korjata, voi yksikkö pudota tai kaatua ja aiheuttaa tapaturman.
⃠	Seiso tukevilla tikkailla kun kiinnität/irrotat etupaneelin/ilmansuodattimen/ilmanpuhdistussuodattimen. Jos näin ei tehdä, voit pudota ja loukkaantua.
⃠	Älä seiso ulkoyksikön päällä tai aseta mitään sen päälle. Se voi auheuttaa tapaturman kaatuessa tai pudotessa. Laitteen vaurioituminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
!	Älä aseta mitään ulkoyksikön ympärille tai anna lehtien kerääntyä sen päälle. Lehdet tai pienet eläimet voivat päästä laitteen sisälle ja kosketta sen sähköosiin ja aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.
⃠	Älä sijoita lemmikkejä tai kasveja suoraan ilmastointilaitteen ilmavirran eteen. Se voi vahingoittaa lemmikkiä tai kasveja.
⃠	Älä käytä laitetta eläinten ruoan, kasvien, työkalujen tai taide-esineiden säilytykseen. Älä käytä veneissä tai ajoneuvoissa. Tämä voi aiheittaa vikoja ilmastointiyksikköön. Ja tämän lisäksi vaurioittaa itse venettä tai ajoneuvoa.
⃠	Älä aseta muita sähkölaitteita tai huonekaluja yksikön alle. Tippuva vesi voi aiheuttaa vaurioita tai vikoja.
!	Huollon ajaksi laitteen käyttö täytyy lopettaa ja virtakatkaisin kytkeä pois päältä. Koska sisällä oleva tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella, se voi aiheuttaa vammoja.
!	Kun etupaneeli/ilmansuodatin on puhdistettu, pyyhi mahdollinen vesi pois ja anna laitteen kuivua. Jäljelle jätetty vesi voi aiheuttaa sähköiskun.
⃠	Kun etupaneeli on irrotettu, älä koske yksikön metalliosiin. Tämä voi johtaa tapaturmaan.
!	Jos kuulet ukonilmaa ja salamanisku voi olla mahdollista, sammuta laite ja kytke virtakytkin irti. Salamanisku voi aiheittaa vaurioita.

- Kaukosäätimen paristot:
  - Aseta paristot oikein päin (+) ja (-).
  - Älä lataa uudestaan.
  - Älä käytä paristoja kun niiden “Suositeltu käyttöaika” on päättynyt.
  - Älä säilytä vanhoja paristoja kaukosäätimessä.
  - Älä sekoita erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään.
  - Älä juota paristoja kiinni.
  - Älä aseta oikosulkuun, pura, lämmitä tai heitä paristoja tuleen. Jos paristoja ei hävitetä oikealla tavalla, voivat ne räjähtää tai vuotaa, aiheuttaen palovamman tai tapaturman. Jos kosketat nesteeseen, huuhtele runsaalla vedellä. Jos neste koskettaa laitteeseen, pyyhi neste pois ja vältä suoraa kosketusta siihen.
  - Säilytä lasten ulottumattomissa. Jos paristo niellään, ota yhteys lääkäriin välittömästi.
- Kun paina painikkeita CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ja RESET ●, älä anna minkään vieraiden esineiden joutua ja juuttua kaukosäätimen sisään.

1 SISÄYKSIKÖN NÄYTTÖ



① Hi POWER (Vihreä)
② FILTER (Oranssi)
③ PRE.DEF (Esilämmitys/ Sulatus) (Oranssi)
④ TIMER (Keltainen)
⑤ OPERATION (Vihreä)
⑥ RESET-painiketta

2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

Suodattimien valmistelu

1. Avaa ilmanottosäleikkö ja irrota ilmansuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet (Kts. täydentäviä tietoja liitteestä).

Paristojen asentaminen (käytettäessä langattomasti.)

1. Irroita paristolokeron kansi.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+)- ja (–)-navat tulevat oikein päin.

Kellon asettaminen

1. Paina CLOCK lyijykynän kärjen avulla. jos ajastinilmaisin vilkkuu, siirry vaiheeseen 2.
2. Paina ON tai OFF : säätääksesi aika.
3. Paina SET : Aseta ajastus.

Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

Paina RESET lyijykynän kärjen avulla tai

1. Poista paristo.
2. Paina ⏻.
3. Aseta paristo paikalleen.

3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

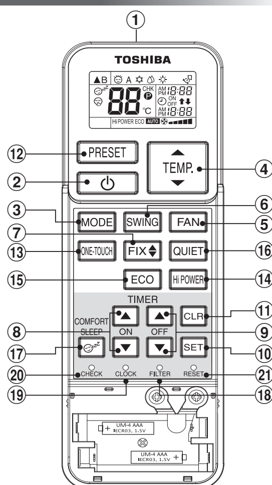
1	Paina FIX : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina SWING : Llma virtaa automaattisesti. Pysäytä säleikön kääntyminen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

Huomaa:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa automaattisessa- tilassa ollessa liikkua.

4 KAUKO-SÄÄDIN

① Infrapunalähetin
② Käynnistys-/pysäytyspainike
③ Tilanvalintapainike (MODE)
④ Lämpötilan säätöpainike (TEMP)
⑤ Puhaltimen nopeuden säätöpainike (FAN)
⑥ Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
⑦ Säleikön asetuspainike (FIX)
⑧ Käynnistysajastimen painike (ON)
⑨ Pysäytysajastimen painike (OFF)
⑩ Asetus-painike (SET)
⑪ Poisto-painike (CLR)
⑫ Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
⑬ Monitoiminto-painike (ONE-TOUCH)
⑭ Suurtehopainike (Hi-POWER)
⑮ Virransäästöpainike (ECO)
⑯ Mykistyspainike (QUIET)
⑰ Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
⑱ Suodattimen uudelleen asennus – painike (FILTER)
⑲ Aseta kello -painike (CLOCK)
⑳ Tarkistus-painike (CHECK)
㉑ RESET-painiketta (RESET)



Huomaa:

- Mukana toimitettava kaukosäädin on langatonta tyyppiä, jota voidaan käyttää myös langallisena. Katso asennusoppaan kohdasta “Kaukosäätimen liittäminen langallista käyttöä varten” ohjeita, jos langallista käyttöä vaaditaan.
- Johdollisessa käytössä kaukosäädin palaa alkutilaan (PRESET, TIMER ja CLOCK palaavat alkutilaan), kun käyttäjä sammuttaa ilmastointilaitteen virran.

5 ONE-TOUCH

Paina “ONE-TOUCH”-painiketta valitaksesi täysin automaattinen käyttötila. Käyttötoiminnot on asetettu vastaamaan paikallisia käyttötottumuksia. Esiasetetut toiminnot säätelevät puhallusilman suuntaa, ilman lämpötilaa, puhallusvoimakuutta sekä muita asetuksia. Näin saat valittua erilaisia toimintoja “ONE-TOUCH”-painiketta käyttäen. Mikäli haluat vaihtaa asetuksia, voit valita haluamasi asetukset Toshiba-laitteesi monista eri vaihtoehdoista.

Paina ONE-TOUCH : Aloittaaksesi toiminta.

6 AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhallinkäytön automaattinen valinta sekä

1. Paina MODE : Valitse A.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, tai HIGH ▁▂▃▄▅.

7 JÄÄHDYTYS / LÄMMITYS KÄYTTÖ

1. Paina MODE : Valitse Jäähdytys ❄, tai Lämmitys ☼.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila. Jäähdytys: Min. 17°C, Lämmitys: Max. 30°C
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, tai HIGH ▁▂▃▄▅.

8 KUIVATUS

Kosteuden poistoa varten keskitasoinen jäähdytystoiminto säädetään automaattisesti.

1. Paina MODE : Valitse Kuivatus 💧.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.

9 SUURTEHOKÄYTTÖ

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja ilmanpuhallusta nopeuttaaksesi viilentymistä tai lämpenemistä (Ei toimi KUIVATUS tiloissa).

Paina Hi POWER : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

FI

10 VIRRANSÄÄSTÖTOIMINTO

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja säästää energiankulutusta (Ei toimi KUIVATUS tiloissa).

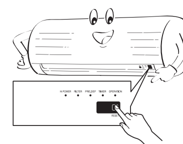
Paina ECO : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

11 TILAPÄINEN KÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminta on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 25°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.



12 AJASTINKÄYTTÖ

Aseta ajastin ilmastointilaitteen käydessä.

	Sammutusajastimen asettaminen	Käynnistys- asettaminen
1	Paina ON : Aseta haluamasi käynnistysajastin.	Paina OFF : Aseta haluamasi sammutusajastin.
2	Paina SET : Aseta ajastus.	Paina SET : Aseta ajastus.
3	Paina CLR : Peruuta ajastus.	Paina CLR : Peruuta ajastus.

Päivittäinen ajastin mahdollistaa käyttäjän asettamaan PÄÄLLE&POIS ajan, jolloin laite käynnistyy päivittäin.

Jokapäiväisen ajastimen asettaminen

1	Paina ▲ON▼ : Aseta käynnistysajastin.	**3**	Paina SET.
2	Paina ▲OFF▼ : Aseta sammutusajastin.	**4**	Paina SET : -painiketta (⬆ -tai ⬇) -merkin vilkkuessa.

- Jokapäiväisen ajastimen käynnistymisen aikana näkyvät kummatkin nuolet (⬆, ⬇).

Huomaa:
- Pidä kaukosäädin lähetysetäisyydellä sisäyksiköstä. Muussa tapauksessa seurauksena on 15 minuutin viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

13 ESIASETUSKÄYTTÖ

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laite tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitsi ilmanvirtauksen suunta).

1. Valitse oletustoiminta.
2. Paina PRESET -painiketta ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen. Ⓟ -merkki tulee näkyviin.
3. Paina PRESET : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

14 AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYS

Ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti uudelleen sähkökatkon jälkeen (Laitteen virran on oltava päällä sähkökatkon sattuessa).

Asetus

1. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti viiden sekunnin ajan).
2. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku).
   - Jos PÄÄLLE- tai POIS-ajastin on asetettu, AUTOMAATTINEN TOIMINNAN UUDELLEENKÄYNNISTYS ei aktivoidu.

15 HILJAINEN TOIMINTO

Hiljainen toiminto erittäin hitaalla tuulettimen käyntinopeudella (paitsi kuivatustilassa).

Paina QUIET : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Tietyissä olosuhteissa, HILJAINEN-toiminto saattaa olla tuottamatta riittäävää viilenemistä tai lämpenemistä valitun hiljaisen käytön takia.

16 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästääksesi energiaa valvetilassa, automaattinen ilmavirtaus-säätö ja automaattinen sammutus.

Paina COMFORT SLEEP : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

17 HUOLTO

⚠ Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

Suodattimen Uudelleenasetus

SUODATIN-merkkivalo syttyy: suodatin täytyy puhdistaa.
Sammuttaaksesi valo paina sisäyksikön RESET-painiketta tai kaukosäätimen FILTER-painiketta.

Sisäyksikkö ja kaukosäädin

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, puhdistusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

18 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYS- JA KUIVAKÄYTTÖ)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos ⏻ -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivatuskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
2. Voit pysäyttää yksikön välittömästi painamalla ⏻ -painiketta yli 2 kertaa 30 sekunnin sisällä.

19 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitys: Lämmitä laitetta 5 minuuttia ennen lämpimän ilman puhallusta.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhaltimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhaltimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinaa sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Lämp. / Käyttö	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys	–15°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.	Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.
• Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa. • Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta. • Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko). • Käynnistysajastin on asetettu.	• Pöly on tukkinut suodattimet. • Lämpötilaa ei ole asetettu oikein. • Ikkuna tai ovi on auki. • Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut. • Puhaltimen nopeus on liian hidas. • Käyttötila on DRY.

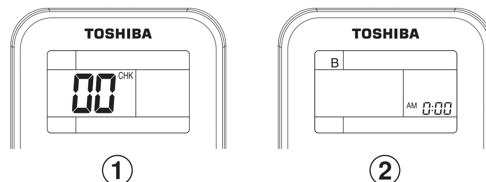
21 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

Näin voit käyttää samaa kaukosäädintä erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

Kaukosäätimen B-asetus.

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaite.
2. Suunta kauko-säädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina ja pidä kauko-säätimen CHECK -painiketta kynän kärjen avulla. "00" tulee näkyviin ruudulle.
4. Samalla kun painat CHECK -painiketta, paina MODE. "B" tulee näkyviin ja "00" katoaa. Ilmastointilaite sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin.

Huomaa: 1. Toimi yllä esitetyllä tavalla asettaaksesi kaukosäädin A-tilaan.
2. Kauko-säätimen A-asetuksen "A" ei tule näkyviin.
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.



SIKKERHETSREGLER

Fabrikanten skal ikke påta seg noe erstatningsansvar for skade forårsaket av manglende evne til å følge beskrivelsen i denne bruksanvisningen.
Oppbevar denne brukerveiledningen på en plass hvor den er lett tilgjengelig hvis nødvendig.
Les nøye gjennom brukerveiledningen før bruk.
Når enheten har vært i drift over en lang periode, anbefaler vi at en spesialist utfører vedlikeholdsarbeid.
Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensoriske eller mentale muligheter, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har oppsyn eller mottatt instrukser om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Følg de oppførte sikkerhetsreglene for å unngå sikkerhetsrisikoer. Symbolene og betydningen av disse er vist under.	
⚠ FARE	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til en høy sannsynlighet for alvorlig personskade(*1) eller dødsfall.
⚠ ADVARSEL	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
⚠ FORSIKTIG	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade(*2) eller skade på eiendom(*3).

*1: Med en alvorlig personskade menes blindhet, skade, brannsår (varme eller kalde), elektrisk støt, benbrudd eller forgiftning som gir ettervirkninger og som krever innleggelse på sykehus eller behandling over lengre tid.
*2: Med personskade menes det en liten ulykke, brannsår eller elektrisk støt som ikke krever innleggelse eller gjentatt behandling på sykehus.
*3: Med skade på eiendom mens det større skader som påvirker eiendeler eller ressurser.

	Gjør aldri.		Vær oppmerksom på roterende deler
	Elektrisk fare. Kontakt med vann vil forårsake elektrisk støt. IKKE ta på med våte hender. Koble alltid fra når det ikke er i bruk.		Fare for skader på fingre
	Følg alltid instruksene		Ikke la produktet bli vått

⚠ FARE	
	Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
	Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
	Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elektrisitetsf orskrifter.
	Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
	Ikke plasser en sprayboks nærmere enn 1 m fra luftuttaksristen. Den varme luften fra innendørs-og utendørsenheter kan få en sprayboks til å eksplodere.
⚠ **ADVARSEL**	
	Installasjon må utføres av leverandørens forhandler eller av et profesjonelt installasjonsfirma. Installasjon krever spesialkunnskap. Hvis kundene installerer på egen hånd, kan det føre til brann, elektrisk støt, skade eller vannlekkasje.
	Ikke bruk noen annet kjølemiddel enn det som er spesifisert for komplementering eller utskifting. Ellers kan et unormalt høyt trykk dannes i kjølesyklusen, som kan føre til feilfunksjon, eksplosjon eller personskade.
	Ikke demonter, endre eller flytt enheten på egen hånd. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller vannlekkasje. For reparasjoner eller flytting må du bestille service fraleverandørens forhandler eller en forhandler.
	Ved flytting av eller reparasjon på enheten må du kontakte leverandørens forhandler. Hvis kabelen er klemt, kan det føre til elektrisk støt eller brann.
	Ikke plasser apparatet der det kan lekke ut antennelig gass. Dersom det er gasslekkasje eller-oppsamling rundt apparatet, kan det føre til brann.
	Ikke velg et installasjonssted der det kan være for mye vann eller fuktighet, som f.eks. i et baderom. Dersom isolasjonen er ødelagt, kan dette føre til elektrisk støt eller brann.
	Jording må bestilles fra leverandørens forhandler eller fra et profesjonelt installasjonsfirma. Utilstrekkelig jording kan føre til elektrisk støt. Ikke koble jordingskabelen til et gassrør, vannrør, lynavleder eller telefonjordingskabel.
	Du må bruke en separat stikkontakt for strømtilførselen. Hvis du ikke bruker en separat stikkontakt, kan det føre til brann.
	Kontroller at skillebryteren er korrekt montert. Hvis skillebryteren ikke er korrekt montert, kan det føre til elektrisk støt. For å kontrollere installasjonsmetode, må du kontakte leverandørens detaljforhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.
	Under en feil (som f.eks. brent lukt, ingen kjøling eller ingen oppvarming), må du slå av enheten og slå av skillebryteren. Kontinuerlig drift kan føre til brann eller elektrisk støt. Bestill reparasjon eller service fra leverandørens forhandler.
	Ikke slå PÅ/AV skillebryteren eller betjen taster med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
	Ikke før noe materiale (metall, papir eller vann osv.) inn i luftuttaks-eller-inntaksåpninger. Viften må rotere med høy hastighet inne i enheten, eller det finnes høyspenningsdeler som kan føre til skade eller elektrisk støt.

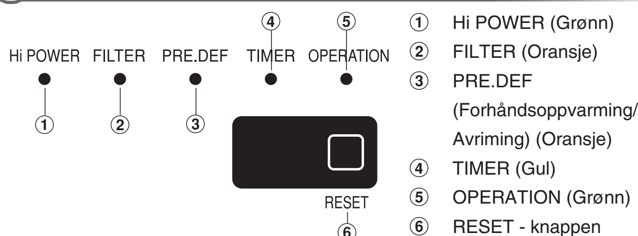
!	Hvis luftbehandlingsenheten ikke kjøler eller varmer, kan det tyde på at kjølemedium lekker ut. Ta kontakt med leverandørens forhandler. Det kjølemediet som brukes i luftbehandlngsenheten er trygt. Under normale driftsforhold vil det ikke lekke ut, men hvis det lekker ut i rommet og kommer i kontakt med en varmekilde som f.eks. et varmeapparat eller en ovn, kan det føre til en farlig situasjon.
!	Hvis vann eller andre fremmedlegemer kommer inn i interne deler, må enheten umiddelbart slås av og skillebryteren slås av. Kontinuerlig drift av enheten kan føre til brann eller elektrisk støt. Ta kontakt med leverandørens forhandler for reparasjon.
⊘	Ikke rengjør innsiden av enheten på egen hånd. Bestill innvendig rengjøring av enheten fra leverandørens forhandler. Feil rengjøring kan føre til at plastdeler brekker eller defekt isolasjon på elektriske deler, hvilket vil føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.
⊘	Ikke ødelegg eller endre strømkabelen. Ikke koble kabelen på kurs som brukes av andre forbrukere, og bruk ikke en forlengelseskabel med flere uttak som også brukes av andre enheter. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til brann.
⊘	Ikke plasser tunge objekter på strømkabelen eller utsett den for varme eller trekk i den. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.
⊘	Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
⊘	Ikke stikk fi ngrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket/-uttaket.

⚠ FORSIKTIG

!	Sørg for å lede bort dreneringsvann. Hvis dreneringsvannet ikke ledes godt nok bort, kan det lekke ut vann, noe som kan føre til vannskade på møblene. For å kontrollere installasjonsmetoden brukes korrekt, må du kontakte leverandørens forhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.
!	Hvis røruttak på innendørs enhet blir åpen pga. flytting, må åpningen lukkes. Berøring av innvendige elektriske deler kan føre til skade eller elektrisk støt.
⊘	Vask ikke hoved-luftbehandlingsenheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
⊘	Ikke plasser beholdere med væske, som f.eks. en vase, oppå enheten. Det kan føre til at det renner vann inn i enheten og redusere den elektriske isolasjonen, noe som kan føre til elektrisk støt.
!	Hvis enheten brukes i et lukket rom eller brukes sammen med andre forbrenningsapparater, må du sørge for å åpne et vindu av og til for lufting. For dårlig lufting kan føre til kvelning pga. oksygenmangel.
⊘	Ikke bruk forbrenningsapparater rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten. Dårlig forbrenning i et forbrenningsapparat kan føre til kvelning.
⊘	Unngå drift over lang tid i et miljø med høy fuktighet (over 80 %) som f.eks. med åpne vinduer eller dører. Dette kan føre til kondensdannelse på innendørsenheten som kan dryppe ned på møblene.
!	Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
!	Kontroller minst én gang i året om monteringsbordet for utendørsenheten er skadet. Dersom bordet er ødelagt, kan enheten falle ned eller vippe rundt, noe som kan føre til skade.
⊘	Stå på en solid stige når du fester/tar av frontpanel/luftfilter/luftrengjøringsfilter. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til fall eller skade.
⊘	Ikke stå på utendørsenheten eller plasser gjenstander oppå enheten. Dette kan føre til skade pga. den faller eller vipper rundt. En hver skade på enheten kan føre til elektrisk støt eller brann.
!	Ikke plasser noe rundt utendørsenheten, og ikke la det samle seg opp med dødt løv rundt den. Hvis det er dødt løv rundt enheten, kan små dyr komme inn i enheten og komme i berøring med interne elektriske deler, noe som kan føre til feilfunksjon eller brann.
⊘	Ikke plasser dyr og planter rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten. Dette kan ha dårlig innvirkning på dyret eller planten.
⊘	Må ikke brukes til spesielle bruksområder, som f.eks. oppbevaring av mat eller dyr, eller for å vise planter, presisjonsutstyr eller kunstobjekter. Må ikke brukes på båter eller annet kjøretøy. Det kan føre til feil i luftbehandlingsenheten. I tillegg kan disse elementene skades.
⊘	Ikke plasser andre elektriske apparater eller møbler under enheten. Det kan dryppe dråper ned, noe som kan føre til skade eller feilfunksjon.
!	Når vedlikehold utføres, må du stoppe driften av enheten og slå av skillebryteren. Siden viften inni kan gå rundt ved en høy hastighet, kan den forårsake personskade.
!	Når frontpanel/luftfilter er rengjort, må du tørke bort vannet og la delene bli tørre. Dersom det fremdeles er igjen vann, kan det føre til elektrisk støt.
⊘	Når frontpanelet er tatt av, må du ikke berøre metalldelene i enheten. Det kan føre til skade.
!	I tordenvær og fare for lynnedslag må du slå av enheten og koble ut skillebryteren. Lynnedslag kan føre til feilfunksjon.

- Batterier til fjernkontrollen:
  - Må legges i med korrekt polaritet (+) og (-).
  - Må ikke lades opp.
  - Ikke bruk batterier der “Anbefalt brukstid” er utløpt.
  - Ta ut brukte batterier fra fjernkontrollen.
  - Ikke bland ulike batterityper eller bland nye og gamle batterier.
  - Batteriene må ikke loddes direkte.
  - Batteriene må ikke kortsluttes, demonteres, varmes opp eller utsettes for åpen flamme. Dersom batteriene ikke deponeres korrekt, kan de eksplodere eller væske kan lekke ut, noe som kan føre til brannsår eller skader. Hvis du kommer i kontakt med væsken, må du skylle grundig med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med utstyret, må den tørkes av for å unngå direkte kontakt.
  - Må oppbevares utilgjengelig for små barn. Kontakt lege umiddelbart hvis batteriet svelges.
- Når du trykker på knappen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● og RESET ●, må du ikke la noen fremmedgjenstander trenge inn og forbli inni fjernkontrollen.

1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN

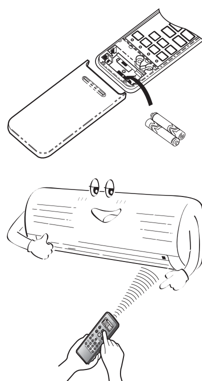


① Hi POWER (Grønn)
② FILTER (Oransje)
③ PRE.DEF (Forhåndsoppvarming/ Avriming) (Oransje)
④ TIMER (Gul)
⑤ OPERATION (Grønn)
⑥ RESET - knappen

2 FORBEREDELSER FØR BRUK

Klargjøre filter
1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene (se detaljer i tilbehørsarket).

Montere batterier (når trådløs funksjon brukes.)
1. Fjern batteridekslet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (–) markeringene.



Innstilling av klokke
1. Trykk CLOCK med spissen på en blyant.
   Hvis timer-indikeringen blinker, går du til neste trinn 2.
2. Trykk ON eller OFF : juster tiden.
3. Trykk SET : Juster tidsuret.

Tilbakestill fjernkontrollen
Trykk RESET med spissen på en blyant eller
1. Fjern batteriet.
2. Trykk ⏻.
3. Sett inn batteriet.

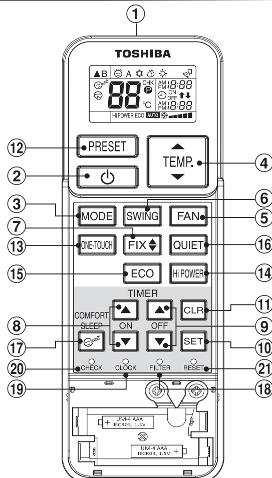
3 LUFTSTRØMSRETNINGER

1	Trykk FIX : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.
2	Trykk SWING : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.
3	Horisontal justering må utføres manuelt.

Merk:
- Ikke beveg lufteventilen med hendene.
- Lufteventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

4 FJERNKONTROLL

① Den infrarøde senderen
② Start/stopp-knappen
③ Funksjonsvelgeren (MODE)
④ Temperaturknappen (TEMP)
⑤ Viftehastighetsknappen (FAN)
⑥ Sving lufteventilknappen (SWING)
⑦ Still spjeldknappen (FIX)
⑧ Tidsur på-knapp (ON)
⑨ Tidsur av-knapp (OFF)
⑩ Oppsettingsknapp (SET)
⑪ Avslutt knapp (CLR)
⑫ Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
⑬ One touch knapp (ONE-TOUCH)
⑭ Knapp for høy effekt (Hi-POWER)
⑮ Økonomiknapp (ECO)
⑯ Stilleknapp (QUIET)
⑰ Komfortinnsovningsknapp (COMFORT SLEEP)
⑱ Filter nullstillingsknapp (FILTER)
⑲ Innstillingsknapp for klokke (CLOCK)
⑳ Kontrollknapp (CHECK)
㉑ Nullstillings knapp (RESET)



Merk:
- Den leverte fjernkontrollen er trådløs, men kan også brukes med ledning. Se "Slik kobler du til fjernkontrollen for betjening med ledning" som du finner i installasjonsanvisningen, hvis det er nødvendig å betjene med en ledning.
- Ved betjening med en ledning, vil fjernkontrollen tilbakestilles til innledende tilstand (PRESET, TIMER og CLOCK tilbakestilles til innledende tilstand) når brukeren slår av strømforsyningen til luftbehandlingsenheten.

5 ONE-TOUCH

Trykk "ONE-TOUCH" knappen for full automatisert drift som er tilpasset den typiske forbrukerpreferansen i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer luftstrømmens temperaturstyrke, luftstrømretning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ONE-TOUCH" av knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge mellom mange andre driftsfunksjoner på Toshiba-enheten din.

Trykk ONE-TOUCH : Start operasjonen.

6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift
1. Trykk MODE : Velg A.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.
3. Trykk FAN : Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

7 KJØLING / OPPVARMING DRIFT

1. Trykk MODE : Velg Kjøling, eller Oppvarming.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.
   Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Maks. 30°C
3. Trykk FAN : Velg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

8 TØRRDRIFT

For avfukting styres en moderat kjøleytelse automatisk.
1. Trykk MODE : Velg Tørr.
2. Trykk TEMP. : Velg ønsket temperatur.

9 HØYEFFEKT-DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR modus).

Trykk Hi POWER : Start og stopp driften.

10 ECODRIFT

For å automatisere kontrollrommet for å spare energi (unntatt i TØRR modus).

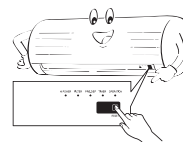
Trykk ECO : Start og stopp driften.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

NO

11 MIDLERTIDLIG DRIFT

I tillfelle mistet eller utladet fjernkontroll
- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Operasjonsmodus er satt til AUTOMATISK operasjon, forhåndsinnstilt temperatur er 25°C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.



12 TIDSURDRIFT

Still inn timeren når luftbehandlingsenheten er i drift.

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk ON : For å justere PÅ-tiden.	Trykk OFF : For å justere AV-tiden.
2	Trykk SET : Juster tidsuret.	Trykk SET : Juster tidsuret.
3	Trykk CLR : Avbryt tidsuret.	Trykk CLR : Avbryt tidsuret.

Med døgnuret kan brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille det hverdagstiduret tidsuret

1	Trykk ▲ON▼ : Juster PÅ-timeren.	**3**	Trykk SET.
2	Trykk ▲OFF▼ : Juster AV-timeren.	**4**	Trykk SET : knappen mens (⬆ eller ⬇) merket blinker.

- Mens hverdagstiduret blir aktivert, vil begge pilene (⬆, ⬇) være indikert.

Merk:
- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til inneenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

13 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Still foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift (unntatt luftstrømmens retning).

1. Velg foretrukket drift.
2. Trykk ned PRESET og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. P -merket vises.
3. Trykk PRESET : Bruke forhåndsinnstilt drift.

14 AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatsik etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

Innstillinger

1. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder).
2. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke).
   - Hvis ON (PÅ)-timer eller OFF (AV)-timer er stilt inn, aktiveres ikke AUTO RESTART OPERATION (AUTOMATISK OMSTART).

15 STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave viftehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus).

Trykk QUIET : Start og stopp driften.

Merk: Under visse forutsetninger, kan ikke STILLE operasjon gi tilstrekelig kjøling eller varming på grunn av for lav lyd.

16 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå AV automatisk.

Trykk COMFORT SLEEP : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/ timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen minke.

17 VEDLIKEHOLD

⚠ Først, slå av skillebryteren.

Innsetting av filter
FILER lampen er på; filteret må renses.
For å slå av lampen, trykk RESET knappen på innendørsenheten eller FILTER knapen på fjernkontrollen.

Inneenheten og fjernkontroll
- Rengjør inneenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

18 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

1. Hvis ⏻ -knappen trykkes en gang under “Kjølig” eller “Tørr”-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
2. For å stoppe enheten øyeblikkelig, trykker du 2 ekstra ganger på ⏻ innen 30 sekunder.

19 DRIFT OG YTELSE

1. Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hinde enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PÅ.
2. Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før den blåser ut varm luft.
3. Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avriming: Viftene stopper under avriminsdrift.
5. Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
6. Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
7. Noen lave smellelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi smellelydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen

Enhetens driftsbetingelser

Temperatur / Drift	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Opprarming	–15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
• Hovedstrømsbryteren er slått av. • Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten. • Stopp i elektrisitetsforsyningen. • PÅ-tidsuret er justert.	• Filtrene er blokkert med støv. • Temperaturen er feil innstilt. • Vinduer eller dører er åpne. • Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert. • Viftehastigheten er for lav. • Driftsinnstillingen er DRY.

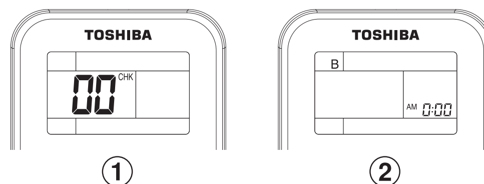
21 FJERNKONTROLL A-B SELEKSJON

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

Fjernkontroll B oppsett.

1. Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PÅ klimaanlegget.
2. Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
3. Trykk og hold CHECK knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. “00” vil vises på skjermen.
4. Trykk MODE mens du trykker CHECK. “B” vil vises på skjermen og “00” vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memorert.

Merk:
1. Repeter trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.
2. Fjernkontroll A har ikke “A” visning.
3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikken.



SIKKERHEDSFORBEHOLD

Producenten er ikke ansvarlig for beskadigelser, der skyldes manglende overholdelse af beskrivelser i denne vejledning.
Opbevar denne brugervejledning et sted, hvor der er nem adgang til den, når der er behov for det.
Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du betjener apparatet.
Det anbefales at lade en specialist foretage vedligeholdelse, når anlægget har kørt i lang tid.
Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse for personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller får vejledning i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sørg for at overholde følgende forholdsregler for at undgå sikkerhedsrisici. Symbolerne og deres betydning vises nedenfor.	
⚠ FARE	Det angiver, at forkert brug af denne enhed med stor sandsynlighed kan resultere i alvorlig personskade(*1) eller død.
⚠ ADVARSEL	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlig personskade eller død.
⚠ PAS PÅ!	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage skade på personer(*2) eller ejendom(*3).

*1: En alvorlig skade kan være blindhed, kvæstelser, forbrændinger (varm eller kold), elektrisk stød, skade på knogler eller forgiftning, der kan give eftervirkninger og kræver hospitalsophold eller yderligere ambulant behandling.
*2: Personskade betyder et mindre uheld, forbrænding eller elektrisk stød, hvilket ikke kræver indlæggelse eller gentagne behandlinger på hospital.
*3: Skade på ejendom betyder større skade, der involverer aktiver eller ressourcer.

	Gør aldrig.		Pas på roterende dele
	Elektrisk stød. Kontakt med vand vil forårsage elektrisk stød. Berør IKKE med våde hænder. Træk altid stikket ud, når apparatet ikke er i brug.		Risiko for beskadigelse af fingre
	Følg altid vejledningen		Undgå, at produktet bliver vådt

	⚠ FARE
	Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for stærk spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
	Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
	Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
	Afbrydere af strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
	Placer ikke en spraydåse under 1 m fra luftudblæsningsristen. Den varme luft fra indendørs og udendørs enheder kan forårsage en eksplosion af spraydåsen.
	⚠ ADVARSEL
	Der skal rekvireres installation af den detailhandel, der har leveret anlægget, eller hos den kommercielle sælger. Installationen kræver specialviden og faglig viden. Hvis kunderne selv foretager installationen, kan det forårsage antændelse, give elektrisk stød, legemsbeskadigelse eller vandlækage.
	Du må ikke efterfylde eller udskifte kølemidlet med andet kølemiddel end det, der er angivet. Manglende overholdelse kan skabe et unormalt højt tryk i kølecyklussen og resultere i fejl i produktet, eller produktet kan eksplodere eller medføre personskade.
	Enheden må ikke skilles ad, ændres på eller flyttes af dig selv. Det kan blive årsagen til antændelse, elektrisk stød eller vandlækage. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler eller en forhandler.
	Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man kontakte forretningen, der har leveret anlægget. Hvis der er knæk på en ledning, kan det forårsage elektrisk stød eller antændelse.
	Enheden må ikke installeres i et rum, hvor der kan sive brændbare gasarter ud. Hvis der forekommer en gaslækage, og der samler sig gas rundt om enheden, kan der gå ild i den.
	Installation må ikke ske på steder, hvor der er meget vand eller fugtighed, så som et badeværelse. Nedbrydning af isoleringen kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
	Alt arbejde skal rekvireres i den forretning eller de professionelle sælgere, der har leveret anlægget. Mangelfuld jordforbindelse kan give elektrisk stød. Slut ikke jordledningen til en gasledning, et vandrør, en lynafleder eller en telefonjordledning.
	Der skal sluttes til en særskilt stikkontakt til el-nettet. Hvis der anvendes en anden strømkilde end en separat stikkontakt, kan det forårsage antændelse.
	Tjek at strømafbryderen er installeret korrekt. Hvis strømafbryderen ikke er korrekt installeret, kan det give elektrisk stød. Skal installationsmåden tjekkes, så kontakt den detailhandel, der har leveret anlægget eller den kommercielle sælger.
	Hvis der er en fejl (så som en brændt lugt, ingen køling/varme), så sluk for enheden og slå afbryderen fra. Fortsættes der, kan det give ildspåsættelse eller elektrisk stød. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler.
	Betjen ikke tænd/sluk-afbryderen eller knapperne med våde fingre. Det kan give elektrisk stød.
	Stik ikke noget materiale (metal, papir, eller vand, osv.) ind i luftudtagets eller luftindtagets åbning. Ventilatoren kører måske rundt ved høj hastighed, eller der er sektioner med høj spænding på, som kan forårsage legemsbeskadigelse eller give elektrisk stød.

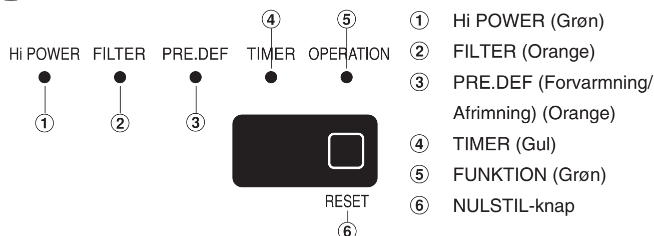
!	Når air-conditioneringsanlægget ikke køler eller varmer, kan der forekomme lækage af kølemiddel. I så fald kontaktes den detailhandel, hvor anlægget er købt. Kølemidlet, der anvendes i air-conditioneringsanlægget, er sikkert. Det lækker ikke under normal drift, men hvis det lækker i et lokale og kommer i kontakt med en varmekilde, så som en radiator, en ovn, kan der ske en skadelig reaktion.
!	Hvis der kommer vand eller andre uvedkommende stoffer ind i de indre dele, skal man stoppe enheden med det samme og slukke for afbryderen. Fortsætter den med at køre, kan det forårsage antændelse eller give elektrisk stød. Kontakt detailhandlen, der har leveret anlægget, om reparation.
⃠	Man må ikke selv rengøre det indre af air-conditioneringsanlægget selv. Skal det gøres, skal man rekvirere rengøring af air-conditioneringsanlægget i den detailhandel, der har leveret anlægget. Forkert rengøring kan få harpiksdele til at gå i stykker eller give dårlig isolering på elektriske dele, hvilket kan give vandlækage, elektrisk stød eller forårsage antændelse.
⃠	Netkablet må ikke beskadiges eller ændres på. Der må ikke laves samling på kablet midtvejs, eller anvendes en forlænger med flere tilslutninger, hvor der er tilsluttet flere el-apparater el. lign. Gøres dette, kan det give elektrisk antændelse.
⃠	Der må ikke stilles tunge genstande på el-kablet, og det må ikke udsættes for varme, og man må ikke trække i det. Gøres dette, kan det give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
⃠	Udsæt ikke dig selv for kold luft i længere tid ad gangen.
⃠	Stik ikke din fi nger eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.

⚠ PAS PÅ!

!	Se efter at der løber kondensvand ud. Hvis afløbet til kondensvandet ikke er tilstrækkeligt, kan der lække vand med vandskade på gulv og møbler til følge. Kontrol af, om installationen er foretaget korrekt, skal man kontakte detailhandlen eller den professionelle sælger, der installerede anlægget.
!	Hvis udgangen til den indendørs rørledning er blotlagt pga. at anlægget er blevet flyttet, så luk den til. Når man rører ved elektriske dele inden i, kan man komme til skade, evt. ved elektrisk stød.
⃠	Vask ikke hoved air-conditioneringsenheden med vand. Man kan få elektrisk stød.
⃠	Stil ikke nogen beholder, som f.eks. en vase med væske på enheden. Der kan komme vand ind i enheden og ødelægge den elektriske isolering med elektrisk stød til følge.
!	Når enheden anvendes i et lukket rum, eller ved drift samtidig med forbrændingsbaserede apparater, skal man lukke et vindue op af og til for at lufte ud. Manglende ventilation kan forårsage kvælning på grund af iltmangel.
⃠	Der må ikke befinde sig nogen forbrændingsbaserede apparater i den direkte luftstrøm fra air-conditioneringsanlægget. Dårlig forbrænding i forbrændingsanlægget kan forårsage kvælning.
⃠	Undgå drift i lange perioder ved høj fugtighed (over 80%), så som med vinduer eller døre åbne. Der kan forekomme kondensation på indendørsdelen, og der kan falde dråber ned på evt. møbler.
!	Hvis anlægget ikke skal bruges i lang tid, skal man slukke på netafbryderen eller trække stikket ud.
!	Mindst en gang om året skal man tjekke, om monteringen af udendørsdelen er beskadiget. Hvis en skade overses, kan enheden falde ned eller vælte og forårsage legemsbeskadigelse.
⃠	Stå på en pålidelig stige, når frontpanelet/luftfilteret/luftrengørin gsfilteret skal aftages eller sættes på. Ellers kan man falde og komme til skade.
⃠	Man må ikke stå på udendørsdelen eller stille noget på den. Det kan forårsage legemsbeskadigelse, hvis det falder ned eller vælter. Enhver beskadigelse af anlægget kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
!	Der må ikke stilles noget rundt om udendørsdelen, og man må ikke lade blade samle sig rundt om den. Hvis der ligger nedfaldne blade, kan små dyr trænge ind i enheden og skabe kontakt med elektriske dele, hvilket kan forårsage svigt eller antændelse.
⃠	Anbring ikke dyr og planter på steder, hvor luften fra air-conditioneringsanlægget strømmer direkte. Det kan dyret eller planten måske ikke tåle.
⃠	Enheden må ikke bruges til andre formål, så som til opbevaring af madvarer eller dyr, eller til at have potteplanter på, målerudstyr eller kunstgenstande. Anlægget må ikke anvendes i skibe eller køretøjer. Det kan forårsage fejl i air-conditioneringsanlægget. Der kan også ske skader på disse fartøjer.
⃠	Der må ikke stilles andre elektriske apparater, eller møbler under enheden. Der kan falde vanddråber ned og forårsage skade eller fejl.
!	Ved udførelse af vedligeholdelse, skal du stoppe med at betjene enheden og slukke på kredsløbsafbryderen. Da blæseren indeni kan rotere i høj fart, kan det forårsage personskade.
!	Efter at frontpanelet/luftfilteret er rengjort, aftørres evt. vand, og enheden skal have lov at tørre. Hvis der er vand på den, kan man få elektrisk stød.
⃠	Når frontpanelet er aftaget, må man ikke røre ved metaldelene i enheden. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.
!	Hvis der høres torden, og der er risiko for, at lynet slår ned, skal man stoppe enheden og trække stikket ud. Hvis lynet slår ned, kan det ødelægge anlægget.

- Batterierne til fjernkontrollen:
  - Skal indsættes, så polerne vender den rigtige vej (+) og (-).
  - Bør ikke genoplades.
  - Anvend ikke batterier, hvis udløbsdato er udløbet.
  - Lad ikke opbrugte batterier sidde i fjernkontrollen.
  - Isæt ikke forskellige batterityper, og bland ikke friske batterier med gamle.
  - Der må ikke loddes på batterierne.
  - Batterierne må ikke kortsluttes, skilles ad, opvarmes eller kastes i åben ild. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de springe op og lække, hvilket kan give forbrændinger eller små skader. Hvis man kommer til at røre ved batterivæske, skal man skylle grundigt med vand. Hvis det kommer i kontakt med apparater m.m., så tør det af, så det ikke ætser.
  - De må ikke kunne nås af små børn. Hvis et batteri sluges, skal man øjeblikkeligt søge læge.
- Når du trykker på knappen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● og RESET ●, må fremmede stoffer ikke kunne trænge ind og blive siddende i fjernbetjeningen.

1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED



① Hi POWER (Grøn)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Forvarmning/ Afrimning) (Orange)
④ TIMER (Gul)
⑤ FUNKTION (Grøn)
⑥ NULSTIL-knap

2 FORBEREDELSE FØR BRUG

Forberedelse af filtre
1. Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
2. Sæt filtrene fast (se flere detaljer på tilbehørsarket).

Isætning af batterier (til trådløs betjening.)
1. Fjern låget.
2. Sæt to nye batterier i (AAA-type) ifølge (+) og (–) markeringerne.

Indstilling af uret
1. Tryk på CLOCK med spidsen af en blyant. Hvis timerlampen blinker, skal man gå til næste trin 2.
2. Tryk på ON eller OFF : Justering af tiden.
3. Tryk på SET : Indstilling af tiden.

Nulstilling af fjernkontrollen
Tryk på RESET med spidsen af en blyant eller
1. Fjern batteriet.
2. Tryk på ⏻.
3. Sæt batteriet i.

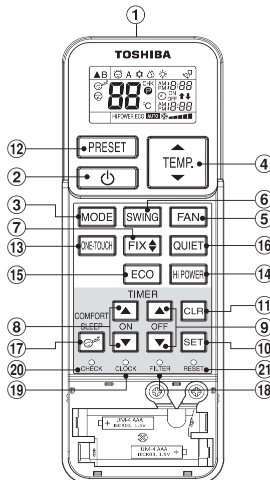
3 LUFTSTRØMMENS RETNING

1	Tryk på FIX : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning.	
2	Tryk på SWING : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe.	
3	Juster manuelt for vandret retning.	

Bemærk:
- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan tænkes at placere sig automatisk med visse funktioner.

4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

① Udsender af infrarødt signal
② Start/stop-knap
③ Valg af modus (MODE)
④ Temperaturindstilling (TEMP)
⑤ Viftehastighed (FAN)
⑥ Knap til vippespjæld (SWING)
⑦ Slå timer fra (FIX)
⑧ Slå timer til (ON)
⑨ Slå timer fra (OFF)
⑩ Indstillingsknap (SET)
⑪ Ryd-knap (CLR)
⑫ Hukommelse og forindstillingsknap (PRESET)
⑬ Ét-tryks-knap (ONE-TOUCH)
⑭ Knap til høj styrke (Hi-POWER)
⑮ Økonomiknap (ECO)
⑯ Knap til lydløs tilstand (QUIET)
⑰ Comfort sleep-knap (COMFORT SLEEP)
⑱ Knap til nulstilling af filter (FILTER)
⑲ Knap til indstilling af ur (CLOCK)
⑳ Check-knap (CHECK)
㉑ Knap til nulstilling (RESET)



Bemærk:
- Den medfølgende fjernbetjening er trådløs, men kan også tilsluttes ledning. Hvis du har brug for at tilslutte en ledning, skal du læse oplysningerne under "Sådan tilsluttes ledningen til fjernbetjeningen", der findes i installationsvejledningen.
- I tilfælde af betjening med ledning skifter fjernbetjeningen til standardtilstand (PRESET, TIMER og CLOCK skifter til standardtilstand), når brugeren afbryder strømmen til airconditionanlægget.

5 ONE-TOUCH

Tryk på knappen "ONE-TOUCH" for en fuldt automatiseret betjening, som er tilpasset de typiske brugerindstillinger i din del af verden. De tilpassede indstillinger styrer temperaturen på luftstrømmen samt dens retning og styrke m.m. Vælg denne funktion med kontakten "ONE-TOUCH". Hvis du foretrækker andre indstillinger, kan du vælge dem fra de mange andre funktioner på din Toshiba-enhed.

Tryk på ONE-TOUCH : Start funktionen.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte
1. Tryk på MODE : Vælg A.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

7 AFKØLING / OPVARMNING FUNKTION

1. Tryk på MODE : Vælg Cool ✲, eller Heat ☼.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.
   Afkøling: Min. 17°C, Opvarmning: Max. 30°C
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

8 TØR DRIFT

For affugtning, moderat afkøling kontrolleres automatisk.
1. Tryk på MODE : Vælg Dry.
2. Tryk på TEMP. : Indstil den ønskede temperatur.

9 Hi-POWER-FUNKTION

Til automatisk kontrol af rummets temperatur og lufttrykket for hurtigere afkøling og opvarmning (undtagen i TØR funktion).

Tryk på Hi POWER : Start og stop funktionen.

10 ØKOFUNKTION

Til automatisk energibesparelse (undtagen i TØR funktion).

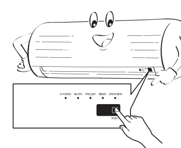
Tryk på ECO : Start og stop funktionen.

Bemærk: Afkøling; den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

DK

11 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri
- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 25°C og viftens funktion er automatisk hastighed.



12 TIMER-FUNKTION

Timeren sættes, mens der er tændt for air-conditioneringsanlægget.

	Sådan slår du timeren ON	Sådan slår du timeren OFF
1	Tryk på ON : Indstil den ønskede ON-timer.	Tryk på OFF : Indstil den ønskede OFF-timer.
2	Tryk på SET : Indstil timeren.	Tryk på SET : Indstil timeren.
3	Tryk på CLR : Annuller timeren.	Tryk på CLR : Annuller timeren.

Hver-dags-timeren kan stilles til at tænde og slukke, og den aktiveres hver dag.

Hverdagstimeren

1	Tryk på ON ▲▼ : Indstilling af ON-timeren.	3	Tryk på SET.
2	Tryk på OFF ▲▼ : Indstilling af OFF-timeren.	4	Tryk på SET : knappen mens (⬆ eller ⬇) mærket blinker.

- Når hverdagstimeren er aktiveret, vil begge pile (⬆, ⬇) være indikeret.

Bemærk:
- Hold fjernbetjeningen inden for rækkevidde af den indendørs enhed; ellers vilder ske en forsinkelse på 15 minutter.
- Indstillingen vil blive gemt, til samme funktion anvendes næste gang.

13 FORINDSTILLET FUNKTION

Indstil din foretrukne funktion til fremtidig brug. Indstillingen vil blive gemt af enheden til fremtidig brug (undtagen luftstrømmens retning).

1. Vælg din ønskede funktion.
2. Tryk på PRESET og hold den nede i 3 sekunder, så indstillingen gemmes. P mærket vises.
3. Tryk på PRESET : Vælg den forindstillede funktion.

14 AUTO-GENSTART

Sådan genstarter du automatisk klimaanlægget efter strømafbrydelse (enheden skal være tændt).

Indstilling
1. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen (3 biplyde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/ sek. i 5 sekunder).
2. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen (3 biplyde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke).
   - I tilfælde af, at ON-timeren eller OFF-timeren er indstillet, aktiveres AUTO RESTART OPERATION ikke.

15 STILLE FUNKTION

Anvendelse ved super lav viftehastighed og lav støj (undtagen i TØR funktion).

Tryk på QUIET : Start og stop funktionen.

Bemærk: Under visse forhold vil STILLE funktion ikke give den nødvendige afkøling eller opvarmning på grund af det lave lydniveau.

16 FUNKTIONEN TIL KOMFORTABEL SØVN

For at spare energi mens du sover, kan luftstrømmen kontrollleres og enheden automatisk slås fra.

Tryk på COMFORT SLEEP : Vælg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF timer funktionen.

Bemærk: Ved afkølingsfunktion vil temperaturen forøges automatisk 1 grad/time i 2 timer (maksimalt 2 graders stigning). Ved opvarmningsfunktion vil den indstillede temperatur blive formindsket.

17 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ Først skal du slukke for kredsafbryderen.

Filternulstilling
FILTER-lampen lyser; filtret skal renses.
Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed eller på FILTER-knappen på fjernbetjeningen for at slukke for lampen.

Indendørs enhed og fjernbetjening
- Rengør den indendørs enhed og fjerbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlede støveklude.

18 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNING SFUNKTIONERNE)

For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

1. Hvis der ⏻ trykkes én gang på knappen under “Afkøling” eller “Tør”-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
2. Hvis du vil stoppe enheden omgående, skal du trykke på ⏻ 2 gange mere inden for 30 sekunder.

19 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
2. Forvarmning: Enheden opvarmes i 5 minutter, inden den blæser varm luft ud.
3. Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres viftehastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
4. Automatisk affrostning: Viften stopper under affrostning.
5. Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slippes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klimaanlægget.
6. Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefygning, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
7. Der kan forekomme en lav knaselyd, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knaselyden kan være forårsaget af udvidelse/ sammentrækning af plastik.

Bemærk: Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

Klimaanlæggets anvendelsesvilkår

Temp. / Funktion	Udendørs temperatur	Rummets temperatur
Opvarmning	–15°C ~ 24°C	Mindre end 28°C
Afkøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tør	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FEJLSØGNING (CHECKLISTE)

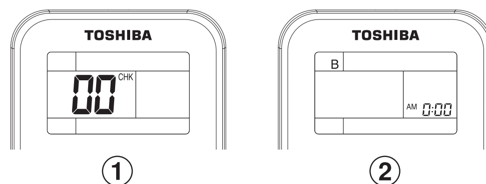
Enheden virker ikke.	Afkølingen eller opvarmningen er unormalt lav.
• Hovedstrømkontakten er slukket. • Kredsafbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen. • Den elektriske strøm er stoppet. • Timeren er slået TIL.	• Filtrene er blokeret af støv. • Temperaturen er indstillet forkert. • Vinduerne eller dørene er åbne. • Luftindsugningen eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret. • Viftehastigheden er for lav. • Driftsfunktionen er sat til DRY.

21 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

Anvendelse af to separate fjernbetjeninger til de indendørs enheder i tilfælde af at to klimaanlæg er installeret tæt på hinanden.

Indstilling af fjernkontrol B.
1. Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed for at TÆNDE for klimaanlægget.
2. Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
3. Tryk på og hold CHECK knappen nede på fjernebetjeningen med spidsen af en blyant. “00” vises nu på displayet.
4. Tryk på MODE mens du trykker på CHECK. “B” vil nu blive vist på displayet og “00” forsvinder og klimaanlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu.

Bemærk:
1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et “A”.
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	**TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer / Distributor in EU)	**TOSHIBA CARRIER UK LTD.**
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA